

# Los Reyes de España presidieron los actos del "Día de la Hispanidad", en Valladolid

- "En la paz, el bien de todos prevalece sobre el de unos pocos" (Juan Carlos I)
- "Es necesario que cese de una vez tanta sangre inútil"

VALLADOLID, 12. — Sus Majestades los Reyes de España, don Juan Carlos y doña Sofía, llegaron a las 10,40 de la mañana a Valladolid, para presidir los actos de celebración del "Día de la Hispanidad", organizados por el Instituto de Cooperación Iberoamericana, del Ministerio de Asuntos Exteriores. A la llegada del helicóptero en unos terrenos deportivos próximos a Valladolid, esperaron a los Reyes el capitán general de la VII Región Militar, Angel Campano; el gobernador civil, Román Ledesma, y el alcalde de la ciudad, Tomás Rodríguez Bolaños, acompañados de sus esposas. A las once de la mañana la comitiva llegó en coche a la Casa Museo de Colón, donde una compañía del Regimiento de Artillería número 26, con bandera y banda, rindió honores. Inmediatamente, don Juan Carlos pasó revista a la tropa. Cumplimentaron al Rey los ministros de Asuntos Exteriores, José Pedro Pérez Llorca; de Universidades e Investigación, Luis González Seara, y de Cultura, Iñigo Cavero; el presidente del Tribunal Constitucional, García Pelayo; el presidente del Senado, Cecilio Valverde; el ex-nuncio, Luigi Dadaglio; el presidente del Instituto de Cooperación Iberoamericana; el presidente del Consejo General de Castilla y León; el duque de Veragua,

(Pasa a la página 23)



Editada por la Asociación de la Prensa de la Coruña



Director: Emilio Merino Losada

Domicilio social de la editora: Rúa Nueva, 18-8.º

AÑO XXXVI  
NUMERO 1.738

LUNES, 13 DE OCTUBRE 1980  
Depósito legal C-4 1958

PRECIO  
25 PESETAS

## Temores de que sean más de 20.000 los muertos en el terremoto de Argelia

- Los heridos superan los 50.000, y 250.000 personas necesitan ayuda urgente

ARGEL, 12.— Las autoridades argelinas se enfrentan a la trágica y difícil labor de determinar el número total de víctimas originadas por el terremoto que asoló la ciudad de Al-Asnam y que ahora se teme sea superior a 20.000 muertos. Un portavoz oficial informó que el número de heridos es superior a 50.000 y más de 250.000 personas necesitan ayuda con carácter urgente. El terremoto afectó a una zona de 100 kilómetros alrededor de su epicentro lo que plantea grandes dificultades para hacer un cálculo de daños y víctimas.

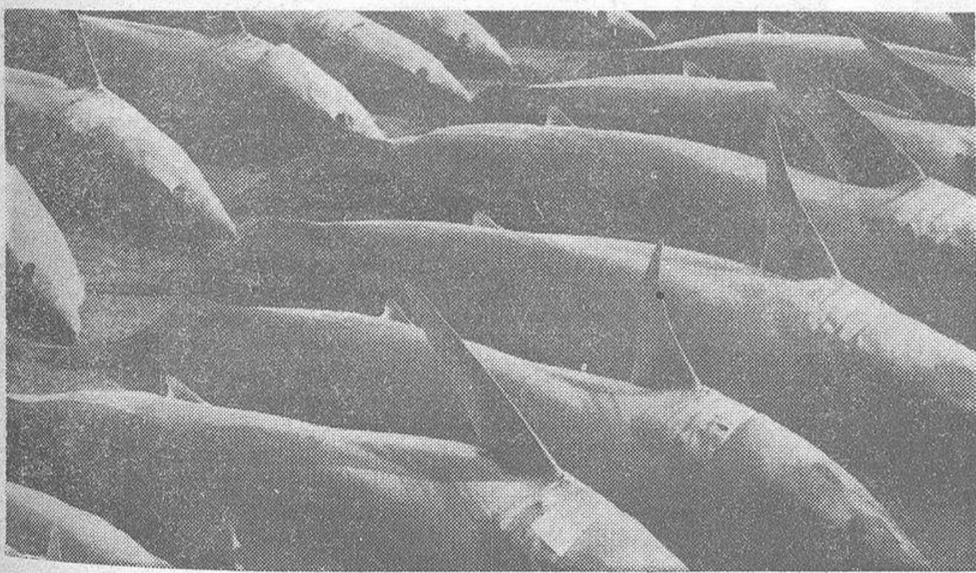
El seísmo afectó a una zona amplia de las montañas de Dahra, entre la ciudad de Al-Asnam y las costas del Mediterráneo.

Algunos pueblos han quedado aislados al producirse aludes y hundimiento de puentes que han cortado carreteras y caminos. Se ha sabido que las ciudades de Tiarret, Saida y Jemis Miliana fueron afectadas por el seísmo pero no sufrieron daños importantes.

Todos los helicópteros de

(Pasa a la página 26)

## EL ACUCIANTE PROBLEMA PESQUERO



Es raro, muy raro, que en las costas gallegas se produzcan casos como el de la multiplicación de los peces, según observamos en esta curiosa foto captada por nuestro habitual colaborador, Alberto Martí. Se trata de una buena calada de pequeños tibrones azules, que aquí aparecen, alineados, en uno de los muelles coruñeses. Por el contrario, nuestra flota de altura, según todos los síntomas, no se encuentra en el mejor momento, ni mucho menos. Son muchas las circunstancias que constriñen su normal desenvolvimiento. Aparte de las doscientas millas comunitarias, el banco sahariano dejó de ser aquel gran proveedor para nuestras capturas. Los barcos se ven obligados a alejarse cada vez más de nuestras costas, lo que contribuye al encarecimiento del pescado, a la vez que encuentran innumerables obstáculos para poder faenar. En este orden de cosas, sólo creemos entrever una solución para el problema: que por el Gobierno se firmen nuevos convenios pesqueros, para permitir hacerse a la mar al mayor número de navíos de una zona, como es la de Galicia, que cuenta con las dos flotas pesqueras más importantes de la Península (EN LA TERCERA PAGINA DEL PRESENTE NUMERO DEDICAMOS UN COMENTARIO A ENJUICIAR ESTA ACUCIANTE CUESTION)

## Las fuerzas iraquíes empezaron a penetrar en Jorramshar

Cercaron Abadán y controlan todos los oleoductos que pasan por la ciudad

- Jomeini concede plenos poderes al Consejo Supremo de Defensa

AMMAN, 12.—Después de cruzar durante la noche el río Karun, las tropas iraquíes han aislado las ciudades de Jorramshar y Abadán, dice un despacho de la Agencia INA. "Todas las salidas de esas dos ciudades están en manos de nuestro Ejército, que controla igualmente todos los oleoductos que pasan por Abadán, y han comenzado a penetrar en la ciudad de Al Mohammara

(Jorramshar, en Irán), dice la agencia oficial de noticias iraquí.—(EFE).

LUCHA EN UN CENTRO FERROVIARIO TEHERAN, 12.—A los veinte días de iniciada la guerra irano-iraquí se centra en el importante centro ferroviario de Dezful, que da acceso, desde el norte, a la provincia petrolera de Juzestán.

(Pasa a la página 26)

## Tropas rusas en la frontera germano-polaca

- No se descarta su intervención militar en el país

BONN, 12.— Unidades acorazadas soviéticas estacionadas en la República Democrática Alemana se están trasladando al sector fronterizo con Polonia, según una información que publica el matutino alemán "Bild Zeitung" en su edición de mañana, lunes.

El rotativo germano cita como fuente informativa a "Servicios secretos occidentales" y añade que la información ha sido confirmada por expertos en cuestiones de defensa de la República Federal de Alemania.

Según el "Bild Zeitung", los soviets aprovechan la noche para trasladarse a la frontera de la República Democrática Alemana con Polonia, y no utilizan las autopistas sino las carreteras que conducen al norte y al este.

El diario subraya que tales informaciones coinciden con declaraciones que hizo al periódico el dirigente de la oposición cristiana-modemócrata, Franz Josef Strauss, y, según las cuales, después de las elecciones presidenciales en los Estados Unidos, el martes, 4 de noviembre próximo, "no es de descartar una intervención militar soviética en Polonia".—(EFE).

### NUEVOS SINDICATOS EN POLONIA

VARSOVIA, 12.—El juzgado del distrito de Varsovia registró ayer otros cuatro nuevos sindicatos cuatro nuevos sindicatos independientes a los que confirió status legal.

Hasta ahora, se concedió permiso a doce nuevas organizaciones obreras, mientras dieciséis

(Pasa a la página 26)

Se estrelló una avioneta

## Un comandante y un sargento, muertos al participar en la extinción de un incendio forestal, en Alicante

ALICANTE, 12.—Dos personas han perecido hoy en un accidente de una avioneta de ICONA que trabajaba en la extinción del siniestro, en Alicante. El fuego ha quemado ya tres mil hectáreas en la zona norte de la provincia alicantina.

Según fuentes consultadas por "Efe", el siniestro de la avioneta se ha producido cuando el avión iba a repostar agua en el pantano de Benlarrés. En el accidente han perecido un comandante y un sargento. Un capitán ha resultado herido y ha sido hospitalizado.—(EFE).

# TV color Philips

El triunfo de la técnica

## ATALAYA MEDICA

# PROYECTOS

Por Eduardo PEREZ HERVADA

El doctor Jiménez Herreno es el paladín de la Geriatria. Bueno, de la Geriatria y de la Gerontología, que, pese a parecer distintas son casi iguales, y aunque simulen iguales son distintas. La Geriatria, aseveran los técnicos, se ocupa de las dolencias de los senectos, y, a su vez, consta de dos ramas: gericultura y geriología, mientras la gerontología estudia de manera especial, forma y modo científicos la ancianidad y los fenómenos propios de ellas.

Es decir, que en tanto una se ocupa prácticamente del viejo, sus enfermedades y alifafes, persiguiendo su bienestar y curación, la otra dirige sus pretensiones hacia el conocimiento de las causas, características, condiciones y peculiaridades de la vejez. Por eso alcanzarla constituye un misterio y ese misterio no se liga a normas y métodos, a consejos y módulos, pues si tal sucediese cualesquiera podría remontar una avanzada edad con sólo adaptarse a ciertas reglas de antemano establecidas.

Existen tipos de dolencias animados en determinadas familias, y existen familias que son pasto de dolencias determinadas. Y también, familias de longevos y familias en las cuales la vida se quiebra más o menos pronto y siempre debido a una patología afín. Por eso el arcano de la vida o de la muerte suele ligarse a múltiples factores, constitución, predisposiciones, resistencia a los ataques destructores, o conllevar una vida acorde con las propias idiosincrasias, alejada de cuanto se aprecia dañino. La capacidad se encuentra en relación con las fuerzas individuales y nunca se puede gastar más de lo que cada cual posee, ni dilapidar lo admitido sobrante.

El "XI Congreso Español de Geriatria y Gerontología", celebrado en Compostela en 1979, recogió en un tomo las ponencias, las comunicaciones libres y demás aportaciones y otros acontecidos en tan interesante reunión de médicos, dedicados a luchar contra los procesos abocadores a la ancianidad y el modo y manera de convertirla en más feliz y menos penosa. Esta vez los reunidos se dedicaron a estudiar lo referente a la patología osteo articular, los aspectos quirúrgicos del aparato locomotor y la rehabilitación de los trastornos de la marcha, con el deseo de evitar la necesidad de verse recluido en una silla de ruedas, contemplando los grandes relatos o el resumen deportivo, con el deseo de admirar lo que podría llevarse a cabo si las charnelas se conservasen bien engrasadas Jiménez Herrero centra los temas en su discurso inicial, en las alteraciones de la marcha, caídas y sus consecuencias en el proyecto. Resulta peculiar la manera como los ancianos caminan. Ellos no suelen darse cuenta aunque los jóvenes se aplican a contemplarlos, tal si tomasen medidas para lo porvenir. El anciano levanta poco los pies e, incluso, los arrastra por el suelo. Y ese caminar sin garbo, gracia ni armonía, se resume en un progreso lento, de pequeños pasos y con las piernas separadas buscando mantener un equilibrio a veces inestable y a veces vacilante. La lentitud y la poca amplitud de los avances exigen un acoplamiento adecuado a dicho retardo, obligando a los acompañantes a refrenar sus posibilidades.

En fin, alcanzar edades elevadas es motivo de agrado si los años permiten una vida de relación, exenta de menoscabos demasiado ostensibles. De otra manera habrá que recurrir a los geriatras en demanda de arreglo.

## HOY, MAÑANA, AYER TODAVIA

### NOBEL Y POLITICA

EN habitual e informal tertulia donde se habla de todo, y no sólo de lo divino y humano a la antigua usanza, se discutía el otro día la posibilidad de que Borges o algún otro autor hispanoamericano fuese el ganador del Nobel de Literatura. (Nosotros dijimos, una vez más, que a la altura de esos admirados escritores del otro lado del Atlántico, se encontraba un autor coruñés de Padrón, Camilo José Cela, y que su obra tiene, por lo menos, la calidad de otros anteriores Nobel para figurar, cuando menos, entre los posibles galardonados. Sea porque es de ahí al lado y anda por ahí muy vivito y muy coleando, sea por lo que fuere, nuestra alusión a Cela levantó esas sonrisas suficientes que tanto prodigamos por estos lares. En fin, la opinión nuestra es ésta y a lo peor estamos equivocados, pero creemos sinceramente que no).

### EL EXILIADO MIŁOZ

PUES bien, a los pocos días nos enteramos de la concesión del Nobel al poeta polaco Czeslav Milosz y ese fue el tema de la siguiente tertulia, a la que aportamos —digámoslo sin aparente vanidad— nuestra idea de que el Nobel es uno de los premios que, sin ser de carácter político, está más politizado que cualquier otro premio literario importante. Naturalmente, el hacer política no sólo es cuestión de los políticos, sino que abarca otros profesionales, quienes mediante la utilización política, ofrecen al mundo una imagen de lo que pretenden airear. Y como el Nobel tiene unas resonancias universales, ahí está Polonia en el primer plano de la actualidad, una vez más, con sus obreros en vías de alcanzar la libertad sindical su cato-

licidad, su situación en el "área comunista" y sus problemas de exiliados y demás, que Milosz es ¡oh milagro!, uno de ellos.

### LITERATOS UTILIZADOS

Y no es que nosotros creamos ingenuamente que esto de la Academia Sueca está mal, ni mucho menos. Cuando se denuncian situaciones injustas y se aprovecha para ello un galardón literario se está realizando una labor positiva. ¿Cuándo no han sido utilizados, además los literatos y escritores para alabar a un régimen determinado o para denostarlo? Gabriel García Márquez o Vargas Llosa, por cierto ambos entre los que sonaban para el Nobel (y cualquiera de los dos también lo merece), bien lo saben por su influencia en proteger o desproteger a ciertos regímenes de la América hispana. El escritor es, corrientemente, manipulado por los grandes intereses del color que sean. Eso lo sabemos todos.

### APTO PARA EL PREMIO

PUES bien, Milosz, así, en la primera impresión, no es precisamente uno de los grandes literatos de nuestra época, y así lo han dicho los santones —algunos— de la crítica en nuestro país. Pero es buen poeta, también según los santones, y tiene una serie de características que lo hacen apto para el premio. (Exiliado en USA, diplomático que escapó del régimen que hoy domina Polonia y, sobre todo, con la gran suerte de que el tema polaco haya sido el de más actualidad en los últimos meses por las huelgas de Gdansk y otras localidades polacas. Hasta una poesía de Milosz recibió la alternativa al leerse —y aplaudirse— ante los trabajadores de un astillero en huelga).

La tertulia no llegó a un acuerdo sobre este nuevo monstruo de la literatura universal y hasta hubo sus piques cuando alguien calificó de "fraude" la decisión del jurado que otorgó el premio. No, fraude realmente no ha sido. Lo que sí es, realmente, un buen montaje político con excelentes dividendos. Es así, y así nos parece, tenemos que admitirlo.

De todas las maneras, si es un buen poeta y escritor, parabienes

### Por A. PADIN

al romántico nuevo premio Nobel de Literatura, que en su poema "Nada más" dice que de la materia pulverizable sólo debe retenerse la belleza, "por eso deben sernos suficientes las flores de los cerezos, los crisantemos y la Luna llena".

De acuerdo.

### UN MEDICO - PINTOR CORUÑÉS

EN Madrid expone estos días un médico y pintor coruñés, del que hace mucho tiempo no teníamos noticias: Manolo Molezún, o Manuel Suárez Molezún, que así se llama realmente, coruñés desde hace casi sesenta años (¿cómo pasa el tiempo!).

Manolo Molezún tiene una curiosa biografía, pues se hizo médico, ejerció como tal unos años y luego dejó el bisturí y el fonendoscopio para coger la paleta y otros instrumentos —que él es artista de recursos—, retirarse a su casa de Aravaca, y allí comenzó a realizar una obra que tiene muestras en varios museos de Europa y América. Pero Manolo Molezún aún tuvo tiempo para ser atleta y destacado, además, ya que en 1948 acudió a la Olimpiada de Londres para participar en su especialidad: los 110 metros vallas, donde hizo un papel modesto; pero convirtiéndose en atleta olímpico.

EN esta exposición madrileña, ("Galería Rayuela"), Manolo Molezún presenta acrílicos retocados sobre papel y madera, "flees —dice quien le dedica una crónica en "El País"— a la tendencia de la abstracción".

M. M. es autor de preciosas vidrieras que adornan edificios en diversos lugares de España y toda su obra es un canto a la originalidad; pero de tal calibre, que el mismo apunta que no le importa que no la comprendan. "Tampoco llega la música de Luis de Pablo, lo cual no impide que siga creciendo en calidad", dice Molezún.

Nos alegra que todavía haya alguien empeñado en hacer algo original y que no le importe el qué digan. Pero sobre todo nos alegra que esa persona, ese artista, sea un gallego, un coruñés, que pasa a engrosar esa larga nómina de pintores de la tierra que triunfan en otra,



## VENTANA al MUNDO

### ACTUAN COMO PIROMANOS MAS QUE COMO BOMBEROS

PUUEDE que, tras la Conferencia de Madrid, se logre la tan deseada distensión. Pero, al menos en apariencia, soplan malos vientos para su causa. No sólo las tropas soviéticas, soplaron en Afganistán, sino que está muy dudoso de que no vayan a hacer lo mismo en Polonia, aun cuando allí, con las poderosas divisiones que tienen concentradas en su territorio, pudiéramos recordar lo ocurrido con el "caballo de Troya".

EXISTE otro grave problema con la cuestión de la guerra entre Irak e Irán. Puede que, en efecto, como indicaron los técnicos que lo pretendido por los irakíes sea el control de las zonas petrolíferas próximas, así como apoderarse de diversos territorios que reivindican, y que acaso, injustamente, no les fueran otorgados en el momento de las delimitaciones territoriales.

EN cualquier caso, vemos que el mundo está muy lejos de haber alcanzado aquella paz de la que tanto se habla y por la que, en realidad, tan poco se hace. En este contexto tendremos que contener que, más de ochenta buques de la Sexta Flota de los Estados Unidos, patrullan por zonas próximas al Golfo Pérsico y de que los soviéticos ofrecen toda su ayuda a los dos bandos en lucha. O, al menos, así tenemos que entender el que casi todo el armamento que utilizan los irakíes sea de origen ruso, al paso que las fuerzas iraníes se defienden con el antiguo material adquirido, por el fallecido Sha, en los Estados Unidos.

EL mundo, por otra parte, permanece amenazado por el chantaje del incremento en los precios del petróleo. Y, aun cuando la Arabia Saudita, en un gesto de buena voluntad, se ha apresurado a decir que prete de un incremento en la producción de sus crudos, para contrarrestar los efectos de las destrucciones causadas durante la lucha en las refineras de Abadán, Mossul y Kirkuk, el fantasma de la falta de petróleo vuelve a presentarse ante el mundo.

LAS cosas marchan mal, rematadamente mal para la causa de la paz. El mundo vive bajo los efectos del terror mutuo que, en definitiva, soviéticos y americanos mantienen con respecto a una posible guerra termonuclear. Más aún: los presupuestos militares de estos dos países se incrementan según transcurren los días. Cosa que, en el fondo, viene a enturbiar las buenas relaciones internacionales.

MAS que en un auténtico clima de paz, la Humanidad se limita a vivir en situación de tregua armada. Aun cuando algunos países del Occidente europeo, tal como ocurre con Alemania y con la Gran Bretaña, se esfuerzan en reducir el capítulo destinado al armamento, el resto de las naciones aumentan sus gastos de defensa. Puede decirse, incluso, que si las inversiones de este tipo llegaron a destinarse a los pueblos de infraeconomía se habría ganado la batalla al hambre en el mundo.

LOS grandes ejércitos se ven obligados a mantener muchos hombres bajo las armas. Pero, sobre todo, a construir instrumentos de guerra cada vez más sofisticados y que cuestan millones de millones cada año. Los "dos grandes" se mantienen en una alerta permanente. Si los pueblos empezaron a respirar tranquilos tras la firma por Carter y Brejnev de los acuerdos "Salt II", lo cierto es que, ya antes de la invasión soviética de Afganistán, el Senado de los Estados Unidos se había negado a ratificar aquella estipulación.

Y el hecho obedecía, fundamentalmente, a que, según los expertos del Pentágono, la Unión Soviética había logrado superar el poderío militar de los Estados Unidos. Sobre todo, en Europa, donde, según frase de Berlinguer, la potencialidad de armamento ruso frente a la "OTAN" es de la proporción de tres a uno. Tampoco podemos olvidar que, a pesar de que la Organización Atlántica mantiene unas divisiones en Alemania Occidental, el primer empujón de los soviéticos sería temible.

TAMBIEN conviene indicar que los principales núcleos de población norteamericana se encuentran al alcance de los proyectiles intercontinentales de la URSS. Y, ante una perspectiva como la enunciada, no es como para que el mundo se sienta enteramente tranquilo. Hay que buscar, sea como sea, un verdadero acuerdo de desarme. Con ello, no sólo lograría superarse la actual psicosis de guerra, sino que muchos millones, ahora empleados para armamento, podrían destinarse a la causa de la paz.

TODOS estos planteamientos debieran exponerse en la próxima Conferencia de Madrid, que, según todas las previsiones, será inaugurada el 11 de noviembre. Hasta el ánimo de sus participantes habría que llevar la idea de que no sólo se dejaron de cumplirse las actas firmadas en la Conferencia de Helsinki, sino que el peligro de guerra es cada día mayor. Y, ante una perspectiva como la planteada, resulta inevitable que los pueblos se esfuercen en hacer gala de una auténtica buena voluntad. Ya no sólo por conveniencias económicas, sino, también, porque lo que se encuentra en juego es, ni más ni menos, la supervivencia de la Humanidad.

HAY que llegar a un replanteamiento serio de toda la cuestión armamentística. Pero, sobre todo, hay que luchar contra la constante vulneración de los derechos humanos, que se registra en diversos países. La Unión Soviética, con la contrapropuesta que parece haber inspirado a Hungría, pretende echar tierra a este espinoso asunto. Pero no sólo los rusos, sino diversos pueblos del denominado "Cono Sur" vienen saltándose a la torera constantemente esos principios básicos en que debe inspirarse la Humanidad.

TODAS estas cuestiones acaso merezcan un replanteamiento a fondo entre los participantes en la próxima Conferencia de Madrid. La realidad es que el mundo no puede permanecer tranquilo conforme surgen guerras inesperadas como la de Irak e Irán; al paso que los israelíes tratan de llevar la culpabilidad de su Estado hasta el Jerusalén Oriental, y conforme se observan múltiples signos de que numerosas naciones, en lugar de actuar como bomberos, parecen comportarse como pirómanos.

MENDA

## AGUSTIN GARCIA SANCHO

Especialista en: Enfermedades de la piel, venéreas, sífilis y propias de la mujer.

Consulta de 11 a 1 y de 5 a 7, Puente de San Andrés, Banco Valladolid, 4.º B. Teléf.: 222756 — (C.2015)

# CONJUNCION DE FUERZAS

UN paso que pudiéramos considerar como positivo, ha sido la reciente reunión de representantes ucedistas y de otras tendencias sobre las autonomías. Despejada la incógnita en lo que se refiere a Galicia, tras la firma de un acuerdo entre todos los participantes en las reuniones de Compostela, queda un poco en el aire lo que se refiere a la zona meridional de España. En esto, si no se ha logrado lo apetecido. Existen indudables discrepancias entre "UCD" y "PSOE" acerca de la mejor manera de llevar a cabo la cuestión estatutaria. Al paso que el grupo gubernamental era partidario —al menos, antes de la reciente rueda de prensa de Suárez— de traspasar el "proceso lento", contenido en el artículo 143 de la Constitución, al 144, los socialistas insisten en el artículo 143 de la Constitución, al 144, los socialistas insisten en que la única vía posible de salida es el 151, que prevé una rápida autonomía y del que, al parecer, ahora también es partidario el Jefe del Gobierno.

Bueno es, en medio de todo, que los dos grupos más poderosos del país hayan iniciado negociaciones sobre el tema autonómico y que se diga, incluso por boca de Felipe González, que son muy posibles nuevas entrevistas en torno al particular. Tal como parecen presentarse las cosas, nada tendría de extraño que todo acabase por arreglarse. Habrá, como es de suponer, sus tiras y sus aflojas, las ofertas y las contraofertas. Pero, en cualquier caso, se ha encontrado una vía certera para el desbloqueo de un problema que, cada vez en mayor grado, contribuía a una radicalización de posiciones entre los distintos territorios que forman el solar español.

Empezaremos por señalar que constituye un señalado error pretender que todas las autonomías sean iguales. Mientras que el País Vasco y Cataluña cuentan con las industrias más poderosas de España, tanto Galicia como Andalucía figuran entre las poblaciones con renta más baja de nuestro país. Y lo que apuntamos, referidos a las provincias andaluzas, muy bien pudiera proyectarse a Extremadura, tierra abandonada desde tiempo inmemorial y que también ha conocido duras experiencias en el sindicalismo campesino español.

La referencia a España de Felipe González, durante el voto de confianza solicitado por Adolfo Suárez, nos parece de lo más oportuna. No podemos olvidar que nuestro territorio ha sufrido múltiples invasiones; que en esta "Piel de Toro" se asentaron innumerables culturas y civilizaciones. De ahí que constituyera una torpeza, a nuestro modo de entender, aquella idea de constituir el "Día de la Raza", lanzada un día por el Presidente argentino Hipólito Irigoyen, cuando fueron tantas las razas que contribuyeron a forjar lo que hoy entendemos por España. Está lejos, empero, de alentar en nuestras palabras la menor idea separatista, ya que cuanto nuestro pueblo logre en el futuro tendrá que entenderse como algo parecido a lo que Charles De Gaulle consideraba como la "Europa de las patrias".

De poco puede servir que los vascos obtengan el mejor acero de España, o que los catalanes fabriquen excelentes tejidos. Después carecen de mercados para colocar sus productos. Ya tuvimos, en el siglo pasado, aquella nefasta experiencia cantonalista, que acabó como el rosario de la aurora. Pero una cosa es que los diversos territorios hispanos puedan caminar, en paz y en tranquilidad, por los campos de la autonomía, y otra, muy distinta, pretender que cada uno se establezca por su cuenta, como se decía de aquellos guerrilleros mejicanos existentes en los tiempos de Doroteo Arango, más conocido por "Pancho Villa". La nación —según expuso Ortega— constituye un quehacer en común. Todo lo que no sea entenderlo así, será tanto como vivir de espaldas a la realidad.

Tampoco deseamos que estas palabras parezcan inspiradas por un sentido reaccionario. Nada más lejos de nosotros, que, desde hace años, venimos rompiendo lanzas en favor de un Estatuto de Autonomía para Galicia, digno y eficaz. Lo fundamental residirá, pues, en conciliar la idea autonomista con el sentido unitario del país. Porque no creemos que los pueblos más industrializados tengan la pretensión de colocar sus artículos fuera de nuestro país y dejar desabastecidos los propios. Sobre todo, dada la competencia que, hasta lograr la anhelada admisión, nos ofrecen las naciones comunitarias.

Con ello, pretendemos decir que, para una redistribución de la riqueza, el Gobierno tiene que volcar sus inversiones en las zonas españolas que se encuentran más deprimidas. Y, a este respecto, Galicia constituye un ejemplo bien elocuente. No olvidemos que nuestra economía es de marcado signo primitivo o agrícola. De ahí la conveniencia, a todas luces de llegar a su reconversión. Existe, por otra parte, el fenómeno de que buena parte de nuestras tierras, se encuentran sin cultivar. Y la razón de este hecho obedece a que, falta de una economía próspera, buena parte del campesinado gallego eligió los caminos de la emigración. Se comprende, pues, que nuestras necesidades sean muy distintas a las de otras zonas, lo mismo que pudiéramos subrayar de los sectores peninsulares del Mediodía.

Bien está que se cumplan de manera eficaz los acuerdos existentes sobre las autonomías. Pero, en lo que ya no estamos de acuerdo, es en que las decisiones que se vayan a adoptar sobre ellas partan tan sólo de las fuerzas políticas más potentes del país. Algo parecido a lo que ocurrió en el caso de las negociaciones de Santiago, para llegar a un desbloqueo del tema estatutario, debe surgir entre los restantes territorios hispanos. Nos referimos principalmente, claro está, a pueblos como el andaluz que, en estos momentos, se encuentran ante grandes dudas. Se explica, así, la conveniencia de que Gobierno, "PSA" y Junta de Andalucía alcancen una estipulación parecida a la obtenida por los parlamentarios y demás grupos gallegos.

Tras cuanto antecede, hacemos hincapié en que las futuras autonomías no tienen que ser sólo de un partido, sino de todos. Apuntamos, pues, a la necesidad de que los "dos grandes" de la política española mantengan reuniones con los grupos minoritarios del Parlamento, e incluso que incluyan en ellas a grupos que, con un acusado componente autonomista, carecen de representación en el Parlamento. Con una auténtica conjunción de las distintas fuerzas, los procesos elaborados no podrán ser objeto de la exclusiva de unos grupos, sino que han de responder a una comunidad de ideas, aspiraciones y sentimientos. Sólo así se lograrán esas autonomías, dignas y eficaces, a las que nos referíamos, que deben contener un amplio abanico de representaciones. Es decir, que ninguna tendencia responsable pueda quedar excluida de los logros que se hayan obtenido, o de los que puedan conseguirse.

## Sombrio panorama para nuestra pesca

LA noticia que publicaba, días atrás, la prensa de que más de doscientos barcos españoles habían sido retirados del Sáhara, nos llena de inquietud. Sobre todo, si se piensa que España constituye una de las grandes potencias pesqueras mundiales. Meditemos que, si no surge un convenio para arreglar el problema, un triste panorama se presentará ante nuestra flota de altura. La realidad es que, debido al empleo masivo de las artes de arrastre, nuestras rías se han ido quedando sin especies. Los navios españoles han tenido que ir a buscar en zonas lejanas cuanto no encontraban en las propias. Con lo que, a la postre, al regreso de algunas de sus mareas, se hace inevitable el aumento en el precio del pescado.

Puede que las autoridades de otros países se sientan asistidas por el derecho cuando efectúan la captura, con la sanción subsiguiente, de algún pesquero hispano faenando dentro de sus aguas territoriales. Pero también tenemos que apuntar que entre aquel mar territorial, establecido por el internacionalista holandés Cornelio Van Binkhersee, y las doscientas millas comunitarias existe una indudable exageración. Comprendemos que los países traten de proteger sus riquezas piscícolas; que pretendan evitar que queden tan esquilmas como se encuentran las rías gallegas. Mas, no olvidemos que, conforme las nuestras son zonas de pesca interiores, el denominado Gran Sol, por citar un solo caso, comprende millares de kilómetros cuadrados.

Si, por otra parte, tenemos en cuenta que la flota pesquera española de altura figura entre las más importantes, de ahí que la inquietud suba de tono al comprobar cómo, uno tras otro, se le van cerrando los grandes caladeros. La única solución que vemos para resolver un problema que afecta de manera principal a Galicia, al contar con las dos flotas más considerables de la Península, residiría en lograr nuevos acuerdos con las naciones que poseen diversas zonas ricas en pesca. Un arreglo parecido, en suma, a lo que ocurre con nuestros navios de altura que se encuentran en las proximidades de África del Sur. Y algo así, en suma, como la reciente estipulación

sobre los cefalópodos concertada con los EE.UU.

Claro que, según ciertas noticias, las capturas que efectúan nuestros barcos en la primera de aquellas zonas, acaso las realicen lejos de las costas sudafricanas. Sobre todo, si pensamos en ese inmenso sector de litoral que comprende Namibia, administrada por las autoridades de Johannesburgo; pero que reivindicaba alguna otra nación del continente negro. Y como aquel que algo quiere, algo le cuesta, he ahí la conveniencia de conseguir convenios con el concertado, en su día, con Marruecos. Aun cuando, según todos los síntomas, no se haya traducido en los resultados apetecidos.

Tal vez lo más conveniente insistimos, sería buscar otras zonas para nuestras capturas. En algún momento se habló de llevar los barcos españoles hasta las costas sudamericanas. Así como existen acuerdos con los Estados Unidos y el Canadá, lo mismo podrían buscarse con los pueblos a los que nuestro país favoreció, en su día, pero de los que, a la postre, no logró la devolución de créditos. Todo ello, a pesar de que aquellos habían sido concedidos a largo plazo.

Cualquier solución que se busque, en este campo, nos parecerá conveniente. Mal podemos olvidar que Galicia cuenta con un dilatado litoral, que se extiende desde el Eo hasta el Miño; que muchos de nuestros tripulantes aparecen enrolados en buques extranjeros, y que, incluso zonas de tanta tradición marinera como son las vizcainas o las guipuzcoanas, conocen sobradamente la eficacia de los mareantes galicianos. Pensemos que en una de las barridas de Pasajes, la de Trincherpe, se escucha a cada paso hablar nuestra lengua vernácula.

Todo lo que se haga, pues, en favor de los pesqueros contribuirá al robustecimiento de nuestra economía. No se nos oculta, empero, que el panorama se presenta sombrío. De ahí que abogemos, una vez más, desde estas columnas para que el problema de las flotas de altura españolas encuentren una pronta solución. Ya que, en caso de no ser así, nos hallaríamos con que la pesca en gran escala estará condenada a convertirse, tarde o temprano, en una industria a extinguir.

EL pueblo español es sumamente impresionable. Tan pronto como un orador parlamentario se pone a leer unas cuartillas, en seguida es anatemizado por el público de las tribunas. "¡Vaya rollo!" que nos aguarda!" —suele exclamar el común de la gente—. Se le exige, pues, al político extraordinaria capacidad de repentización, como si se tratase de un músico de jazz. Y, sin embargo, en la inmensa mayoría de los países las oraciones públicas importantes suelen ser leídas y no "improvisadas". A este respecto, recuerdo lo que me contaba un antiguo condiscípulo, que pronunció una conferencia en la Universidad de Uppsala, sin ne-

do de la Unión". Todos los grandes discursos parlamentarios, salvo excepciones, son leídos y no improvisados. Porque, en definitiva, la agilidad cerebral se deja para el turno de réplicas o para las intervenciones sobre la marcha.

Ocurre que, según dejó apuntado el Doctor Huarte de San Juan, en su libro "Examen de ingenios", los pueblos latinos viven más atentos a cómo se dicen las cosas que a lo que se dice en ellas. Con lo que, a la postre, identifica a los oradores con los intérpretes teatrales. Claro que también existe la excepción entre los pueblos anglosajones, concretamente en la Cámara de los Comunes, en que ninguno de los

de tachaduras, así como con las indicaciones: "Aquí conviene ahuecar la voz, a la búsqueda de una reacción entusiasta de la Cámara".

El más prestigioso filósofo español de nuestro siglo, José Ortega y Gasset, gozaba también de una memoria retentiva envidiable. Más aún: se cuenta que el estilo de sus conferencias, verdaderamente magistrales, había sido convenientemente "peinado", según dijo en alguna ocasión. Se afirma, incluso, que, para fingir cierta espontaneidad, el pensador madrileño trabucaba a posta alguna de sus frases, para después, en un elegante giro, poner de relieve que su actitud había sido deliberadamente calculada. Claro que una cosa es la oratoria de cátedra —en que se comienza y se termina con el mismo timbre de voz—, y otra, muy distinta, la política, que, al menos para nuestros compatriotas, exige una apariencia de improvisación. Rechazan, por lo pronto, los discursos llenos de cifras, tal como ocurrió con la réplica de Suárez a González. Lo que llevó al dirigente socialista, al contestar, a decirle que "se había salido por peteneras", tras la lectura del fajo de cuartillas que llevaba preparado y que no había respondido ni a una sola de las manifestaciones que le acababa de hacer". O, lo que es lo mismo, que había actuado como un jugador de ventaja.

Pensemos, empero, que cuatro de nuestros más famosos oradores políticos como fueron Castelar, Donoso Cortés, Vázquez de Mella y Antonio Maura memorizaban sus intervenciones parlamentarias. De ahí que sea conveniente hacer la distinción entre un habilidoso polemista —como pudieran haber sido Indalecio Prieto o José María Gil Robles o, ya en nuestros días, Felipe González— y un buen orador político. Pero nosotros, en definitiva, somos más propicios al pálpito, a la aparente improvisación, que a los discursos enjundiosos. Con lo que, a la postre, rendimos mayor tributo a la forma que al contenido. En suma: a cómo se dicen las cosas más que a lo que se dice en las cosas...

## Temas al azar DE LO ESCRITO A LO HABLADO

Por EMILIO MERINO

cesidad de servirse de un guioncillo. La reacción que provocó en el auditorio —me decía—, fue de auténtico asombro. Nunca había ocurrido tal cosa en el afamado centro docente sueco.

Más aún: hace unos días, con motivo de asistir a la proyección de una película, en la que se recogían pasajes sobre una sesión parlamentaria de la Segunda República, en una de las secuencias aparecía Francisco Largo Caballero leyendo unas cuartillas en pleno hemiciclo. Lo mismo sucede cuando la Reina de Inglaterra, en la sesión de apertura del Parlamento, se cala las gafas para leer el Mensaje de la Corona, o conforme el Presidente de los Estados Unidos se dirige al Congreso en el denominado "Discurso sobre el Esta-

parlamentarios, utilizan jamás un papel durante sus intervenciones. Pero a esto cabría argumentar que, cuando se trata de piezas políticas de real importancia, los que las pronuncian las escriben primero y después se las aprenden de memoria.

Recordemos que, acaso el mejor orador político de nuestro siglo, Winston Churchill, solía memorizar aquellas piezas oratorias recogidas en dos de sus populares libros: "Mientras Inglaterra dormía" y "Sangre, sudor y lágrimas". La anécdota la cuenta una antigua secretaria suya, que escribió una popular biografía del gran estadista. En el texto del libro figuran, incluso, algunas páginas de aquellos discursos llenos de enmiendas y

**OPINA ENRIQUE CARREIRA MOSQUERA**

En primer lugar, sale a la palestra periodística el teniente de alcalde de La Coruña, don Enrique Carreira Mosquera, del PSOE, quien se expresa como sigue:

—Con el acuerdo firmado el pasado 29 de septiembre por los cinco partidos PSOE, UCD, PCG, AP y PG, se iniciaba el proceso para que el pueblo gallego ratifique la voluntad política expresada en el documento del Estatuto reformado, que fijará el modelo de autogobierno que estos principales partidos gallegos desean para construir la nueva Galicia.

Lo más importante de este proceso, a mi criterio, es la madurez demostrada por los partidos firmantes, que de forma racional han cedido en sus posturas iniciales hasta llegar a un texto acordado por todos, en el que primó el interés principal de Galicia por encima de las posturas individualizadas de cada partido, dividiendo, por otra parte, a la clase política gallega en dos grandes grupos, uno integrado por estos partidos autonomistas y otro formado por los no autonomistas.

Creo por tanto que el voto del pueblo gallego va a ser mayoritariamente afirmativo a este Estatuto hecho unánimemente en Galicia y asumido por sus legítimos representantes parlamentarios

**HABLA RAFAEL BAREZ VAZQUEZ**

Ahora nos responde don Rafael Bárez Vázquez, de 34 años, abogado laborista, teniente de alcalde del Ayuntamiento de La Coruña y militante del PCG.

—¿Cómo cree que responderá el pueblo gallego en el referéndum del Estatuto?

—A pregunta aún es un poco precipitada, ya que entiendo que la batalla por un Estatuto no discriminatorio para los gallegos aún no ten finalizado. A primeira parte disa batalla foi saldada con éxito para as forzas autonomistas e populares galegas, xa que a UCD, principal responsable da situación sin saída na que se atopaba o proceso estatutario galego hasta fai poucas semanas, viuse obrigada a ceder, sentándose a negociar ca maioría das forzas galegas e reconocer os seus graves erros políticos.

Dende as declaracións que no mes de xunio facía o señor Quiroga, presidente da Xunta de Galicia, sinalando que "a polémica sobre o Estatuto xa estaba superada" hasta as modificacións sustanciales conquerdas nas negociacións de setembro (supresión do núm. 2 da Transitoria terceira, no. 7 as competencias en materia de planificación económica, artellamento das Diputacións cos órganos autonómicos, o tema do idioma, supresión do 3 % sobre do censo, etc.) tense producido un viraxe espectacular no partido do Goberno que dificilmente pode ocultarse baixo un suposto "recoñecemento dos erros psicolóxicos".

Claro que da coherencia e responsabilidade políticas da UCD xa tiñamos sobradas probas no caso de Andalucía, así como das súas promesas sempre incumplidas. Por iso entendo que a batalla do Estatuto galego aínda non está rematada. O acordo logrado nas negociacións de Santiago deberá ser agora sancionado pola Comisión constitucional, pra que a reforma do Estatuto, previa ó referéndum, seña unha realidade, sin dúbidas de ningún tipo, e seña sometido ó pobo galego, pra súa sanción, o novo texto estatutario.

Aínda que quedan algúns aspectos que non foi posible conquistar (número de deputados e falla de distribución proporcional dos escaños, etc.), o balance xeran é altamente positivo i o documento asumido polos parlamentarios gallegos supón, sin dúbida algunha, un novo Estatuto.

Agardemos que a UCD, facendo excepción ó que ven sendo o seu comportamento habitual, cumpla por unha vez cos compromisos adquiridos.

**RESPONDE CESAR COBIAN OTERO**

Seguidamente nos contesta don César Cobián Varela, médico pediatra y teniente de alcalde "sin cartera" del Ayuntamiento de La Coruña. El señor Cobián responde así:

—Me temo que haya una gran abstención. Para que esto no suceda habrá que informar, verazmente, al pueblo y tenerlo al co-

**DIVISION DE OPINIONES**

**CON todos los pronunciamientos favorables --o casi todos--, las etapas de nuestro Estatuto de Autonomía parecen marchar viento en popa. Entregado el documento que aprobaron las diversas fuerzas gallegas reunidas en Compostela al presidente del Congreso de los Diputados, Landelino Lavilla, es muy probable que, en esta semana, se reúnan en Madrid la Comisión Constitucional y los parlamentarios gallegos para enmendar el texto aprobado el pasado 22 de noviembre. Todo parece indicar que el acuerdo de las fuerzas políticas de nuestro país irá adelante. Lo que, a la postre, contribuirá a infundir nuevas esperanzas al pueblo gallego, que, por cierto, las había perdido en buena parte, al comprobar que el texto salido de la Comisión Constitucional no contenía todos los anhelos de nuestros verdaderos patriotas. Una vez zanjados estos inconvenientes, será el pueblo gallego, en definitiva, el que habrá de pronunciarse acerca del articulado. De ahí que hayamos creído conveniente preguntar, a cuatro miembros de tendencias distintas, lo siguiente: ¿COMO CONSIDERA QUE SE PRONUNCIARA EL PUEBLO GALLEGO EN SU FUTURO REFERENDUM DE AUTONOMIA? Sus contestaciones figuran en la encuesta que hoy brindamos al lector.**

**"No será una gran jornada ni un día histórico como se hubiera merecido el Estatuto gallego", manifiesta Fernando García Agudín, independiente**

**"Creo que el voto del pueblo gallego será mayoritariamente afirmativo al Estatuto de Autonomía", afirma Enrique Carreira, del "PSOE"**

**César Cobián Otero, de AP, subraya que habrá una gran abstención y que hay que informar verazmente de lo que es el Estatuto**

riente de todo lo que es y significa el Estatuto. Creo que es fundamental, al mismo tiempo, hacer una gran campaña de propaganda por parte de todas las fuerzas políticas que estén de acuerdo con el Estatuto. Es necesario hacerlo y conseguirlo cuanto antes para que pueda llegar a todas las comarcas y parroquias gallegas.

Considero que el Estatuto tiene sus ventajas y sus inconvenientes. Con un fuerte paquete de acciones económicas se podrá potenciar la agricultura, industria y pesca, siendo necesario también que las competencias sean a nivel de las autonomías vasca y catalana. Con el Estatuto podrá registrarse una mayor agilidad en resolver ciertos asuntos de orden interno sin necesidad de acudir a Madrid, con lo que se ganará mucho tiempo, al ser resueltos en la propia Galicia.

En cuanto a inconvenientes, de momento dejaríamos un centralismo español para caer en otro centralismo, quizás peor que aquel porque tememos que pueda revestir caracteres caciquiles. El caciquismo es ancestral en nuestra tierra y aún no ha sido extirpado por completo. Las consellerías han de ser distribuidas con atino, siempre pensando en el bien de las cuatro provincias gallegas, y las asambleas de la Xunta han de ser itinerantes o rotatorias y no ceñirse, exclusivamente, a Santiago. Prometieron que se celebrarían en diversas localidades, siguiendo un turno, pero hasta la fecha, que sabemos, todas se están celebrando en Santiago. Por lo menos, en La Coruña, creo que no se ha celebrado ninguna y la Xunta viene funcionando desde hace mucho tiempo. Es preciso crear facultades universitarias fuera del área compostelana y no centralizar todo, como hasta ahora, en Santiago. Sevilla, sede universitaria, ha creado facultades en Cádiz, Málaga y otras poblaciones andaluzas, y Oviedo, la de Biológicas en León, pero no conozco ninguna facultad universitaria en Galicia, a excepción de las que funcionan en Santiago.

**AL HABLA CON FERNANDO GARCIA AGUDIN**

Contesta don Fernando García Agudín, abogado del Estado-Jefe de la Provincia, antiguo miembro de la Junta Democrática, durante los últimos años del franquismo. Fue uno de los fundadores del Partido Popular Gallego (PPG), integrado en el Equipo Español de la Democracia Cristiana, y con un programa federal sobre la estructuración del Estado compareció a las elecciones generales del 15 de junio de 1977. Tras la derrota de aquel año, tomó parte en los trabajos preparatorios del Partido Galeguista (PG), asistiendo a la asamblea constituyente pero no llegando a militar en él en ningún momento. Actualmente se encuentra en una postura independiente, no

militante, aunque comprometido en distintas tareas para el desarrollo de Galicia.

El señor García Agudín contesta así a nuestra pregunta:

—Nunca es agradable hacer de profeta, más aún en una materia, como el Estatuto de Galicia, tan entrañable y tan defectuosamente llevada por el Partido en el poder. Pero existen algunos datos objetivos que permiten hacer una

aproximación al comportamiento popular en la primavera de 1981, cuando al fin se celebre el referéndum sobre el Estatuto:

a) El clásico abstencionismo del pueblo gallego en casi todos los comicios. Cabe pensar que aunque ahora se trate de un tema ciertamente importante para los gallegos, nuestro pueblo no comparecerá masivamente a las urnas, como tampoco lo hicieron

**Periodistas de los países firmantes del Acta de Helsinki se reunieron en Madrid en una "mesa redonda"**

● Subrayaron la necesidad de reactivar el proceso de distensión y cooperación para reforzar la seguridad y la paz en el mundo

● Luis María Ansón, Miguel Angel Aguilar y Pablo Sebastián, nuevos miembros del "Club Europeo de Periodistas"

MADRID, 12.—"Hoja del Lunes" de esta capital publicará mañana la siguiente información:

Periodistas de los países firmantes del Acta de Helsinki han celebrado en Madrid dos jornadas de trabajo para intercambiar sus puntos de vista sobre la actual situación del mundo, bajo la óptica del documento de la Con-

ferencia sobre Seguridad y Cooperación Europea. El contenido y el orden de estos trabajos se debe a una doble iniciativa de la Federación de Asociaciones de la Prensa de España y del Club Europeo de Periodistas.

En el transcurso de esta mesa redonda se han debatido los siguientes temas, según figura en su comunicado final:

**La Asociación de la Prensa de Madrid, considera "constructiva" la nota de la "AEDE"**

Se propone en ella abordar el tema de las "Hojas del Lunes"

MADRID, 12.—"Hoja del Lunes", de Madrid, publicará mañana la siguiente información:

"En una nota hecha pública por la AEDE, que ha sido calificada de "constructiva", por la Asociación de la Prensa, se propugna crear una comisión de empresarios de diarios, revistas, radio, televisión y agencias de noticias para, "en contacto con las asociaciones de la prensa", abordar el tema de las "Hojas del Lunes".

La masiva firma de periodistas, más del noventa por ciento de los que ejercen la profesión en España, al ple de un escrito dirigido a los editores, ha causado profunda impresión en el mundo político y empresarial, por lo que supone de solidaridad profesional en torno a las asociaciones de la prensa y ha abierto los cauces de una negociación que debe ser positiva para todos.—(EFE). CONVENIO ENTRE ASOCIACIONES DE LA PRENSA Y CIRCULO DE PERIODISTAS DE BOGOTA

MADRID, 12.—Luis María An-

són, presidente de la Federación de Asociaciones de la Prensa de España, y Fernando Barrero Chaves, presidente del Círculo de Periodistas de Bogotá, han firmado un importante convenio de cooperación entre ambas entidades representativas de los periodistas españoles y colombianos.

El convenio contempla el intercambio de delegaciones de periodistas, de dirigentes de ambas organizaciones y de material profesional.

La Federación de Asociaciones de la Prensa y el Círculo de Periodistas de Bogotá se compromete también a prestar apoyo profesional, en todos los órdenes, a los periodistas de cada organización que visiten sus países.

El Círculo de Periodistas de Bogotá mantiene unas posiciones muy similares a la Federación de Asociaciones de la Prensa en cuanto al entendimiento de la libertad de expresión, la profesión periodística, su independencia y responsabilidad, la exigencia de titulación, representación colegiada, etc.—(EFE).

los catalanes, a pesar de contar con una tradición más fuerte que la nuestra.

b) La presumible división en las campañas —a favor o en contra— de los distintos Partidos, tal como se ha venido alumbrando desde el principio. Aunque acaso no pueda establecerse la frontera entre "españolistas" y "galeguistas", al menos con verdad, es de temer que las contradictorias propagandas desorienten al electorado popular.

c) El desastroso inicio del Estatuto en la Comisión constitucional y el maltrato de que se hizo objeto a los parlamentarios gallegos no será —ni debería ser— olvidado fácilmente por los votantes. Las últimas negociaciones, hábilmente dirigidas por la UCD, han mejorado un poco el panorama, pero el "aldraxe" está ahí, escrito en la historia para testimonio y reflexión de los pensantes.

d) El "desencanto" político y el "desprestigio" de la Democracia no constituirán el mejor caldo de cultivo para la votación. Una propaganda adversa, apoyada en este dato, hallaría por desgracia buena acogida. (Y digo que "por desgracia" al entender que la votación sobre el Estatuto debería ser más serena, sin connotaciones extrañas y circunstanciales).

e) La propia y mediocre realidad de la Xunta de Galicia actual tampoco animará mucho al pueblo.

No será, en mi opinión, una gran jornada, un día histórico como se hubiera merecido el Estatuto, si las cosas se hubieran hecho mejor. Calculo que habrá más síes que noes, pero dentro de un marco poco exultante; y quienes pueden no rectifican el tiempo, podríamos alumbrar entre todos una nueva frustración.

R. M.

— El balance de la cooperación y las posibilidades de su reactivación.

— El mantenimiento del diálogo entre todos los países firmantes sobre la base de una total igualdad.

— La apertura de las estructuras de Helsinki a los problemas del Tercer Mundo.

Los organizadores de la mesa redonda, conscientes de sus deberes de periodistas y preocupados por la degradación de la situación internacional en el transcurso de los últimos años, que refleja la parálisis actual de los trabajos de la reunión preparatoria de Madrid, recuerdan la necesidad de reactivar el proceso de distensión y de cooperación que los firmantes del acta final decidieron emprender en Helsinki, sobre la base de una estricta igualdad, con el objeto de reforzar la seguridad y la paz en Europa y en el mundo.

Los organizadores estiman que esta cooperación debe extenderse a la solución de otros grandes problemas y, especialmente, al de la instauración de un nuevo orden económico internacional. Los organizadores se inquietan igualmente de las dificultades que provoca esta degradación de la situación internacional en el ejercicio responsable de su profesión.

Un miembro del Club Europeo de Periodistas no se adhirió al comunicado por estimar que las reuniones de profesionales de la prensa "no deben cerrarse con este tipo de comunicaciones".

Los trabajos comenzaron el pasado martes, después de una sesión inaugural abierta por el presidente de la Federación de Asociaciones de la Prensa, Luis María Ansón, quien, en su discurso de bienvenida, invitó a todos los participantes a colaborar en la defensa de los principios fundamentales que figura en la citada acta de Helsinki, insistien-

(Pasa a la página 22)



# desde mi BUTACA

## Los estrenos cinematográficos de la semana se reparten entre temas amorosos y de acción

"Tess", un clásico melodrama bellamente realizado por Polanski, pero excesivamente largo

Por Manuel de Sahuvarán

Los temas amorosos y los de acción, se reparten, casi por igual, el cupo de estrenos cinematográficos de la semana, integrado por siete nuevas películas cuyos títulos son: "Tess", "Un pequeño romance", "Más allá del deseo", "Amanecer zulú", "Gansters, policías y karate", "Teléfono" y "Las eróticas vacaciones de Stela". En general cine bueno o, por lo menos, aceptable.

EL polémico director Roman Polanski ha llevado a la pantalla la novela "Tess", original de Thomas Hardy, que es una historia de amor con todos los ingredientes clásicos del melodrama, realizada por la belleza de su ambientación y la buena técnica



La joven actriz Nastassia Kinski intérprete femenina de la película "Tess"

de la realización cinematográfica. Pero esa preocupación por la deseada perfección de las imágenes, ha llevado a Polanski a una suntuosidad narrativa de influencia literaria, que pesa en el espectador también por resultar el film excesivamente largo. El drama romántico, que culmina con un crimen pasional, está bien interpretado, especialmente por la joven Nastassia Kinski, que recuerda físicamente a la Ingrid Bergman de sus primeros años.

OTRA novela de tema amoroso ha servido igualmente para la

realización de "Un pequeño romance", dirigida por George Roy Hill. Pero en esta ocasión los protagonistas de la historia son adolescentes, que se enfrentan a veces con la incompreensión o la benevolencia de los mayores. Todo coincide para que el relato ofrezca ternura y simpatía, a fin de construir una comedia grata, desarrollada en atractivos escenarios de París y de Venecia, con la presencia de los juveniles intérpretes Diane Lane y Laurence Olivier.

Y del amor al cine bélico para referirnos al film "Amanecer zulú" que es una espectacular reconstrucción de la batalla de Isandhivana, desarrollada entre fuerzas británicas y zulúes, con notable rigor histórico y cierto espíritu crítico hacia el bando colonialista. Los hechos que se narran interesan, casi siempre, aderezados con el adecuado movimiento de masas y los efectos guerreros. Por ello la película es más de situaciones que de personajes, aunque están excelentemente incorporados por actores de la categoría de Peter O'Toole, Burt Lancaster, John Mills, etc.

EL argumento de "Teléfono" puede quedar claramente afectado de espionaje, con las actividades de la KGB en los Estados Unidos, como elementos de la guerra fría mantenida entre las grandes potencias mundiales. Así, pues, hay intriga policiaca y terrorista, llevada a buen ritmo por el director Don Siegel, al margen de las inevitables concesiones comerciales. Los nombres de Charles Bronson y Lee Remick figuran al frente del reparto con buen trabajo, en esta acertada muestra del cine de acción.

QUEDA poco más que decir del lote de estrenos semanales, "Más allá del deseo" ha sido ya retirada de cartel. Se trata de una película española excesiva-

mente coloquial y con bastante carga de escenas eróticas, que nada aporta al cine nacional. "Gansters, policía y karate" es una producción oriental hecha a base de tópicos aventuras de ba-



Burt Lancaster, uno de los protagonistas del film "Amanecer Zulú"

jos fondos, con espectaculares luchas y persecuciones. Finalmente también breve cita de "Las eróticas aventuras de Stela", otro inevitable producto "S" que rezuma pornografía elemental, en el que da vergüenza ajena ver metidos a profesionales como Teresa Gimpera y Ricardo Merino.

### TEATRO ROSALIA CASTRO

(Teléfono 221431)

Segunda semana sensacional

¡La película escándalo 80!

A LA CAZA "Cruising"

(Color)

Al Pacino - Karen Allen

Superando la intriga de "French Connection" y la angustia de "El exorcista".

5 - 7,45 - 10,30. (Mayores 18 años)

### CINE RIAZOR

(Teléfono 252250)

HOY: 5 - 7,45 - 10,30. (Para mayores de 14 años)

¡¡APASIONANTE ESTRENO!!

Intenso, punzante e inolvidable como el primer amor...

"UN PEQUEÑO ROMANCE"

(Color)

De George Roy Hill,

Con: Diane Lane - Laurence Olivier - Sally Kellerman.

## Radioconcurante

¡Perdón!, pero de la misma manera que fui el primero que hice notar en la Radio y en esta HOJA DEL LUNES, que la palabra "radioaficionado" faltaba en el Diccionario de la Academia para ser incluida --como así se hizo--, también ahora digo que debe de a los muchos concursos inalámbricos que viene convocando la Sociedad URE, para aumentar sus filas.

La revista de la referida asociación URE, de este mes de octubre, que acaba de llegarme, es mucho más abundante en concursos que en presidentes de honor. Estamos por decir que el vocal de concursos es el que más trabaja. Solamente en concursos nacionales podemos señalar los de "Actividad", "Frecuencias ultraleveadas", de "Gran Canaria", "Ciudad de Madrid", de "Hispanidad", de "Alhambra", de "Perro guía", del "Atlántico", "Unamuno", "Radio Club Alicante"... sin contar los de otras naciones que, por el aire, tienen la misma correspondencia. Claro que algunos de estos concursos son para la obtención de diplomas, pero no hay duda de que no faltan las concurrencias. Es como un empuje que se hace a los radioaficionados para que se muestren en esa actividad y ser campeones con gasto de tiempo, electricidad, material y dinero. No se piensa en que el papel del buen radioaficionado, como el del buen mecánico, no es el de ganar en las carreras.

Tenemos que destacar que al lado de los radioconcurantes están los que pasan a una labor sin concurso y se presentan a la protección civil, la Cruz Roja, los incendios y las inundaciones. Los que destacan en los seísmos y en las tormentas. Los que hacen notar su presencia con la rapidez del rayo para mensajes y salvación de hombres, animales y plantas. Son los improvisados concursos de S. O. S., que unas veces caen cerca y otras veces caen lejos. Recuerdo a este respecto, que el radioaficionado coruñés, señor Folla, que tenía su estación en Betanzos, salvó a un barco que pedía socorro a pocas millas de Nueva York, y que por este hecho le fue concedida una medalla.

La Unión de Radioaficionados Españoles se siente muy orgullosa de que el actual Jefe del Estado, don Juan Carlos, haya ingresado en la misma, y tenga cargo honorífico. Ha contribuido a que la banda en el éter esté superpoblada, como si estableciera un concurso de contacto real. Nada menos que se puede lograr comunicar con el primer presidente de honor que preside a todos los demás presidentes de honor y que son un total de dieciséis.

Yo también soy radioaficionado desde hace unos veinte años, con la estación EAIHB, y el pago al corriente, pero nunca me he presentado a los concursos. Cuando salgo al éter prefiero el contacto simple y lejano con el que sea. Prefiero el mensaje técnico de la onda que algunas veces sale rizada y con lazo.

Manuel ROLDAN

## Abandonó la Unidad de Cuidados Intensivos el estanguero herido en un atraco, en Barcelona

BARCELONA, 12. — El estanguero herido en un atraco registrado el viernes en Barcelona, Antonio Molar, de 51 años de edad, ha salido de la Unidad de Cuidados Intensivos, aunque su estado sigue siendo grave. El estanguero fue herido de bala por un individuo joven, de unos 17 años de edad, que se dio a la fuga inmediatamente después de efectuar el disparo.

Antonio Molar fue ingresado en el Servicio de Urgencias del Hospital de San Pablo, donde fue sometido a una delicada intervención quirúrgica. La bala le había perforado los intestinos

por varios puntos, quedando en el interior del abdomen.

Fuentes del mencionado servicio de urgencias han informado a "Efe" que el proceso postoperatorio está siendo normal, sin complicaciones, hasta el momento, aunque no puede decirse que el paciente haya salido de la gravedad. — EFE.

## Programa de TV.

MADRID, 12. — Televisión Española emitirá mañana, lunes, día 13, los siguientes espacios:

### PRIMERA CADENA

13:45: Carta de ajuste  
13:56: Apertura y presentación  
13:57: Avance Telediario  
14:00: Panorama de Galicia  
14:30: Gente hoy.  
15:00: Telediario. Primera edición  
15:30: Gaceta cultural.  
15:50: De cerca  
16:20: Atención, por favor. "Nuevo ídolo".

18:15: Carta de ajuste.  
18:30: Apertura y presentación.  
18:35: Barrio Sésamo.  
19:05: La mansión de los Plaff.  
19:35: Deportivo.  
20:10: Las cuatro esquinas.  
21:00: Telediario. Segunda edición.  
21:35: 300 millones.  
22:35: Grandes relatos. "Penmarric", Cap. 1.º

23:30: Últimas noticias.  
23:50: Buenas noches.  
23:53: Despedida y cierre.

### SEGUNDA CADENA

19:30: Carta de ajuste.  
19:45: Presentación y avances.  
19:47: Redacción de noche.  
20:35: Revista de cine.  
21:55: Opinión pública.  
22:30: A fondo. Alfonso Grosso.  
23:25: Buenas noches.  
23:28: Despedida y cierre. (EFE)

### CINE ALFONSO MOLINA

(Teléfono 230224)

¡Droga! ¡Luchas a muerte!

"GANGSTERS, POLICIA Y KARATE"

(Color)

Chen Sing, Chan Kei-Ming  
5,30 - 8 - 10,30. (Mayores de 18 años y de 14 acompañados).

### CINE PARIS

(Teléfono 224541)

HOY: 4 - 6 - 8 - 10,30. (Para todos los públicos).

¡¡EMOCIONANTE ESTRENO!!  
Harían cualquier cosa para silenciar este...

"TELEFONO"

(Color)

¡Un film explosivo!  
Con: Charles Bronson - Lee Remick.

### CINE REX

(Teléfono 253745)

HOY: 4 - 6 - 8 - 10,30 (Rigurosamente para mayores de 18 años)

¡¡ESTRENO CLASIFICADO S!!  
Erótica pero... ¡¡alegre y divertida!!

"LAS EROTICAS VACACIONES DE STELA"  
(Color)

Azucena Hernández - Carla Celis - Blaki.

### CINE VALLE INCLAN

(Teléfono 269112)

5 - 8 - 10,30.

"LA REINA DE AFRICA"

Un film de John Huston.  
Con: Humphrey Bogart, Katharine Hepburn y Robert Morley.  
V.O. subtítulada. Color.

(Todos los públicos)



**MUEBLES SAN AGUSTIN**

Los muebles que necesita, al precio que le conviene

San Agustín, 9-13-17-19  
Teléfs. 226732 - 226981

# JANIS JOPLIN, DIEZ AÑOS DESPUES

**JANIS** Joplin nació en Port Arthur (Tejas), el 19 de enero de 1943. A muy temprana edad ya mostraba los deseos de independencia que la caracterizarían toda su vida. Abandona su pueblo a los diecisiete años, para ganarse la vida como cantante de "country" y "blues", en una banda de "blue-grass". Trabaja en Austin (Tejas) en 1961, y en San Francisco en 1962. Acude a la Universidad de Tejas; pero pronto la deja para ingresar en distintos colegios. Sus estudios los daría por finalizados en 1966.



Vuelve a San Francisco en 1966 e ingresa como cantante de uno de los grupos iniciadores del sonido Costa Oeste, "Big Brother and The Holding Company". Por entonces, Janis estaba influida por la música folklórica y tocaba una especie de arpa en sus actuaciones. En 1967 actúa en el festival de Monterrey, ganándose el aplauso de una numerosa audiencia y proyectándose su figura a nivel internacional. Su reputación crece vertiginosamente. Janis causaba sensación; era lo nunca visto, un derroche de vitalidad y de

buen hacer que entusiasmaba a las masas.

En enero de 1968 firma con Albert Grossman, entonces "manager" de Dylan, Picha con la "CBS" y en septiembre graba su primer álbum: "Creep thrills", que la haría ser considerada co-

mo una de las mejores vocalistas de todos los tiempos.

El exceso de trabajo, así como diversos problemas personales, la hacen aficionarse al alcohol y a las drogas. Su carácter se vuelve irascible y discute frecuentemente con los miembros del grupo, del que acaba por separarse.

Al mismo tiempo que la crítica y el público la elevaban a la categoría de "superstar", perdía su identidad. Pero al rebelarse contra su propia imagen, acabó por encontrarse sola.

En 1970 se une al grupo "Full Tilt Boogie Band" y entra en los estudios para grabar su tercer disco, "Pearl", que sería su trabajo más logrado.

El 4 de octubre de 1970 terminaban todas sus azarosas contradicciones y luchas internas. Apareció muerta en la habitación de un hotel de Hollywood, a causa de una sobredosis de droga. Irónicamente, o quizás gracias a esto, un "single" extraído de su último álbum llegaba al número uno en aquel país: el titulado "Me and bobby McGee".

Diez años después de su muerte, su obra artística sigue estando vigente. Janis fue algo especial; un huracán lleno de sentimientos, que dejó marcada toda una época.

## CHICK COREA TAP STEP



Chick Corea ha vuelto al mercado discográfico con un nuevo disco: "TAP STEP". Esta obra ha salido recientemente al mercado español. Hace diez semanas, y en él se recogen las nuevas composiciones del artista. "TAP STEP", ha sido comercializado por la "WARNER BROS", casa con la que Corea ya había trabajado anteriormente.

En el álbum se dan cita distintas variantes del "jazz", predominando lo experimental. Su atracción por la música brasileña, que

## Predominio de lo experimental

da de nuevo patente en "Samba L. A.", tema dedicado a Airto Moreira y Flora Purim, y en el que ellos mismos intervienen. Su admiración e interés por el flamenco, también queda reflejado en un tema: "Flamenco", en el que el músico expresa su personal forma de entender el "flamenco-jazz", y que dedica a su amigo Paco de Lucía. Otras composiciones: "Grandpa blues", "Tap Step" y "Magic Carpet", enlazan con anteriores trabajos del artista, pero presentando siempre alguna novedad.

Corea no cesa de experimentar y de componer, siempre está buscando nuevos caminos de expresión musical, sorprendiendo su facilidad para romper moldes dentro de las distintas formas del "jazz". Sus discos salen casi constantemente al mercado y siempre presentan alguna innovación. Su capacidad de trabajo asombra a sus propios compañeros, un día está en EE. UU. grabando un disco con Herbie Hancock; al siguiente, en Brasil, registrando nuevas composiciones, y al otro, de gira por Japón o haciendo sesiones con sus amigos. Un caso único dentro del mundo del "jazz". "Tap Step", no es una obra decisiva en la carrera del artista, pero tiene algo especial que la hace recomendable.

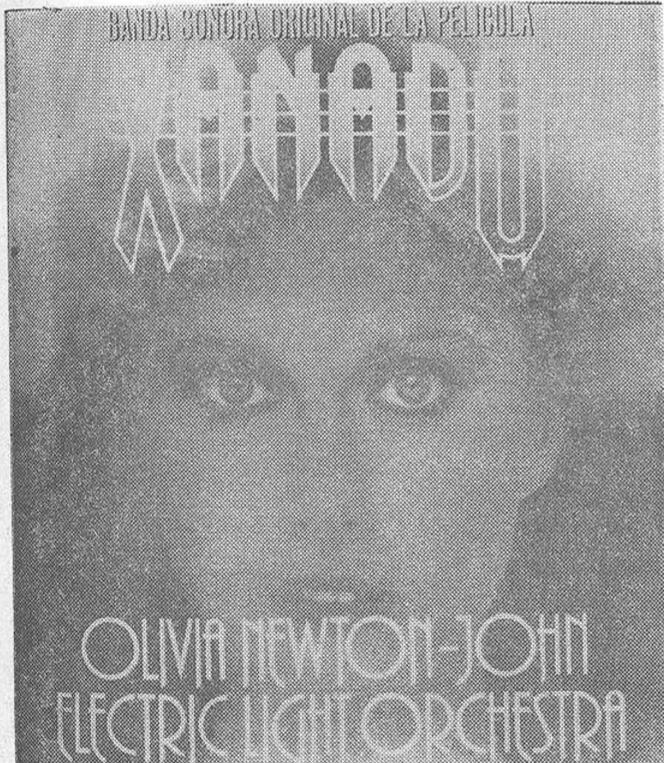
## NOVEDADES DISCOGRAFICAS

- "UNHA NOITE NA ERA DO TRIGO", Cromlech (RUADA)
- "ON THE WAVE", New Aventures (POLYDOR)
- "ME VICAR", Banda Sonora (POLYDOR)
- "DIMENSION LATINA", Id. (RCA)
- "EN DIRECTO", Miriam Makeba (GONG-Movieplay)
- "GIVE ME A BREAK", The Richie Family (RCA)
- "CANTOS SEFARDIES", Soledad Bravo (CBS)
- "OKIE", J. J. Cale (SHELTER - Ariola)
- "NACHA POP", Id. (HISPAVOX)
- "PLAYING FOR KEEPS", Eddie Money (CBS).



### LPS. NACIONALES

- 1.º SCARY MONSTERS", David Bowie
  - 2.º "ROCK & ROLL BOOMERANG", Miguel Ríos
  - 3.º "CRUISING", Banda Sonora
  - 4.º "ONE TRICK - PONY", Paul Simon
  - 5.º "DRAMA", Yes
- ### LPS. IMPORTADOS
- 1.º "SOLO IN SOHO", Thin Lizzy
  - 2.º "CAUGHT LIVE", The Moody Blues
  - 3.º "BLONDES HAVE MORE FUN", Lou Reed
  - 4.º "LIFE SENTENCE", Bob Dylan
  - 5.º "ROBOT LOVE", Pink Floyd



### HOLLYWOOD es la gran fábrica de sueños cinematográficos.

La fantasía toma vida en el celuloide, y la industria se encarga de inyectarle la cantidad suficiente de millones para que esa fantasía se traduzca en algo comercial y produzca sucesos beneficiosos. En 1978, uno de los filmes que más dinero cosechó fue, sin lugar a dudas, el musical "GREASE", película de resonante éxito comercial, tanto cinematográfico como discográfico, ya que de la banda sonora se vendieron millones de copias en todo el mundo.

Ahora, y en la línea de los grandes musicales de reciente impacto, Hollywood nos presenta "XANADU", una superproducción de Lawrence Gordon, dirigida por Robert Greenwalt y distribuida por "UNIVERSAL FILMS". Los principales intérpretes son: Olivia Newton-John, Gene Kelly y Michael Beck. La banda sonora de la película está compuesta por John Farrar y Jeff Lynne —líder de "ELO" y astuto compositor de canciones supercomerciales que encantan al público— e interpretada por la mismísima ELO y Olivia Newton-John. Los cortes con más probabilidades de impacto son: "MAGIC", "FOOL COUNTRY"

interpretados por Olivia Newton John "ALL OVER THE WORLD" —la ELO haciendo la música que les ha dado el éxito— y "XANADU", tema principal interpretado por Olivia y la ELO. El film, está obteniendo un gran éxito en Norteamérica y en Inglaterra, naciones en las que ha recaudado cientos de millones de pesetas. En nuestro país, su estreno se está retrasando premeditadamente, para hacerlo coincidir con la temporada más lucrativa. La banda sonora —disco de oro en USA—, saldrá al mercado en cuestión de días. "XANADU", una fantasía musical para el otoño, porque la industria lo ha querido y el público lo desea.



### "Yes" y "Drama"

DOCE años de vida artística brillante han convertido a "Yes" en uno de los grupos ingleses más populares y respetados en el mundo. Álbumes como "CLOSE TO THE EDGE", "YESSONGS", "TALES FROM TOPOGRAPHIC OCEANS" y "RELAYER", lo han inmortalizado dentro de la historia de la música popular.

los que se grabó un nuevo disco: "DRAMA".

En "DRAMA", la atmósfera de los antiguos "Yes" está bien reconstruida, las voces, el sonido..., todo los recuerda. Horn y Downes, se han ensamblado perfectamente con los restantes miembros del grupo, imprimiéndole a su música un cierto aire "rock" y una palpable alegría. Pero, pese a todas estas aportaciones, el álbum está falto del lirismo de los anteriores trabajos de "Yes". "DRAMA", se escucha con agrado, pero nada más, su música podría estar en cualquier disco anterior. Es el sonido de siempre, con los lógicos cambios.

"DRAMA", está vendiéndose bien en EE. UU. y en Inglaterra. La novedad en la formación del grupo, le ha dado una publicidad gratuita que ha influido favorablemente en la marcha comercial del disco.

Un álbum bien grabado y producido, en el que se echa de menos la sensibilidad y el poder de captación de anteriores trabajos.

Realiza esta página

**Tomás Noguero**

**CAL** Comercial & Musical  
 ESPECIALIDAD EN INSTRUMENTOS MUSICALES Y ACCESORIOS PARA ORQUESTAS - CONJUNTOS Y BANDAS  
 General Sanjurjo, 213 (Los Castros) LA CORUÑA

Discos - Cassettes  
**Portobello**  
 Rúa Ciega, 1  
 LA CORUÑA

auto **ARO** radio  
**OTERO**  
 sonido para el automóvil  
 Avda. Peruleiro, 32 25 77 62 LA CORUÑA

## Hoy será enterrado en La Coruña uno de los directivos de "IBM", ahogado en Entrepeñas

Fueron rescatados los cinco cadáveres que habían desaparecido

GUADALAJARA, 12.—Esta mañana han sido encontrados tres de los cinco cadáveres de los cinco directivos de "IBM", que desaparecieron en el naufragio de una embarcación el pasado jueves en el embalse de Entrepeñas, sin que todavía hayan sido identificados.

Los trabajos de búsqueda se reanudarán a las ocho de esta mañana, por parte de buceado-

res de la Guardia Civil y de un equipo de submarinista de Cartagena, que ayer rastrearón durante cerca de diez horas una zona de diez mil metros cuadrados en el lugar del suceso. — (EFE).

RESCATADO EL ÚLTIMO CADAVER

GUADALAJARA, 12.— A las cuatro y media de esta tarde ha sido rescatado el quinto y último

cadáver de los cinco directivos de la empresa "IBM", naufragados y desaparecidos hace tres días en el embalse de Entrepeñas cuando efectuaban una excursión acuática turística en lancha.

El cadáver rescatado corresponde a don José Manuel Pevida Villanueva, natural de Oviedo, de treinta y siete años de edad, casado y con dos hijos, director de la sucursal de la "IBM" en La Coruña.

Han concluido con ello las tareas de rescate e inmersiones realizadas en las aguas del embalse de Entrepeñas, iniciadas en la mañana del pasado viernes 10 del corriente, por buzos de la Guardia Civil, a los que se unían, en la mañana de ayer, sábado, submarinistas de la Base Naval de Cartagena.

Los cadáveres están depositados, por orden del juez de instrucción de Sacedón, en un local habilitado en el hotel "Las Anclas", del término de Pareja (Guadalajara), en el que se alojaban quienes resultaron víctimas de este accidente, que seguían un cursillo de la empresa "IBM". — (EFE).

FAUSTINO GOMEZ SERA ENTERRADO HOY, EN LA CORUÑA

LA CORUÑA, 12.—(De nuestra Redacción).— Esta tarde, a las seis, será enterrado en La Coruña Faustino Gómez Vázquez, natural de San Pedro de Nos y que pereció en el trágico accidente ocurrido en el pantano de Entrepeñas (Guadalajara).

El cadáver del infortunado directivo de "IBM" era esperado esta madrugada, para ser trasladado a "Pompas Fúnebres", desde donde, a las seis de esta tarde, se iniciará el traslado de sus restos mortales al cementerio.

Éxito de Fernández Sánchez, en Vigo

El pintor coruñés, Fernández Sánchez, obtiene en Vigo un notable éxito con la muestra de pintura que expone en la ciudad olívica. Precisamente, debido a la aceptación de su pintura, ya que es imposible prorrogar en la misma sala, el martes, inaugura otra exposición en los locales del Real Club Náutico, que simultaneará con la anterior hasta el jueves.

Corresponde así el pino coruñés a las múltiples atenciones de que ha sido objeto. El sábado, con la sala abarrotada, actuaron los cantantes coruñeses Ángela Victoria, soprano y Villacastín, barítono acompañados al piano por Ramiro Cartelle, que interpretaron varias y romanzas de diversos autores, españoles y extranjeros. Las ovaciones fueron continuadas y Fernández Sánchez está muy satisfecho de este intercambio de artistas coruñeses y viguenses, que sirve para hermanar los pueblos.

## BLANCO Y NEGRO

NO salimos de nuestro asombro. La semana pasada, La Coruña pareció resucitar. Aquí se celebraron las "I Jornadas Oncológicas", la "XIX Asamblea de la Asociación Española de Técnicos de Cerveza y Malta", el "IV Congreso de ATS en Urología", el "XIII Campeonato Nacional de Pesca Marítima desde la Costa", la exposición "Espamer, 80" y, como adecuada continuación, hoy darán

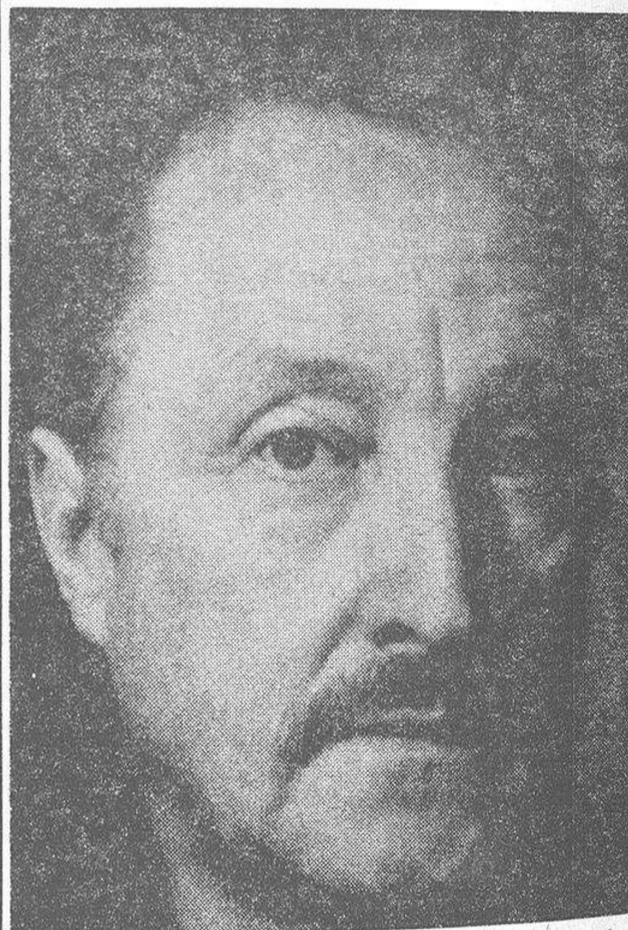
comienzo las Jornadas Jurídicas Gallegas. Algo inaudito, en la monotonía de la capital descapitalizada. Además, pasó por aquí el ministro de Transportes y Comunicaciones, para dar una de cal y otra de arena sobre lo de Alvedro, y mañana llega el de Educación. Como si se quisieran colocar las cosas en su sitio, lo que es insuficiente para hacernos olvidar otras sensencias, tan inhábiles como absurdas y otras declaraciones de determinado consejero, al cual se le vio la oreja.

Pero la única esperanza que tenemos para que, frente a elementales prudencias económicas, que, en definitiva, van a pagar todos los gallegos, no se continúe por el camino de dar de lado a La Coruña, es su propia vitalidad. Y en ella, sólo en ella, confiamos.

Dos y media del domingo, frente a la Estación de Autobuses, Dos chavales de 12 y 16 años son abordados por otros tres mozalbetes, ennavajados y bravíos. Fruto del atraco, 30 pesetas. Y el susto, que así se ponen las cosas, sin que ya hagan falta las tinieblas, para algo más que la proliferación de los gamberros de turno.

La ciudad se vuelve incómoda. Y la vida, también. Veamos: una jornada cualquiera. Tras 15 días de espera --posiblemente para acoplar itinerarios--, llega el ingeniero en cocinas de butano, el electrodoméstico más sencillo. Se trataba de sustituir una pieza, cuyo costo, según factura, es de menos de quinientas pesetas. El resto, hasta 1.800, se justifica por "traslado" y "mano de obra" (entre llamada al timbre, mirada al aparato, búsqueda del material propio en el automóvil y colocación del chisme, unos cinco minutos). Hay muchas maneras de atracar. RUBEN SAN JULIAN

## ARGÜELLES, MAESTRO DEL ARTE PICTORICO



De Lugo, después de celebrar recientemente una exposición de sus obras, en la Sala Nova Rua, regresó Julio Fernández Argüelles. Éxitos de crítica y venta los cosechados por el artista en aquella urbe hermana. Aún no difuminado aquel clamoroso triunfo, anuncian en El Ferrol la publicación de un cuaderno dedicado a Argüelles, que en anteriores ocasiones enfermo de los aficionados a la pintura en la Ciudad Departamental, Carlos Barcón, director de la revista "Arte Galicia", prepara ese trabajo literario que, sin duda, será extraordinario.

Argüelles posee un nuevo sentido personal del arte. En todas sus obras destaca el color austero, severo, y otro tanto podría decirse de la luz. También demuestra su maestría en la composición de la figura, del desnudo y de los asuntos diversos del mar y tierra. Su estética lo acredita como gran maestro, según hemos dicho ya cuando contemplamos el crucifijo de tamaño natural que dio a conocer hace meses. Otra nota característica suya es la de que en sus óleos no aparecen huellas que pudieran denunciar imperfecciones.

De temas soñados o recordados surge la creación mental de ese pintor gallego —mejor diríamos coruñés—, que a veces, compone sin tener a la vista arquetipos vivientes, pero el artista, con originalidad logra plenamente la belleza. Así se explica que de su espátula y de sus pinceles salgan óleos de expresión portentosa.

Se dijo de Delacroix que aspiraba a ser héroe, mas no rebelde. Aspiración semejante podría aplicarse al notable Argüelles que, valiéndose de formas profesionales, consigue aciertos indiscutidos del retrato, del paisaje y de las tonalidades plásticas. Argüelles imagina emocionalmente sus obras con auténtica pureza dibujística. Desde hace tiempo fue elevándose en categoría hasta arribar a la cúspide del buen arte. Profesionalmente, sin rebeldías —como el francés— mejoró a pasos agigantados y, debido a su competencia e intelectualidad, accedió a numerario de la Real Academia de Bellas Artes de Nuestra Señora del Rosario en donde compartimos el noble compañerismo. El es un verdadero maestro del arte pictórico.

José FERNANDEZ MENDEZ

## APERTURA DE CURSO EN LA ESCUELA DE NAUTICA

Hoy darán comienzo las clases en la Escuela Oficial de Náutica de La Coruña. La apertura oficial del Curso tendrá lugar el miércoles, con una misa, a las once y media de la mañana, para procederse, a continuación a la lectura de la Memoria del Curso

anterior y a la primera lección, a cargo del profesor Ernesto Viquez Cortizo, decano de la Facultad de Biología de la Universidad de Santiago, que versará sobre el tema "Algunos aspectos de la producción primaria de los mares". Será servido a continuación un vino de honor.

## PUBLICACIONES

"MOMENTO ECONOMICO"

(LEGISLACION EMPRESARIAL Y FISCAL)

Cinco trabajos, de trascendental importancia cada uno de ellos, inserta "Momento Económico", en su edición dedicada especialmente a Legislación Empresarial y Fiscal. Se trata de "El I.R.P.P. y las retenciones a cuenta", "Instituciones de Previsión del Personal", "Impuesto General sobre el Tráfico de Empresas" (modificaciones a los artículos 4.19 y 21 del Reglamento), "Impuesto de Sociedades" (comprobación de declaraciones) y "Ley de Medidas de Apoyo a la Vivienda".

Este intento de divulgación de la legislación empresarial y fiscal —el boletín, específico para esta materia, lleva el número 5 y corresponde al mes de septiembre— se debe al Banco Central, a través de su departamento de Estudios Económicos, dirigido por José Luis Díaz Jares. Intento loable. Y acertado.

"ECONOMIA"

De los tres números de "Economía" que tenemos a la vista —el 1.229, 1.230 y 1.231—, que prosiguen una línea muy clara, adobando a interesantes trabajos de actualidad noticias informativas de las empresas e informática, acaso el que más nos interese es el 1.230, por su trabajo sobre nuestra tierra "La Agricultura Gallega en 1979", elaborado por el Servicio de Estudios de la Caja Rural de Orense.

Por lo demás, "Economía", dirigida por José López del Arco, constituye como un aldonazo de atención sobre la problemática económico-financiera. La falta de alimentos en el mundo, el paro,

la depresión económica, el mínimo crecimiento del PIB, el problema de la Banca, los accidentes laborales, las importaciones de crudos, etc., etc., son un muestrario específico de los temas que aborda "Economía", que no descuida tampoco los avatares de la Bolsa.

"SITUACION"

Con el título genérico de "El coche chico se come al grande", "Situación", la revista que escribe y edita el Servicio de Estudios Económicos del Banco de Bilbao, dedica su número 8/5 a la industria del automóvil, sometido, en estos momentos, como todo el mundo sabe, a enormes convulsiones.

Además de los cambios que padece el sector, "Situación" analiza la problemática específica de España. El número se complementa con un trabajo sobre la CEE en relación con el empleo y las relaciones laborales.

GUIA DE AUTOPISTAS DE PEAJE

Editada por la Agrupación Nacional de Sociedades Concesionarias de Autopistas de Peaje, ha visto recientemente la luz una guía de las autopistas españolas, que, en primero de julio de 1980, superaba los 1.750 kilómetros.

La guía está muy bien concebida, a tamaño manejable, con amplia cartografía y adecuadas explicaciones, concisas y claras, así como con llamadas de atención sobre los peligros que acechan siempre: el alcohol, la no utilización del cinturón de seguridad, el abuso de la velocidad, etc.

En suma una publicación muy útil, que anuncia la próxima apertura de las autopistas Bilbao-Zaragoza y Pontevedra-Vigo.



Los neumáticos  
de la década de  
los 80

**RADIALES METALICOS**

# PIRELLI

## SERIE ANCHA

Neumáticos robustos, seguros, confortables, con el más alto nivel de prestaciones y kilometraje.



**P7 Series 55 a 35.** Sin cámara

El radial metálico  
ultra rebajado  
para altísimas velocidades.

**P6 Serie 60.** Sin cámara

Un radial metálico  
super rebajado  
para altas velocidades.

**P3 Serie 70.** con y sin cámara

Un radial metálico equipable  
en todos los vehículos sin  
necesidad de cambiar de llanta.

Homologados por:

ALFA ROMEO	DE TOMASO	JAGUAR	MERCEDES	RENAULT	TRIUMPH
AUDI	FERRARI	LAMBORGHINI	NSU	ROVER	VAUXHALL
AUSTIN	FIAT	LANCIA	OPEL	SAAB	VOLSKWAGEN
AUTOBIANCHI	FORD	MASERATI	PEUGEOT	SEAT	VOLVO
BMW	INNOCENTI	MATRA	PORSCHE	SKODA	

**la misma tecnología de los radiales PIRELLI serie ancha  
seis veces campeones del mundo de Rallies**

LA CORUÑA. — La Guardia Civil de La Coruña celebró ayer la festividad de su patrona, la Virgen del Pilar.

A la una de la tarde, en el templo parroquial de San Jorge, fue oficiada una misa, a la que asistieron las primeras autoridades y nutridas representaciones militares y civiles.

#### PERSONALIDADES ASISTENTES A LA MISA

En el crucero del templo se situó el capitán general de Galicia, señor Fernández Posse, acompañado, a la derecha, del gobernador civil, señor Gómez Aguerre; presidente de la Audiencia Territorial, señor de la Torre Ruiz; comandante de Marina, señor Alonso Pena; y coronel del Tercio de la Guardia Civil, señor Casado Mestre. A la izquierda de la primera autoridad militar de Galicia, figuraban el general jefe de la Brigada Aeroportable, general Tovar Morais, por el Gobierno Militar; fiscal - jefe de la Audiencia, señor Monzón Aragón; vicepresidente de la Diputación, señor Concheiro Iglesias; y alcalde accidental, señor Carro.

En lugares destacados se encontraban también el jefe superior de Policía, señor García Carpintero; los delegados provinciales de los Ministerios; el jefe de Estado Mayor, señor Dueñas Gavilán; el general - jefe de Artillería, señor Ardila; así como los jefes de las armas, cuerpos y servicios militares de guarnición en la plaza; y jefes, oficiales y suboficiales del Ejército, Guardia Civil y Policía Nacional.

Asimismo, asistieron a la misa personal retirado de la Guardia Civil, familias y fieles en ge-

## La Guardia Civil coruñesa honró a su patrona, la Virgen del Pilar

Hubo imposición de condecoraciones al comandante Vázquez Castro y a la viuda del guardia civil Alfonso Martínez Bellas, recientemente asesinado ● En San Jorge hubo misa, con responso, presidida por el capitán general, acompañado de las autoridades coruñesas

neral, que abarrotaban el templo.

#### LA CORPORACION MUNICIPAL EN LA MISA

Es de destacar también la presencia de numerosos miembros de la Corporación Municipal, con el secretario general del Ayuntamiento, señor Yáñez, y el jefe de Protocolo, señor García Barros, así como el jefe de la Policía Municipal señor Alonso Izquierdo y el decano de la Cruz Roja Española, en La Coruña, don Federico García.

En el presbiterio había sido instalado un altar portátil, con la Virgen del Pilar, rodeada de flores, y en el que figuraba también la bandera nacional.

#### LA HOMILIA

El celebrante, capellán castrense de Artillería, durante la homilía exaltó a la Virgen del Pilar, patrona de la Guardia Civil, de la tierra aragonesa y de la Hispanidad. Trazó un paralelo entre ella, como madre de Jesús, y las madres españolas, que tienen algo de Dios y de ángel custodio. Subrayó como la Virgen nos ha traído al Salvador del género humano y sufrió también

en el Calvario con Jesús, por eso es la co-redentora de la Humanidad. Se refirió al significado de una de las siete palabras del Hijo de Dios cuando clavado en la Cruz exclamó dirigiéndose a su madre: "Mujer, ahí tienes a tu hijo", para luego decirle a San Juan, que también estaba al pie de la Cruz: "Ahí tienes a tu madre". "Desde aquel momento, la Virgen se convirtió en madre nuestra y nosotros —representados por San Juan— en hijos de Ella, la madre más santa de todas las madres, llena de gracia, María, la más poderosa, madre del cielo y de la tierra". Tenga-

mos para ella —finalizó el celebrante— un recuerdo en este día e imitemos sus virtudes de obediencia, fidelidad y amor para organizarnos en una sociedad temerosa de Dios y en la que reine la concordia, la paz y la caridad.

Durante la misa fueron distribuidas numerosas comuniones y al final fue rezado un responso.

#### IMPOSICION DE CONDECORACIONES

A continuación, ante la fachada del acuartelamiento de San Cristóbal, tras ser leídas las comunicaciones de la Dirección General de la Guardia Civil por las que se concedía la Cruz de la

Orden del Mérito Militar de la Guardia Civil al comandante de dicho Cuerpo, don Manuel Vázquez Castro, y a título póstumo al guardia civil don Alfonso Martínez Bellas, asesinado recientemente en el País Vasco.

Antes de procederse a la imposición de dichas condecoraciones, el coronel del Tercio, señor Casado Mestre, pronunció unas palabras en las que, mostró la satisfacción y orgullo de la Guardia Civil por la concesión de estas cruces porque constituyen un premio al reconocimiento de que la Benemérita presta un servicio, desinteresado, a la sociedad, y es fiel en su amor a Dios y a la patria y respeto a la autoridad y a las leyes.

Seguidamente, el coronel señor Casado Mestre, condecoró al comandante, señor Vázquez Castro; y el capitán general de la Octava Región Militar, a la viuda del guardia civil asesinado, a la que besó y abrazó entrañablemente, en medio de la emoción de todos los presentes, autoridades, representaciones, fuerzas de la Comandancia y público en general, que se habían estacionado allí para presenciar la emotiva ceremonia.

## Hoy comienzan las "Jornadas Jurídicas Gallegas"

- Pronunciará la conferencia inaugural el ministro de Educación, señor Ortega y Díaz Ambrona
- "Análisis del proceso constitucional español, estudios americanistas y evolución jurídica de Galicia, objetivos del Congreso", disertación de Iglesias Corral

Hoy darán comienzo en La Coruña las "Jornadas jurídicas gallegas", reuniones de trascendental importancia, cuyos objetivos fundamentales son: "el análisis del proceso constitucional español, en lo que se refiere a la política jurídica general del país; los estudios americanistas, y la evolución jurídica en la que está implicada Galicia", según palabras del ilustre abogado, senador y presidente de la Real Academia Gallega de Jurisprudencia y Legislación, don Manuel Iglesias Corral.

Las sesiones se celebrarán en el Colegio de Abogados, organizador de las sesiones, en colaboración con la citada Academia, organismos a los que también prestan cordial apoyo los demás Colegios de Abogados gallegos, la Xunta de Galicia, Audiencia Territorial, Universidad de Santiago, Diputación Provincial de La Coruña, Instituto de Cooperación Iberoamericana, Fundación "Pedro Barrié de la Maza", Caja de Ahorros de Galicia y Delegación Provincial del Ministerio de Cultura.

El Congreso se iniciará a las diez de la mañana, con la inscripción de los participantes y la constitución de la sección "Aspectos de la actual revolución jurídica", adscripción a otras secciones y al Instituto Español de Derecho Foral. A las diez y media se celebrará una reunión de las juntas de gobierno de los Co-

legios de Abogados de Galicia. Por la tarde, a las cinco, tendrá lugar una reunión de trabajo de la Sección de Derecho Administrativo, Urbanístico y Agrario y, a las seis y media, dentro de esta apretada jornada, habrá sesión de la Academia Gallega de Jurisprudencia y Legislación e imposición de medallas a nuevos académicos.

A las siete y media será pronunciado el discurso inaugural por el ministro de Educación, don José Antonio Ortega y Díaz Ambrona, que ya tuvo idéntica misión en 1978, cuando era subsecretario de Justicia. El señor Ortega y Díaz Ambrona, que llegó ayer a Compostela, inaugurará hoy diversos centros en dicha ciudad y, hoy por la mañana, otro escolar urbano en La Coruña, el María Pita, de Elviña. Su disertación versará sobre "Las leyes orgánicas y el sistema de las fuentes del Derecho" y será contestado por el académico numerario don Antonio Fernández Rodríguez, coruñés, en la actualidad magistrado del Tribunal Supremo y que ya se encuentra en nuestra ciudad.

#### TRASCENDENCIA DE LAS JORNADAS

Es muy importante que estas jornadas hayan tomado carta de naturaleza en La Coruña. No puede dudarse de su trascendencia. A la serie de intercambios de opiniones, de contraste de pareceres, de formación de criterios jurídicos, hay que unir la calidad de las personas que toman parte en estos contactos, que los Colegios de Abogados de Galicia y la Academia Gallega de Jurisprudencia y Legislación, logran reunir, merced al desvelo de que hacen gala, a lo largo del año.

Porque estas "Jornadas" no han sido concebidas simplemente como una serie de exposiciones, más o menos amenas, más o menos profundas. Las reuniones de trabajo forman un núcleo importante y en ellas se abordan temas de sumo interés, que se trillan poco a poco, para, en un mañana inmediato, dar paso a nuevas normas.

#### PERSONALIDADES ASISTENTES

A las ya mencionadas, cabe añadir la asistencia de otras destacadas personalidades del foro y la cultura. Porque, en definitiva, bajo la batuta de don Manuel Iglesias Corral, se trata de alcanzar una superación en ambos terrenos.

Así, a lo largo de la semana, en las jornadas abiertas, actuarán don Fernando Castedo Álvarez, don José Prat García, don Manuel Pérez González, don Julio Nieves Borrego y pronuncia-

rá su discurso de ingreso en la Academia, don José Antonio García Caridad, que versará sobre "La Audiencia Territorial de La Coruña ante el problema de los aprovechamientos de agua en Galicia". Será contestado por el profesor Emilio González López, académico numerario y catedrático en Nueva York, ilustre coruñés, que también ayer arribó a La Coruña, en viaje ex profeso para asistir a estas "Jornadas".

**PROGRAMA PARA MAÑANA**  
Mañana, martes, el programa de actos se desarrollará de la siguiente manera:  
A las doce, reunión de trabajo de la Sección de Derecho Civil, Mercantil y Canónico; a las cinco y media, sesión de la Sección de Derecho Fiscal y Laboral, y, a las siete y media, intervención de don Fernando Castedo Álvarez, sobre "El amparo constitucional: carácter del Tribunal Constitucional español por razón de su competencia sobre el mismo".

#### OTRAS REUNIONES

Habrán otras reuniones de estudio: de la Sección de Galicia del Instituto español de Derecho Foral y de la Sección de Derecho Foral de la Academia Gallega de Jurisprudencia y Legislación; de la Sección "Aspectos de la actual evolución jurídica"; de la Sección de Derecho Penal y Procesal, etc. Algunas de estas secciones se reunirán varias veces.

#### LAS CONFERENCIAS

En días sucesivos habrá charlas de don José Prat García, que abordará el tema "En torno al V centenario del descubrimiento del Nuevo Mundo", y de don Julio Nieves Borrego, sobre "La financiación de las autonomías".

#### LA PREOCUPACION DEL PUEBLO

Queremos sintetizar el propósito de estas vivencias, con las palabras del decano del Colegio de Abogados, don Manuel Iglesias Corral, el cual manifestó: "Yo diría que las Jornadas son algo así como una conjunción de personas que no precisan adjetivos y de problemas que están latentes en la preocupación no sólo de los juristas sino del pueblo de los juristas y española, en actualidad gallega y española. en el hogar y en la calle". A esto queremos responder.

Tras este Congreso, la Academia Gallega de Jurisprudencia y Legislación estará presente en la Convención de Colegios de Abogados Iberoamericanos, que se celebrará en Méjico, en la que presentará una ponencia sobre "La formación profesional del abogado", redactada por don Manuel Iglesias Corral, que en el Congreso es director del Secretariado.

### EL PUERTO

## Negada la autorización de entrada al petrolero griego "Scaptrade"

Venía a La Coruña, con el "Remolcanosa 5" y sólo pudo desembarcar el cadáver del tripulante electrocutado ● A bordo no hubo explosión y sí un fuego, por un cortocircuito

El petrolero griego "Scaptrade", en cuya sala de máquinas se registró un fuego, por un cortocircuito, y en el que pereció electrocutado uno de los tripulantes, llegó a las siete y media de la tarde de ayer, a la altura de La Coruña, a unas cinco millas, remolcado por el "Remolcanosa 5".

El buque no fue autorizado por las autoridades de Marina a entrar en el puerto, y, al parecer, tampoco las autoridades ferrolanas le permiten arribar al vecino puerto departamental.

La única operación autorizada ha sido el desembarco del tripulante fallecido, cuyo cadáver fue trasladado al remolcador co-

ruñés "Ponte Naya", para su ulterior desembarco en La Coruña y envío a la Funeraria Apóstol.

El buque siniestrado lo consigna Dionisio Tejero, que se ha encargado de realizar, junto con la Comandancia de Marina, con su griego, Sanidad Marítima y funeraria, los trámites precisos para embalsamar el cadáver y llevarlo a Grecia.

En vista de que no se autorizaba su entrada en los puertos de La Coruña y El Ferrol, el "Remolcanosa 5" y el petrolero siniestrado se alejaron del puerto coruñés, hasta situarse a unas 12 millas, en espera de recibir órdenes. Al parecer, según impresiones de anoche, el "Scaptrade" se dirigirá a Vigo.



# el MUNDO DE LOS DEPORTES

**PRIMERA DIVISION**

## Al ganar en Sevilla, al Betis, el At. de Madrid da alcance al Zaragoza

El líder cedió un punto al Valencia • Victorias apuradas del Madrid y Barcelona • Sigue fuerte el Osasuna; ayer ganó en Salamanca • Hubo cuatro expulsados: Durovich (Valladolid), J. Antonio (Hércules), Olaizola (R. Sociedad) y Pérez Aguerri (Zaragoza)

### Sánchez Pizjuán

Una vez más el Betis jugó en campo prestado: 0-1

SEVILLA, 12.— Por un gol a cero, marcado en el primer tiempo, el Atlético de Madrid ha vencido al Betis en partido de Primera División disputado esta noche en el estadio sevillista del "Sánchez Pizjuán", cedido, como se sabe, por el Sevilla, al no poder contar el Betis todavía con su estadio.

El presidente del Atlético de Madrid, doctor Cabezadas, fue constantemente abucheado por el público.

REAL BETIS: Esnaola; Gerardo, Biosca, Peruena, Gordillo, López, Ortega, Cardeñosa, Pozo, Morán y Diarte.

En la segunda parte, de salida Segundo substituyó a Pozo, y a los 74 minutos Bizcocho a Peruena.

AT. DE MADRID: Aguinaga; Marcelino, Arceche, Balbino, Julio Alberto, Marcos, Ruiz, Dirceu, Quique, Rubén Cano y Rubio.

A los 76 minutos Bermejo substituyó a Rubén Cano y a los 85 Cabrera a Rubio.

Dirigió el encuentro el colegiado gallego García de Loza. Mostró tarjeta amarilla a Biosca y a Marcos, a los dos por juego peligroso. En algún momento del partido tuvo que llamar la atención del delegado de campo al ser arrojados al terreno de juego diversos objetos desde los graderos.

El único gol del partido se consiguió por el Atlético de Madrid en el minuto 38. Contraataque que realiza Quique, pasa a Rubio y éste, dentro del área, centra y Rubén Cano, de cabeza, se adelanta a la acción de Esnaola y marca.

El partido ha sido emocionante por lo incierto del tanteador y especialmente porque el Atlético de Madrid supo siempre respon-



Marcos es uno de los jóvenes valores más positivos del actual Atlético de Madrid

der con una defensa segura y práctica a los atropellados avances del conjunto verdiblanco.

De todas formas, el Betis tuvo dos espléndidas ocasiones en disparos de Cardeñosa y Morán que se estrellaron en los postes y el Atlético de Madrid convirtió en tanto la única clara ocasión que tuvo.

Destacaron por el Atlético de Madrid, Aguinaga sobre todos, Marcelino, Arceche, Marcos, Dirceu y Rubio. Por el Betis, Biosca, López, Ortega y Pozo. (EFE).

### La Romareda

Ambiente de fiesta en las gradas: 1-1

ZARAGOZA, 12.— El Zaragoza conserva su puesto de líder invicto, tras empatar con el Valencia a un tanto.

Al final de la primera parte el marcador aún no había funcionado. Lleno total, por primera vez en "La Romareda" tras su ampliación. Numerosas peñas y charangas se han dado cita en las gradas animando con sus gritos e instrumentos musicales al Real Zaragoza convirtiendo el partido en una auténtica fiesta.

Arbitró el colegiado castellano Sánchez Molina. Mal. Expulsó por doble amonestación, el zaragocista Pérez Aguerri. Además, han visto la cartulina amarilla los valencianos Sempere, Botubot, Arias, Morena y Kempes.

ZARAGOZA.— Irazusta, Casuco, India, Camus, Benede, Pérez Aguerri, Alonso, Amorrortu, Trobiani, Víctor y Modesto.

En el minuto 54, Irazusta se lesionó en el tobillo izquierdo y dejó su puesto a Nieves. En el minuto 78, Trobiani fue reemplazado por Belanche.

VALENCIA.— Sempere, Carrete, Botubot, Arias, Tendillo, Castellanos, Saura, Solsona, Morena, Kempes y Pablo.

0-1 M. 54: Centro de Pablo de la izquierda, falla en el bloque Irazusta y al caer se lesiona sin poder hacerse con el balón y Morena que está encima de la jugada, solo, marca.

1-1 M. 86: Centro desde la mitad del campo de Casuco y Modesto, en un gran salto se anticipa a la acción Sempere y establece el empate.

El partido ha respondido a la expectación con que se esperaba. En la primera parte ha dominado completamente el equipo local, pero este dominio no ha tenido su fruto de cara al marcador. Los valencianistas tan solo se limitaban a aguantar la presión de sus contrarios y casi no ha creado ocasiones de peligro.

En la segunda mitad, en sus comienzos, la decoración ha seguido igual, pero a partir del minuto 53, con la expulsión del me-

for jugador zaragocista, Pérez Aguerri, se han perdido un poco los papeles y un minuto después ha llegado el gol del Valencia

que ponía las cosas muy cuesta arriba para el líder que a base de coraje lucha y entrega ha sabido empatar este partido.

lipe, Félix, Julio, Noly, Juan, Jorge y Ceballos.

A los 27 minutos de la segunda parte, Víctor salió en la demarcación del argentino Ceballos.

El colegiado mostró tarjetas de amonestación, ambas por protestar, a Ceballos y Juan. El colegiado castigó a cada equipo con un penalti, pero ninguno de los dos subió al marcador. El del Barcelona la falló Krankl, despejando Clemot, en el minuto 32 de la primera parte, y el canario desperdiciado por Julio, en el minuto 20 del segundo tiempo, tras haber sido derribado dentro del área Juan por Asensi.

Flojo encuentro el presenciado esta tarde en el Nou Camp. Aunque la victoria azulgrana debe considerarse justa, principalmente por la casi total ineficacia de los canarios y por la superior presión de los locales.

(Pasa a la página siguiente)

### Nou Camp

Cada equipo falló un penalti: 1-0

BARCELONA, 12.—El Barcelona derrotó a Las Palmas por un gol a cero, en partido disputado en el Nou Camp, correspondiente a la Primera División.

Los primeros cuarenta y cinco minutos se cerraron con el 1-0, que posteriormente sería definitivo.

25 minutos: Internada de Quini, por la izquierda, con excelente centro al área pequeña, en donde Simonsen conecta un buen cabezazo que se estrella en el larguero, el balón vuelve al terreno de juego, con el portero canario

batido por la rapidez del anterior remate, y Krankl, también de cabeza, envía el balón al fondo del portal insular.

Arbitró el colegiado castellano señor Mayoral Cadenillas, bien.

BARCELONA: Artola; Ramos, Migueli, Olmo, Alexanco, Sánchez, Quini, Canito, Krankl, Asensi, Simonsen.

Al iniciarse la segunda parte, Rexach suplió al defensa Alexanco.

U. D. LAS PALMAS: Clemot; Marrero, Hernández, Roque, Fe-

DICIEMBRE/80

El ahorro de nuestros clientes ha llegado a los  
**100.000.000.000**  
de pesetas.

Y la Caja de Ahorros de Galicia quiere compartir su alegría ofreciéndoles el

**SORTEO DE LOS  
CIEN MIL  
MILLONES**

**DIEZ PREMIOS  
DE UN MILLÓN DE PESETAS  
Y 1.250 JUEGOS DE CAFE  
DE SARGADELOS.**

Recoja sus boletos en cualquiera de nuestras 214 oficinas.

CAIXA DE AFORROS DE GALICIA



CAJA DE AHORROS DE GALICIA

# PRIMERA DIVISION

(Viene de la página anterior) Cabe destacar la buena actuación del portero canario Clemot y la actuación de Artola en el penalti, así como un par de detalles de Rexach, que animaron algo el mediocre y aburrido Barcelona de Kubala.—(EFE).

## Bernabeu

**Arriesgó más el Madrid y ganó merecidamente: 1-0**

MADRID, 12.—El Real Madrid venció al Sporting de Gijón por un gol a cero, en partido jugado en el "Santiago Bernabéu", correspondiente a la Primera división.

Al descanso se llegó con empate sin goles.

Tarde soleada, aunque fría. Unos 75.000 espectadores presenciaron el encuentro, que fue dirigido por el señor Sánchez Arminio, del colegio cántabro. Se equivocó en algunos fuera de juego.

Los jugadores del Madrid salieron con brazalete negro en señal de duelo por el fallecimiento del ex-directivo del club don Mariano de Urzáliz, duque de Luna.

REAL MADRID: García Remón; Pérez García, Benito (Gallego, 64'), García Hernández, Camacho; Del Bosque, Angel, Stielike; Juanito, Cunningham y Pineda.

REAL SPORTING: Castro; Redondo, Jiménez, Maceda, Cundi; Joaquín, Uriá, Ciriaco; Aguilar, Mesa (Abel, 83') y Ferrero.

70 minutos: Disparo raso de Angel desde fuera del área, un poco sesgado, al que no llega Castro y Cunningham, desde cerca, manda a la red.

Al Sporting le ha faltado ambición para poner en aprietos al Real Madrid y alzarse, al menos, con un empate. Si en el aspecto defensivo su juego merece calificarse de bueno, en el ofensivo dejó mucho que desear.

La primera parte, dado el excelente marcaje de los forasteros a los hombres madridistas, terminó con empate sin goles, aunque ocasiones hubo para inaugurar el marcador.

En la segunda parte, el Madrid actuó con mayor rapidez y dominó. Castro pasó por varios apuros, resueltos en última instancia por sus defensas. Pero en el minuto 25 llegó el gol que resolvía, y el Sporting se lanzó entonces más abiertamente al ataque, mientras que el Madrid se iba atrás, aunque sin olvidar el contragolpe.

En suma, le faltó ambición al Sporting, por lo que el triunfo del Madrid es justo, ya que atacó y arriesgó mucho más que su adversario.

En el capítulo de distinguidos hay que mencionar a Redondo, Jiménez y Ciriaco en el Sporting, y a Stielike, Pérez García y algunas cosas de Juanito por los blancos.—(EFE)

## J. Rico

**Neta superioridad del Hércules: 2-0**

ALICANTE, 12.—El Hércules derrotó a la Real Sociedad por dos goles a cero, en partido disputado en el "Rico Pérez" correspondiente a la Primera División.

Al descanso se llegó con ventaja local de 1-0.

R. SOCIEDAD: Arconada; Murillo II, Olaizola, Alonso, Górriz, Cortabarría, Vaquero, Diego, Idigoras, Zamora y Uralde.

En el minuto 37 se retiró Uralde y le sustituyó López Ufarte; y en el minuto 73 Celayeta relevó a Alonso.

HERCULES: Sala; José Antonio, Enrique Negreira, del Colegio Catalán, que estuvo francamente mal.

Mostró tarjeta amarilla a Vidal, Górriz, Giuliano, Uralde, en el primer tiempo; y a Megido y Cortabarría, en la segunda parte.

Vieron la roja por doble amonestación, José Antonio, en el mi-

nuto 44, y Olaizola, en el minuto 60.

1-0.—Minuto 2. José Antonio centra raso y Churruca, desde cerca, bate a Arconada.

2-0.—Minuto 70. Vidal adelantó el balón a Carcelén y el centro largo de éste lo recogió Kustudic, que se llevó la pelota de poste a poste, y de tiro cruzado estableció el resultado definitivo.

La Real Sociedad ha decepcionado a los aficionados alicantinos que esperaban mucho más de un conjunto que la pasada temporada fue la gran sensación del fútbol nacional.

Esta tarde, sometidos sus hombres principales a un severo marcaje, apenas si se han dejado ver.

La superioridad del Hércules fue absoluta y el dominio ejercido en el terreno de juego tuvo su reflejo en el marcador con esa victoria limpia que pone de manifiesto el buen momento del equipo alicantino y la debilidad del conjunto donostiarra.—(EFE)

## Helmánico

**El Salamanca sigue sumando negativos: 1-2**

SALAMANCA, 12.—En el estadio Helmánico, con una entrada muy aceptable se jugó el encuentro de la Primera División entre el Salamanca y el Osasuna, llegando al final del mismo con el resultado de 1-2.

El primer tiempo terminó con ventaja visitante por un gol a cero.

Dirigió el encuentro el colegiado catalán señor Crespo Aurre, cuya labor ha sido muy aceptable. No tuvo necesidad de enseñar ninguna tarjeta.

La única acción lamentable se produjo al intentar despejar un balón Basauri y caer sobre su compañero Esparza, que, al parecer, sufre fractura de tibia y peroné.

SALAMANCA: Antonio; Pepe, Bustillo, Corominas, Adam, Enrique, Juanito (Báez), Teixidó, Mateos (Guito), Tomé y Miguel Angel.

OSASUNA: Basauri; Macua, Castañeda, Esparza (Dioni), Lecumberri, Bayona, Echeverría (Gabarrí), Lumberas, Iriguiel, Iriarte y Martín.

0-1.—Minuto 14. Centro pasado sobre la portería de Antonio e Iriguiel, de cabeza, consigue el primer tanto navarro.

1-1.—Minuto 62. Miguel Angel, en jugada individual, consigue el empate.

1-2.—Minuto 66. Corner contra la portería de Antonio con remate de Dioni, que consigue el segundo tanto visitante.

Otra vez se han marchado del Estadio Helmánico los dos puntos en litigio y en esta ocasión ante el recién ascendido Osasuna, el cual a lo largo de todo el partido ha demostrado poseer un cuadro en el que nadie destaca y que todos luchan de principio a fin sin dar un balón por perdido.

Por su parte, el Salamanca ha vuelto a defraudar a su afición ofreciendo un espectáculo pobre de calidad, carente de mordiente en sus hombres más avanzados.

En resumen, partido en el que el Salamanca ha vuelto a defraudar, hundiéndose aún más en su cuenta de negativos.—(EFE)

## Zorrilla

**Se anotó el Valladolid su primera victoria: 3-1**

VALLADOLID, 12.—El Real Valladolid consiguió la primera victoria de la temporada al vencer al Español, por tres goles a uno en partido de primera división disputado en el estadio "José Zo-



El Hércules de Alicante, que estuvo a punto de descender la pasada temporada, viene realizando una buena campaña en la presente competición, a las órdenes de Koldo Aguirre.

rrilla" que registró una gran entrada.

Al descanso se llegó con ventaja de los vallisoletanos por dos a uno.

Dirigió el encuentro el colegiado andaluz, Damián Rendón, que se mostró ligeramente anticasero, siendo muy protestado al término del encuentro. Expulsó del terreno de juego al vallisoletano Durovic por protestar. En el Español también fueron amonestados Padilla, Maraño y Fortes.

REAL VALLADOLID: Llacer, Pepin, Gilberto, Sánchez Valles, Durovic, Santos, Juan Manuel (Jorge), Moré, Gail (Jacquet), Borja y Rusky.

ESPAÑOL: Urrutti, Escalza, Huertas, Verdugo, Molinos (Vilches), Padilla, Fortes (Morell) Carreño, Roberto Martínez, Urbano y Maraño.

1-0.—Minuto 18. Centro de Gail y remate de cabeza de Rusky, lanzándose en plancha, ante la pas-

ividad de la defensa españolista.

2-0.—Minuto 20. Pase de Rusky a Moré, que se internó en el área y tras rebasar al meta marcó a puerta vacía.

2-1.—Minuto 48. Penalti por mano de la defensa local en un disparo de Roberto Martínez, que transformó Maraño por bajo.

3-1.—Minuto 89.— Sánchez Valles saca de banda sobre Borja, centra hacia atrás y Jacquet, empujando el balón al fondo de la meta españolista.

Partido muy disputado que comenzó con gran presión del Valladolid, que a raíz del dos a cero y sobre todo tras la expulsión de Durovic, cedió terreno voluntariamente y el Español se adueñó del encuentro aunque bombeando excesivos balones que fueron despejados por la defensa vallisoletana.

Destacaron en el Valladolid, Llacer, Gilberto, Moré y Rusky. En el Español, Padilla, Carreño y Maraño.—(EFE)

## F. Navarro

**ENTUSIASMO POR AMBOS BANDOS: 0-0**

ALMERIA, 12.—Con empate a cero finalizó el encuentro disputado esta tarde en el "Francisco Navarro", entre el Almería y el Murcia.

El resultado se puede considerar justo, puesto que ambos equipos disfrutaron a lo largo del partido de casi las mismas oportunidades de gol, el Murcia, en el primer tiempo, y el Almería en la continuación.

El juego no ha sido bueno, pero eso sí, el encuentro ha tenido emoción e interés por lo incierto del resultado, porque los dos conjuntos se entregaron enormemente, con gran entusiasmo en el juego, con mucha garra y codicia, que en ocasiones rozó el juego duro. Pero la falta de remates en los últimos metros por parte de unos y otros delanteros evitó que el partido o los puntos del mismo se decantaran en favor de unos u otros.

El Almería ha vuelto a dar, frente al Real Murcia, la sensación de impotencia rematadora y falta absoluta de profundidad,

que ya ha acusado en anteriores partidos en este mismo campo.

Dominó el Almería en el primer tiempo, pero movió mejor el balón el Murcia en el centro del campo, desconcertando a los locales en algunos momentos.

Tras el descanso, el Almería salió a resolver el partido, y el Murcia a conservar el cero a cero, que le era bueno, convirtiendo el partido en un toma y daca impresionante, en el que el buen juego brillaba por su ausencia.

Destacaron por el Murcia, Viduaña, Alabanda y Ruiz. Por el Almería los dos laterales, Rolón y poco más.

Arbitró el señor Acebal Pezón, asturiano. Bien. Amonestó a Chazarreta y Cabral.

ALMERIA: César; Panlagua, Piñero, Tanco, Maxi; Cabral (Martínez), Tarres, Guzmán; Corral, Rolón y Charles (Alvario).

REAL MURCIA: Gustavo; Pícaso, Santello, Ruiz, Higinio; Viduaña, Abad (Rubifán). Alabanda; Chazarreta (Salamanca), Navarro y García Murcia.—(EFE)

## BALONCESTO

**El OAR venció al Estudiantes por dos puntos**

Resultados de los encuentros de las competiciones nacionales de baloncesto, disputados este fin de semana:

### PRIMERA DIVISION

#### Primera jornada

Inmobank - Náutico, 97-107  
O.A.R. - Estudiantes, 96-94

Manresa - Valladolid, 111-101

Cotonificio - Barcelona, 94-87

Hospitalet - Joventut, 85-87.

### PRIMERA DIVISION "B"

#### SEGUNDA JORNADA

Caja de Ronra 99; Obradoiro 98

Patronato 103; Renta Inmobiliaria 102

Mataró 80; Liria 75

Bosco 79; Santa Clara 83

La Salle Barcelona - Pineda (mas tarde).

Complutense 99; Canet 98

Canarias 83; Covadonga 71.

OAR - ESTUDIANTES, 96-94

EL FERROL, 12.—El OAR Pe-

si ha vencido al Estudiantes por

96 puntos a 94, en el encuentro

de Liga de baloncesto disputado

hoy en el recinto de Punta Arne-

la, de Ferrol, que registró un lle-

no absoluto.

En el palco presidencial se ha-

llaba el titular de la Federación

Española de Baloncesto, señor

Segura de Luna, quien entregó

al OAR el trofeo de campeón de

Liga de la primera división B, de

la temporada pasada.

Arbitraron Ballesteros y Chaves, con errores que perjudicaron a los ferrolanos.



• PREFERENTE • PREFERENTE • PREFERENTE • PREFERENTE •

# Lalín y Celanova, triunfadores en campo ajeno

El Verín y el Caselas puntuaron en Candeán y El Grove, respectivamente • El Vivero goleó al Chantada

## Andurriña-Caselas, 2-2

EL GROVE, 12.—El Andurriña y el Caselas empataron a dos goles en partido disputado en el campo del Monte da Vila, arbitrado por el colegiado santiagués señor Blanco Requeijo, que tuvo una buena actuación. Mostró tarjeta amarilla a Manolo.

ANDURRIÑA: Benito; Pepiño, Sete, Castromil, Enrique, Rocha, Arines, Padín I, Conde, Padín II y Javier. A los 57 minutos, Dopicó entra por Padín II, y a los 65, Chouciño, por Conde.

CASELAS: Alvarez; Manolo, Cholo, Cerviño, Rubén, Miguel, Leonés, Gallego, Benito, Diz y Fontán. A los 75 minutos, José Luis sustituye a Benito.

Goles: A los 20 minutos, Javier, tras varios rechazos, logra el 1-0. A los 40, balón bombardeado de Benito desde muy lejos, que pilla adelantado al portero y logra el 1-1. A los 63, buena jugada por el extremo izquierdo con centro hacia el área y Conde, de cabeza, logra el 2-1. A los 70 minutos, Cholo, aprovechando una falta, tira raso y marca el 2-2 definitivo.

Poco público en el partido, con juego de dominio alterno y disputado a buen ritmo. Los locales perdieron varias ocasiones claras de marcar y Cholo sacó dos balones de debajo de los palos. El resultado puede considerarse justo. Destacó Pepiño en el equipo local, y Cholo, en el Caselas. (EFE)

## Vivero-Chantada, 4-0

VIVERO (Lugo), 12.—El Vivero venció al Chantada por cuatro goles a cero, en el encuentro de Liga disputado esta tarde en el estadio de Cantarrana.

Aceptable arbitraje del colegiado coruñés Cabado Pampín, que mostró tarjetas amarillas a Miguel y Michelena, por juego peligroso.

CHANTADA: Tino; Marcial, Emilio, Brea, Paleira (Carlos), Juan, Yebra, Lelas, Montoto, Manolo y Miguel.

VIVERO: Jaime; Vila, Honorato, Torres, Hermida, Frago (Cayetano), Junín, Folgueira, Michelena, Manzano y Riesgo (Pepete).

Goles: El primero lo consiguió Folgueira, de cabeza, en un saque de esquina, en el minuto 13. En el minuto 24, Michelena recoge un balón de Folgueira y marca de tiro raso. En el minuto 66 Vila transforma un penalti, y en el 84, Manzano recoge un pase de Folgueira, que rechaza el portero, pero Pepete, de cerca, marca el cuarto gol local.

El dominio fue total por parte del Vivero ante un Chantada que solamente jugó bien la primera mitad del encuentro.

Destacaron Yebra, por los forasteros, y Folgueira, por los locales. (EFE)

## Ribadavia-Lalín, 1-2

RIBADAVIA, 12.—El Ribadavia Atlético fue vencido en su campo por el Lalín, uno-dos, en partido que arbitró el colegiado vigués señor Conde Taboada, mal, favoreciendo más a los visitantes, muy protestado por los aficionados locales.

LALÍN: Vales; Adán, Cachorro, Luchó, Petaca, Paredes I, León, Santy, César Montoto y Rafa.

RIBADAVIA AT.: Manolito; Marcial, Cesarito, Cándido, Casado, José Manuel, Ricardo (Saguay), José Luis, Suárez, Rivera y Reinaldo (Dalama).

Goles: El 1-0 se produjo a los 46 minutos de juego, por mediación de Reinaldo, a pase de Rivera. El 1-1 llega a los 48 minutos, tras un saque de falta que remata de cabeza Montoto a las manillas. El 1-2 se produce a los 53 minutos, en un fallo de la defensa local, que aprovecha César para lograr el tanto del triunfo para el Lalín.

Partido malo por parte del equipo local, que ganó el Lalín sin

mucho juego pero sabiendo aprovechar las pocas ocasiones que se le presentaron.

Por el equipo local destacaron Manolito, Casado y Rivera, y por el Lalín, Vales, Petaca y Montoto.—(EFE)

## Atlético Pontevedrés-Celanova, 0-2

El encuentro Atlético Pontevedrés - Sporting de Celanova terminó con el resultado de dos a cero a favor del Celanova.

## Candeán-Verín, 0-0

CANDEÁN, 12.—Con empate a cero terminó el encuentro que Candeán y Verín disputaron en esta localidad.

Dirigió el partido el colegiado santiagués señor Carreira Abad, que estuvo bien.

CANDEÁN: José Manuel; Pepiño, Rivas, Simón, Manolito, Juan, Julio, Tucho, Paco, Domínguez y Abad. A los 46 minutos, Suso en-

Quique pone el 3-2 definitivo en el marcador.

Partido con más dominio local y resultado corto para los merecimientos del Arcade. En la segunda parte, el equipo local se mostró arrollador, mereciendo más goles.

El mejor del Ribadeo ha sido Cano, y por el Arcade sobresalieron Carlos, Janeiro, Ramón y Miguel.—(EFE)

## Salvaterra-Corcubión, 2-0

SALVATIERRA DE MIÑO, 12.—El Salvatierra venció al Corcubión por dos goles a cero, en partido que arbitró bien el colegiado señor Figueroa.

SALVATIERRA.—Zunzunegui; Pirelo, Carpintero, Ayala, Pereira, Carpi, Picho, Lomba, Chiño, Zamora y Lito. A los 65 minutos, Lito cede su puesto a Emilio.

CORCUBIÓN.—Joaquín; Juan Angel, Juan Bautista, Cachu, Lema, Julito, Girijas, Nasta, Lojo, Nani y Dadi. Joli y José Anto-

litos lanzó por encima del travesaño.

Destacaron Sito, Carlos, Carpintero y Carrero, por los visitantes, y Manolito, Copa, Carlitos y Castellanos, por los locales.—(EFE)

## Outomuro-Jove Lago, 1-0

OUTOMURO, 12.—El Club Outomuro venció al Jove Lago por un gol a cero, en partido disputado en el campo de Outeiro do Cuco.

Arbitró el colegiado de Pontevedra señor Antonio Estremadoiro, bien, que mostró tarjeta amarilla a Ben y Hermida.

OUTOMURO.—Albino; Pepe, Pintos, Hermida, Rodolfo, Juan, Jesús Angel, Carlos Alberto, Castillo, Alfonso y Dapena. A los 85 minutos, Castillo cede su puesto a Miguel.

JOVE LAGO.—Docobo; Dito, Luis, Milucho, Troski, Joseito, Mena, Covelo, Ben, Veiga y Balín.

El gol se produjo a los 12 minutos. Jugada por la izquierda, Castillo centra a Jesús Angel, que tira fuerte; la pelota rebota en un defensa y se cuele en la portería del Jove Lago.

Partido de poca calidad, con mayor dominio del equipo local. En la segunda parte los visitantes adelantaron sus líneas en busca del empate, llegando con cierto peligro al área local. En los últimos minutos un delantero del Jove Lago estrelló un balón en el travesaño cuando se cantaba el gol.

Destacaron, por el Jove Lago, Ben y Veiga, y por los locales, Pintos y Rodolfo.—(Efe)

## Domayo-Guardés, 2-1

DOMAYO, 12.—Por dos goles a uno venció el Domayo al Sporting Guardés en partido que arbitró muy mal el colegiado vigués señor Buide Francisco, que mostró tarjeta a Pardo, por protestar.

DOMAYO: Julio; Rebolo, Agustín, Nito, Berto, Cidras, Pablo, Miguel, Ismael, Popi y Bes.

SP. GUARDES: José Luis; Julio, Hortas, Rodri, Javier, Pardo, Lastra, Paco, Villa, Quintán y Seijo.

Goles: A los 15 minutos de juego, falta de Rodri en el área y el árbitro señala penalti, que Cidras transforma en el 1-0. A los 27, Nito logra el 2-0. En el segundo tiempo, a los 35 minutos Pardo logra el definitivo 2-1.

A los 37 minutos de este segundo tiempo, Julio agarra a Pardo en el área y el árbitro señala penalti. Lo lanza Pardo y falla.

Partido muy bien jugado, tanto por el Domayo como en la segunda parte por el Guardés, estimándose justo el resultado final.

Lo más sobresaliente del partido estuvo a cargo del guardameta del Domayo, Julio.—(Efe)



AGC Asesores de comunicación

tra por Abad, y a los 70, Juan Manuel, por Paco.

VERÍN: Meno! se, Nicolás, Pepe, Senén, Angel, Chiño, Raúl, Rexach, Gallego y Pelotas. No hizo cambios.

Dominio total del Candeán a lo largo de los 90 minutos, pero infructuosos. Su juego rápido y práctico se topó ante un valladar que formaron la gran actuación del portero Meno, la línea defensiva del Verín y los maderos, ya que contra ellos tropezaron los remates de Paco, en tres ocasiones de cabeza, Julio y también de Abad.

El equipo local mereció en esta ocasión un mejor resultado.—(EFE)

## Arcade-Ribadeo, 3-2

ARCADE, 12.—El Arcade venció al Ribadeo, por tres goles a dos, en partido que arbitró el colegiado ferrolano señor Casares, regular. Mostró tarjeta amarilla a Paco, y a Fernando, por protestar a los 80 minutos, y al reincidir en su actitud, le mostró la roja, decretando su expulsión. También hubo amarilla para el capitán del Ribadeo.

ARCADE: Cusi; Alejandro, Carlos, Fernando, Oregui, Bastos, Manolo, Janeiro, Ramón, Miguel y Felo. A los 73 minutos, Paco entra por Carlos, y a los 85, Martínez, por Manolo.

RIBADEO: Luis; Lino, Quique, Obe, Javi, Merino, Totonó, Cano, Rivas, Tito, Antonio. A los 35 minutos, Arturo entra por Lino, y a los 60, Tony, por Antonio.

GOLES.—A los 15 minutos, Janeiro logra el 1-0. A los 42, Felo establece el 2-0. A los 60, Rivas acorta distancias: 2-1. A los 70, Manolito logra el 3-1, y a los 75,

nio entran en el segundo tiempo por Cachu y Girijas.

Goles: A los 83 minutos, centrochut de Carpintero al poste y el rechazo lo aprovecha Chiño para marcar el 1-0. A los 87 minutos, buena jugada de Picho y Chiño, con remate final de éste al fondo de la red, 2-0.

Partido sin calidad y sin emoción, salvo en los últimos minutos, por los dos goles del equipo local. El equipo visitante poco más hizo que defenderse del dominio local.

Destacó por el Corcubión, la línea defensiva, y por el Salvatierra, el mejor fue Carpintero.—(EFE)

## Milagrosa-Tyde, 1-0

LUGO, 12.—El Milagrosa venció al Tyde, por un gol a cero en el encuentro disputado esta tarde en el "Ángel Carro", con escasa concurrencia.

Regular el arbitraje del ferrolano Pallarés Soto, quien mostró tarjetas amarillas a Sito, Pintos II y Carrero.

MILAGROSA.—Moncho; Siboli, Pablo, Manolito, Morandeira, Coda (Avelado), Carlitos, Castellanos, Juan Piña y Eladio (Victor)

TYDE.—Sito; Nolis Carlos, Carpintero, Carrero, Joaquín, Pintos I, Kubala, Veiga, Juan (Pintos II) e Isidro.

El único gol llegó un minuto antes del final del partido, cuando Piña lanz un "córner" que Morandeira, de cabeza, recoge y envía el balón a la red.

El dominio del Milagrosa ha sido total, aunque sus jugadores fallaron diversas ocasiones de gol, entre ellas un penalti que Car-

Un regalo de estilo en

**Estilo**

REAL 60 TELF 5532

OBJETOS PARA RECALO

Convocadas plazas: 905 escala de mando y 375 de especialistas.

**ACADEMIA GENERAL BASICA DE SUBOFICIALES DEL EJERCITO**

— Edad, 17 a 26 años inclusive.

— Título, Graduado Escolar o similar.

Aviso: Se recuerda a los alumnos militares que el Curso para ellos comienza el 3 de Noviembre, a las seis y media de la tarde.

**centro de estudios fonseca** — SAN ANDRES, 135. Telf. 227166—

Imparte enseñanza de este Curso, desde la fundación de la A.G.B.S.

**AVISO IMPORTANTISIMO PARA TODOS LOS ESPAÑOLES SIN BACHILLERATO**

Sin límite de edad, a partir de los 14 años, ambos sexos. Ahora en un solo examen pueden obtener el Título Oficial de GRADUADO ESCOLAR, que equivale y sustituye al Bachiller Elemental (Ingreso, cuatro años y Reválida). Cómódamente desde su domicilio en sus ratos libres. Solicite hoy mismo, totalmente gratis, folleto informativo.

D. \_\_\_\_\_

Domicilio \_\_\_\_\_

Población \_\_\_\_\_ Dto. \_\_\_\_\_ Provincia \_\_\_\_\_

INSTITUTO AMERICANO, Mendivil, 6 - Dpto. (HCO-1) - Madrid-18

# 1-0: Primera derrota del Deportivo en la Liga

Le ganó la Cultural Leonesa gracias a su juego más ambicioso • Expulsión de García, por insultos al árbitro • Partido con bastantes fases de emoción

LEON, 12. (Servicio especial de "Efe" para "Hoja del Lunes").

Por un gol a cero la Cultural Leonesa venció al Deportivo de La Coruña, en el estadio municipal "Antonio Amilivia", en el encuentro correspondiente al primer grupo de la Segunda división "B".

Al descanso se llegó con este mismo resultado.

Árbitro, el colegiado extremeño Yuste González, que estuvo regular. Tuvo dificultades en el encuentro por la dureza y el coraje que pusieron los dos equipos, fallando a la hora de conceder la ley de la ventaja. Mostró tarjetas amarillas a Silvi en el minuto 5 y a Javi en el 38 por entradas duras y ya en el tiempo de descuento expulsó a García, por insultos.

## ALINEACIONES Y EL UNICO GOL

**CULTURAL LEONESA.**— Millán; Toñín, Rivo, Gérard, López, Herrero, Deville, Celso, Antonio, Alberto y Primi.

En el minuto 21, Sedano, que debutaba, entró por Alberto y a los 59 minutos, Nines, salió por Deville, ligeramente lesionado.

**DEPORTIVO DE LA CORUÑA.**— Jorge; Pardo, Javi, Piña, Silvi, Alfredo, Villanueva, Albino, Muñoz, Morón y García.

Sólo un cambio realizaron los coruñeses a los 40 minutos, entrando Traba por Alfredo.

El gol del triunfo leonés se marcó en el minuto 21, en un magnífico contraataque culturalista, que llevó a cabo Celso por el centro, con pase en profundidad hacia la derecha donde se

encontraba Antonio, que centra al área, donde está libre de marcaje, Deville, que remata de cabeza muy cruzado.

## BUENA ENTRADA

Tarde soleada de fría temperatura, rozando los tres cuartos de entrada, la mejor hasta ahora de lo que llevamos de temporada.

Antes de comenzar el encuentro se guardó un minuto de silencio por el fallecimiento de Antonio de Amilivia, presidente culturalista, cuyo nombre lleva el estadio y también por la reciente desaparición del exjugador del equipo local Muñeca.

Este encuentro primero que ha perdido el Deportivo coruñés, se caracterizó por la lucha constante de los dos equipos, con fuertes entradas aunque sin violencia. Lo mejor de la Cultural estuvo en saber aguantar a un Deportivo solo ambicioso en la segunda parte, tratando de tú a tú con un juego vibrante que agradó mucho al público con constantes idas y venidas de una área a la otra y de gran emoción.

## PRESION DE LA CULTURAL

Los diez primeros minutos de juego fueron de presión culturalista, aunque después el Coruña logró equilibrar el dominio con mucha técnica y cuando parecía que el Deportivo controlaba el juego, llegó el gol de Deville que dio nuevos bríos a la Cultural, que pudo ampliar su cuenta en buenas ocasiones a cargo de Primi en los minutos 26 y 27, Antonio en el 37 y Celso en el 39.

El Coruña sólo creó peligro en el minuto 36 en un balón que García robó dentro del área, pe-

ro se entretuvo en pasar a Muñoz, que ya estaba en fuera de juego cuando remató a las mallas, invalidando por lo tanto el gol, el colegiado.

## SEGUNDO TIEMPO

En la segunda mitad, hubo más emoción con un Coruña incisivo y más profundo y una Cultural a la defensiva, en bloque y luchando todos a fondo.

Hay que destacar la gran tarea de García y Villanueva en el centro del campo, ocasionando muchos apuros a los leoneses, en los veinte primeros minutos, aunque sin peligro, ya que únicamente en un disparo desde lejos de Villanueva, minuto 67, que Millán atrapó con apuros, tuvo oportunidad el Deportivo.

## REACCIONA LA CULTURAL

Se repone a continuación la Cultural sacando nuevas fuerzas y contraataca en un toma y daca en una portería a la otra, con ocasiones como la de Nines en el minuto 71, que tuvo en su cabeza el dos a cero y otra del debutante Sedano en el minuto 87, que desperdició por entretenerse en el punto de penalti. Luego llegó la mejor ocasión del Deportivo en un fortísimo tiro de Silvi, que Millán logró rechazar a córner, evitando así lo que parecía el irremediable empate por el fuerte remate a bocajarro del lateral Izquierdo coruñés.

## MINUTOS DE TENSION

Los últimos minutos fueron de tensión, mientras los espectadores deseaban el final del encuentro, produciéndose entonces unos incidentes en un córner que determinaron la expulsión de García.



La Cultural leonesa derrotó ayer al Deportivo, acabando así con la imbatibilidad del equipo coruñés en la presente competición de Liga.

En resumen, justo resultado, pues la Cultural tuvo más ganas, ambición, que su adversario, que no por ello desmereció especialmente en la segunda parte, en la única que tuvo oportunidad de lograr el empate.

Por la Cultural destacaron especialmente, el cuarteto defensivo y Herrero, aunque es digno de elogio la entrada de todos. Por el Deportivo de La Coruña, Villanueva, García y Silvi, sobresalieron del resto.

## EL TENIS CORUÑA, SUPERADO POR EL RACE: 1-5

Escofet venció a Andrade tras cuatro horas de lucha

Buena jornada y tenis del bueno en las pistas del Sejal. Semifinal de ascenso a Primera, entre el Club Tenis Coruña y el RACE de Madrid, con victoria de los visitantes por 5-1, ya sin jugarse los dobles, por innecesarios. Lo mejor, de la confrontación, del año y de tiempos recientes atrás, el partido entre Gastón Escofet y Andrade, que ganó el catalán enrolado con los coruñeses por 6-0, 3-6 y 11-9 tras cerca de cuatro horas de lucha sin cuartel. El público, muy numeroso, y a veces "pasándose" en apoyo desde el cemento, como lógico fruto de una pasión vivida, jaleó cuanto pudo a Escofet, a quien ya se le galleguiza como "Gastonciño", y sacó humo de las ovaciones cuando al fin superó al difícil rival. Este fue, por cierto, el único punto local, pero pudieran haber sido más, pues Margets echó el resto y perdió en el tercer "set" por 8-6 ante Aniceto Alvarez, y también Luis F. Oro y Ojea llegaron a disputar la serie decisiva. Gimeno y Baldo Fojo perdieron con más claridad, pero dando la cara.

Resultado aparte, que entraba en lo previsible, interesa destacar que el tenis de competición, cuando es espectáculo, gusta y apasiona. A las diez en punto de la mañana, aficionados de La Coruña, de Ferrol, de Santiago, además de los del club anfitrión, estaban allí, esperando el "milagro" y dando al Sejal un ambiente inusitado, con vehículos haciendo cola en la pista de acceso. Viera tenis. De verdad, sin "amaños", a tope. No se puede defraudar, desde La Coruña, a esta masa que confía en las posibilidades y el buen hacer de La Coruña. Por eso, sin duda, está firme la esperanza de que el tinglado, que no es el de la farsa sino el de la verdad deportiva, siga al mismo nivel, y justo es reconocer el buen ánimo de la actual directiva del Sejal para que así sea, sin reticencias aldeanas ni alegrías presupuestarias.

La cosa es muy simple: el "esfuerzo" cuesta medio millón de pesetas. Es fácil conseguir esta cifra con apoyos exteriores, que en nada gravan las previsiones normales del Club.

Y el domingo, nuevo "show" en el Sejal, como fin de temporada. Viene el Stadium Casablanca, a jugarse la tercera plaza. Los zaragozanos han ganado dos veces, por 5-4 y 7-2. En esta ocasión, deben perder, gracias al poderío actual de los coruñeses. Atención a estos dos partidos, que serán tan buenos como los de ayer: Escofet-Colás y Margets-Pizá. Otro espectáculo de los que hacen afición y justifican un Club.

## EN BARCELONA GANÓ LENDL

El checo Ivan Lendl, que está en su año bueno, se proclamó vencedor del prestigioso torneo "Conde de Godó", que organiza el Club de Tenis Barcelona. Se impuso en la final a Guillermo Vilas por 6-4, 5-7, 6-4, 4-6 y 6-1. Se vino abajo el argentino en el quinto "set" ante un rival sobrio, seguro y habilidoso en el juego a la contra.

En el torneo de Brisbane, Mc Enroe superó a Philp Dent por 6-3 y 6-4. Y en Melbourne, Jimmy Connors batió a Gene Mayer por 11-6, 6-2, 6-0 y 7-5, embolsándose cerca de tres millones de pesetas.

E. Q.

## Alemania-España de fútbol, televisado

El próximo miércoles, a las cinco de la tarde

La Selección española de fútbol jugará el próximo miércoles, en Leipzig, un partido internacional amistoso, con el equipo nacional de Alemania Democrática. Este partido se disputará a las cinco de la tarde y será ofrecido en directo por Televisión Española.

## OPINAN UNOS Y OTROS

"A mi equipo le faltó inspiración" (Martínez)

LEON, 12. (Servicio especial para "HOJA DEL LUNES" de La Coruña).

Con su característica amabilidad y parco en palabras nos atendió José Martínez, preparador coruñés que nos manifestó:

—Es difícil resumir este partido. El Deportivo no pudo con la Cultural y aunque en algunos momentos parecía que podríamos dar la vuelta al marcador, no lo logramos. Ambos tuvimos pocas ocasiones. La Cultural se encontró un gol por un fallo de marcaje nuestro y en la que tuvo Silvi, clarísima, el portero leonés, que salió a la desesperada, tuvo la suerte de rechazar el balón. En resumen, al Deportivo le faltó inspiración.

—¿No está de acuerdo con el resultado?

—Por lo visto en el campo, la Cultural no mereció la victoria porque el dominio estuvo muy repartido y también las ocasiones, por lo que el empate hubiera sido más justo.

—¿Le cuesta encajar la primera derrota de su equipo?

—No. No ocurre nada porque havamos perdido en León, pues tiempo habrá para recuperarnos de esta derrota.

—¿Cómo ha encontrado a la Cultural?

—Ha estado muy luchador todo el equipo y ha realizado un partido mucho más completo que el amistoso que jugamos en agosto.

—¿Pero en aquella ocasión la Cultural venció con facilidad?

—Ya se sabe que cada partido es distinto y aunque hoy jugó mejor, le costó mucho más ganar.

## VESTUARIO LEONES

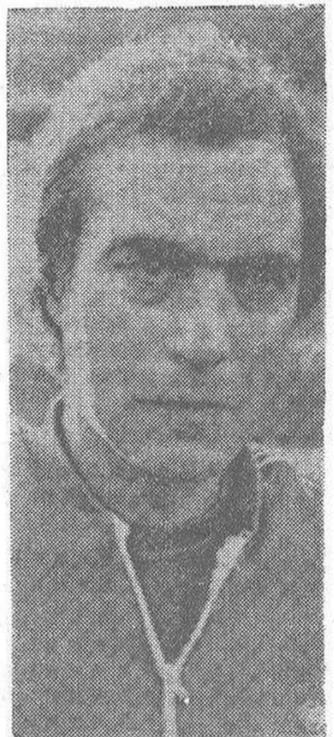
Jesús Tartilán, entrenador leonés, sin estar radiante, mostraba su satisfacción por el trabajo realizado por sus jugadores.

—Ha sido un partido muy difícil y nos merecimos la victoria, porque hemos luchado mucho más que el Coruña y hemos sabido contenerle a costa del gran esfuerzo que han realizado mis hombres.

—¿Esperaba un líder como el que ha visto?

"Ha sido un partido muy difícil" (Tartilán)

—Ha salido todo como yo había previsto. Este partido había que plantearlo a base de una brega



Tartilán, entrenador de la Cultural Leonesa

constante, para contener al Coruña y tener el acierto de aprovechar alguna ocasión si se presentaba.

—¿No le ha sorprendido el juego coruñés?

—Está en la línea que esperaba. Su juego no es brillante pero sí práctico. Nosotros luchamos más y es lógico que la balanza se inclinara para nuestro lado, porque la victoria ha sido justa.

## Grandes ocasiones - Motos

DUCATI 500-DESMO. C-L. NUEVA (250.000 pesetas).  
DUCATI 250-ROAD. C-E. (70.000 pesetas).

LAVERDA 1200. PO-L. CON CARENADO, CARTERAS, ETC...  
(575.000 pesetas)

VARIOS CICLOMOTORES DESDE 12.000 PESETAS  
¡TODOS CON GARANTIA!



J.L. PALACIOS, S.A.

Carretera de Madrid (Km. 600) - PERILLO - Telf. 635350

## LA QUINIELA DE LA JORNADA

Hércules-R. Sociedad	1
Barcelona-Las Palmas	1
Salamanca-Osasuna	2
Zaragoza-Valencia	x
R. Madrid-Gijón	1
Valladolid-Español	1
Almería-Murcia	x
Ath. Bilbao-Sevilla	1
Alavés-R. Vallecana	1
Cádiz-Granada	1
Levante-Castilla	x
Linares-Sabadell	1
Huelva-Elche	x
Santander-Burgos	2

Sistema Vehículo Ocasión

Estrene un coche usado, verificado, con garantía de un año y le OBSEQUIAREMOS CON UN TELEVISOR

FILIAL SEAT

Avda. Alfonso Molina. Km. 2.

LA CORUÑA. Telf. 283333

ABRIMOS SABADOS  
MANANA Y TARDE

**SEGUNDA DIVISION "B"**

**Un Ferrol muy recuperado se impuso claramente al Zamora por 3-0**

**Empate del Pontevedra en Aranda de Duero • Con fútbol ordenado y práctico el Celta goleó al Langreo • Mayoría de resultados caseros**

**Racing-Zamora, 3-0**

EL FERROL DEL CAUDILLO, 12. (Especial para la "HOJA DEL LUNES", por GERMAN CASTRO).

El Racing venció por 3-0 al Zamora, en encuentro jugado esta tarde en el "Manuel Rivera", que dio comienzo a las cinco. Se registró una entrada aceptable. Fueron autores de los goles, J. Collazo, M. Collazo y Rus. El remozado césped del "Manuel Rivera" ofrecía óptimas condiciones para la práctica del fútbol.

RACING: Jolo; Pereira, Silvano (Vidal), Andrés, M. Collazo, Otero, Serafin (Anselmo), Juan Carlos, Rus, J. Collazo y Alfonso. ZAMORA: Merino; Del Valle, Lacasa, Montes, Atilano, Coria (Basa), Nuevo, Sarre, León, Sabarria Merchan (Dávila).

Con la victoria alcanzada frente al Zamora, el Racing parece consolidar una escalada hacia puestos destacados en la Segunda División "B", después del negativo sufrido en Riazor en el primer partido, que teóricamente jugaba en casa. Se venció al Torrejón por un contundente 2-0, y en la última salida el Racing derrotó al Langreo por 3-0. Y fue ahora el Zamora el que tuvo que renunciar a todo tipo de pretensiones, encontrándose con un Racing seguro en la defensa y ambicioso en la delantera.

La primera parte concluyó con el resultado de 1-0, gol marcado en el minuto 7 por J. Collazo, quien, recogiendo un centro de Alfonso, consiguió, de cabeza, abrir la cuenta en el taneador. No se dejó esperar la reacción de los zamoranos, que, bien conducidos por el veterano Sarre, contraatacaban con frecuencia, aunque sus intentos eran desbaratados por la defensa ferrolana, donde se mostró seguro Andrés, bien arropado por Silvano y Pereira. Falló, sin embargo, el Racing en el centro del campo. Pero los delanteros del conjunto rival se entretenían en exceso con pases horizontales. Con fases de juego al terno y el resultado que se señaló de 1-0, se consumieron los primeros cuarenta y cinco minutos.

En la segunda mitad, cuando iban transcurridos nueve minutos, Juan Carlos fue objeto de un claro penalti, que, hábilmente, transformó M. Collazo, lanzando el balón al lado contrario al que se había tirado el meta Merino. Este segundo tanto hizo recuperar bríos al conjunto de cas, que, sin conformismos, insistió en su objetivo de ampliar la ventaja. Así, en el minuto 65, C. Collazo ensayó el disparo con un fuerte trallazo, al que respondió con una lucida intervención el portero del Zamora. Cuatro minutos más tarde, Juan Carlos cambió la trayectoria del balón, pasándolo a Pereira, constituido en teórico extremo derecho, quien envió un centro que fue magníficamente aprovechado por el delantero centro Rus, quien, también de cabeza, colocó el esférico fuera del alcance de Merino.

Con el 3-0 en contra, el Zamora, sin darse por vencido, tampoco varió la tónica de su juego, transcurriendo el último cuarto de hora con un toma y daca en el centro del terreno, táctica que favoreció indiscutiblemente al Racing, logrando de esta manera agotarse los noventa minutos de juego sin agobios para el conjunto de casa.

Destacaron, por el Zamora, Sarre y León. En línea gris, el resto del equipo. Por el Racing, J. Collazo y Rus, sin desmerecer el resto del conjunto, que, aunque ofreció lagunas en la línea, media, se mostró seguro en la defensa y muy activo, a falta del extremo Rojo, cuya ausencia es improtante, en la delantera. Satisfacción, también, porque M. Collazo superó el complejo que venía padeciendo todo el equipo a la hora de langar penaltis. Hay

que recordar que en lo que va de Liga se habían fallado tres.

Bueno el arbitraje de Díaz Gutiérrez, asturiano.

**S. Sebastián-Miranda, 1-0**

SAN SEBASTIAN, 12.—Por un gol a cero ha vencido oel Sanse al Mirandés en partido jugado en Atocha correspondiente a la Secon el que se llegaRetacoinetaoi gunda división "B", resultado con el que se llegó al final del primer tiempo.

Dirigió el encuentro el colegiado vizcaíno señor Sánchez Martín, que tuvo una labor aceptable: amonestó con tarjetas amarillas a Maldonado y a Haro.

SANSE. — Biurrun; Orbegozo, Bautista, Eizmendi; Arreitu Nandia, Gabilondo; Altuna, Lacalle, Sastrústegui II, Azkagorta e Irao. la.

En la segunda mitad, Serna y Zubillaga sustituyeron a Altuna y Lacalle, respectivamente.

MIRANDES.—Muñoz; Haro, Tomás, Usle; Rebollo, Maldonado; Antolín, Requejo, Melavilla, Martín y Seni.

Al resultar lesionado Usle, que salió en camilla, fue sustituido por Lucas. También se produjo otra sustitución en el Mirandés: la de Julián por Seni, al inicio del segundo tiempo.

El único gol se marcó en el minuto 32 de la primera parte. Azkagorta botó una falta con gran precisión y Eizmendi, totalmente solo, remató de cabeza a la red de Muñoz, que nada pudo hacer por detener el balón.

El partido en líneas generales fue de dominio del Sanse en la primera parte, y fruto de ello fue el gol que le supuso la victoria.

Destacaron por el Mirandés Haro, Maldonado, Antolín y Lucas. En el Sanse los mejores, el portero Biurrun, Arreitunandia Lacalle y Azkagorta.—(EFE).

**Alcalá-Tenerife, 2-1**

ALCALA DE HENARES (Madrid), 12.— El Alcalá derrotó al Tenerife por dos goles a uno, en partido correspondiente a Segunda División "B", disputado este mediodía en el estadio "Virgen del Val", de Alcalá.

Al descanso se llegó con empate a un gol.

Arbitró Seguí Marques, aceptable. Mostró tarjetas amarillas a Coch y Cano del Alcalá.

ALCALA: Montes, Flores, Gil, Ramón, José María, Pepín (Chema), Moreno, Bernardo, Cano, Francisco, Casero (Coch).

TENERIFE: Alvaro, Diego, Lolo (Juan Miguel), Manolo, Marrerín, Paco, Chalo, Alberto, Lolin Salvador, Joseito (Quico).

1-0. Minuto 2: Centro desde la izquierda que Bernardo peina de cabeza, fallando Alvaro en su salida.

1-1. Minuto 35: Saca en corto una falta en la esquina del área Paco sobre Salvador y éste, de tiro alto, marca.

2-1. Minuto 80: Penalti por empujón a Cano dentro del área, que transforma Francisco en el gol del triunfo local.

Partido muy emocionante con mucha calidad de juego y con dominio alterno de cada equipo. El Alcalá consiguió su primer gol casi cuando no había dado tiempo a los tinerfeños a colocarse en el campo y esto provocó que el equipo visitante fuera a remolque todo el partido.

Justa victoria del Alcalá, que tuvo su mejor hombre en Francisco, mientras que el Tenerife también realizó un buen partido, aunque fue premioso ante la portería.—(EFE).

**Celta-Langreo, 5-1**

VIGO, 12.— Por cinco goles a uno el Celta venció al Langreo, en partido de Segunda División "B" disputado hoy en "Balafodos".

Buen arbitraje de Delgado Santacruz, del Colegio Oeste. En el minuto 32 enseñó tarjeta amarilla a Corbato y en el 43 a Fernando,

CELTA. — Sánchez; Lemos, Manolo, Gelo, Canosa; Andrés, Ademir, Suárez; Culafic, Genaro y Del Cura. En el minuto 46 Jorge Santomé sustituyó a Lemos y en el 65 Mori a Del Cura.

LANGREO. — Nacho; Vallina, Corbato, Fernando, Camilo; Tascón, José Luis, Ricardo; Txistu, Nando y Fortea. En el minuto 15 Yáñez y Cañedo fueron sustituidos por Camilo y Nando, respectivamente.

El primer gol céltico subió al marcador a los catorce minutos de juego. Ademir saca una falta y Suárez remata a la red. En el minuto 24 un centro de Andrés da ocasión a Del Cura para lo-



Delfín Alvarez, entrenador del Racing de Ferrol

grar el segundo gol. El tercer tanto céltico, obra de Culafic, sube al marcador en el minuto 25.

En el minuto 65 Andrés, culminando una jugada de la delantera viguesa marca el cuarto gol.

En el minuto 71 Yáñez logra el tanto asturiano y Del Cura, ramatando un centro de Culafic, marca el quinto gol del Celta cuando se cumplía el minuto 77.

Buen partido con dominio de los vigueses que merecieron más goles. El equipo local hizo un fútbol alegre, ordenado y práctico.

Por el Celta destacaron Genaro, Suárez y Del Cura y por el Langreo Vallina y Mortera.—(EFE).

**Ensidesa-Huesca, 3-0**

AVILES, 12.—Por tres goles a cero se ha impuesto el Ensidesa al Huesca en partido correspondiente a la Segunda División

"B", disputado en el estadio "Santa Bárbara".

Al descanso se llegó con el resultado favorable al cuadro local, por dos goles a cero.

Dirigió el encuentro, el colegiado vizcaíno señor Martín Díez, que tuvo una buena actuación. No mostró ninguna tarjeta.

ENSIDESA.—Grandad; Vallina, Quico, Miguel Angel, Esteban, Blas (Zurdo), Cases, Rúa, Jesús, Avendaño (Calvo) y Villa.

HUESCA.—Garde; Otazu Camarón, Estallo, Luisito, Lavaaño (Pedro), César, Petón, Viñuelas (Bandrés), Lafita y Chera.

1-0.—Minuto 23, falta que lanza Vallina, fuerte y alto, colocándose el balón por la escuadra.

2-0. — Minuto 28, despeja en corto Garre y Jesús, muy atento, remata casi a placer.

3-0.—Minuto 75, claro penalti a Villa, que materializó en gol y de forma impresionante el defensa Esteban.

El Ensidesa logró por fin su primer triunfo en esta Liga.—(EFE).

**Sestao-Bilbao Ath., 0-1**

SESTAO (VIZCAYA), 12.— En el campo municipal de "Las Llanas" se ha disputado el partido de Segunda División "B" Sestao y Bilbao Athletic que terminó con el resultado de 0-1.

Terminó la primera parte con empate a cero.

SESTAO. — Rodolfo; Urrutia, Pachi, Landeta, Archuaga, Del Barrio, Egusquiza, Marro, Guadix, Pouso y Baños.

En el segundo tiempo, minuto 20, Calleja salió por Pouso. En el minuto 36, Mazarredo por Landeta.

BILBAO ATHLETIC. — Vedrun; Azpiazu, De la Fuente, Bolaños, Pereda, Merino, Lopes murga, Mendilibar, Endica, Urbati y Arteaga.

Minuto 20, salió Rubén por López Murga, y minuto 40, Argote II, por Ateaga.

La actuación del colegiado gallego, a pesar de ser protestada, fue bastante correcta.

0-1. Minuto 14 del segundo tiempo. Endica, a pase de Arteaga, de tiro cruzado, marca.

En el minuto nueve del primer tiempo hubo un penalti claro por zancadilla a un delantero bilbaíno. Se encarga de sacar la máxima pena Endica y falla, al tirar fuera.

Fue un buen partido, sobre un terreno algo pesado por la lluvia, y en el que se ha impuesto la mayor contundencia física de los bilbaínos, quienes supieron realizar un gran partido al contrataque.

Victoria justa de los bilbaínos que han demostrado ser un equipo de grandes posibilidades.

En sus filas ha destacado Endica, Cedrun y Pereda.

Por el Sestao, cuya actuación puede calificarse de buena, Pachi, Arzoaga. — EFE.

**Logroñés-Torrejón, 3-0**

LOGROÑO, 12.— Por tres goles a cero venció el Logroñés al Torrejón, en partido de Segunda "B" disputado en "Las Gaunas". La primera parte finalizó sin goles.

LOGROÑES: Pacheco; Pita, Villar, Trejo (Yuste), Valderrama, Beato, Eraso, Sanz, Echeverría (Viguera) Muñoz y Lotina.

TORREJON: Leal; Villa, Torres, Gabilondo, Piñel, Tomás, Niño (Toni), Echeverría (Juanos), Martínez, De Diego y Morales.

Arbitró el señor Albert Jiménez, del Colegio Catalán, que amonestó a Torres, Martínez, Pita y Eraso.

Muñoz abrió el marcador en el minuto 22 de la segunda parte. En el minuto 33 Lotina, a pase de Viguera, marcó el segundo. Y a dos minutos del final, Viguera hizo el tercero y último, tras botar un córner.

Se defendió bien el Torrejón en la primera parte, que resultó de juego aburrido. Tras el descanso dominó más el Logroñés, que obtuvo un merecido triunfo.—(EFE).

(Pasa a la página siguiente)

**CURSO DE CONTABILIDAD con**

- ◇ Plan general de Contabilidad y
- ◇ Plan de Contabilidad para las Pequeñas y Medianas Empresas.

Abierta la matrícula para estas enseñanzas, por correspondencia, autorizadas por el Ministerio de Educación y Ciencia, y de rigurosa actualidad. Envíe su nombre y dirección a

ESCO -- Apartado 10 129 - MADRID

- o llame al teléfono 241 48 91 de Madrid y le remitiremos
- Información completa sobre Planes de Estudio.
- El primer cuaderno de Lecciones como obsequio.



HOCKEY SOBRE PATINES

El Dominicos tampoco pudo con el N. Reus: 5-6

EL LICEO VENCIO AL SARDANYOLA POR 5-4

Tampoco esta vez pudo ser y el Dominicos se vió batido por el Natación Reus, en un partido que resultó muy entretenido y con justo resultado final, ya que aunque los coruñeses lo pusieron muchas ganas en los minutos finales, la experiencia de los rivales se dejó notar. Al descanso se había llegado con ventaja reusense de 5-3, muchos goles, propiciados por ambos bandos, ya que daban facilidad con su mal entrega de la bola y también con la colaboración de los respectivos metas. El equipo visitante fue siempre con ventaja en el marcador, aunque a cada gol, replicaban los coruñeses, salvo en los minutos finales de la primera mitad, que fue cuando se decidió el encuentro, pues en la continuación el Natación controló bien la bola ante el "pressing" desesperado del Dominicos, al que hay que alabar su entrega, pues con desventaja de tres goles tuvieron la suficiente fuerza para seguir luchando al me-

nos por la igualdad y consiguieron dos goles que dieron una gran emoción a los minutos finales.

Pese a todo, mal juego en la primera mitad, el Dominicos tuvo la fortuna de espalda, ya que Nancy desperdió un penalti, habiendo estrellado tres bolas en la madera, mientras sus oponentes sólo disparaban una vez al palo aunque tampoco se puede ahora considerar lo que pudo ser y no fue.

Buen arbitraje de Julio Sáez de Pontevedra, que enseñó tarjeta a Nancy por una fuerte entrada a un rival.

EL MARCADOR

0-1, Benítez, a los 3 minutos; 1-1, Souto, 3; 1-2, Benítez, 14, de penalti; 2-2, Mantiñán, 19; 2-3, Moncada, 20; 3-3, Mantiñán, 21; 3-4, Rodríguez, 23; 3-5, Benítez, 24.

Segunda parte

3-6, Rodríguez 13 minutos; 4-6, Souto, 20; 5-6, Nancy, 23.

VICTORIA DEL LICEO

No fue fácil para el equipo liceista la victoria, pero al final se trajeron los puntos, en un competido partido, donde siempre llevó la iniciativa el equipo coruñés, que llegó al descanso con ventaja de tres goles a uno, aunque el Sardanyola, por dos veces, logró igualar la desventaja de dos goles, para al final Torner, con un precioso tanto, inclinó definitivamente la balanza para el Liceo.

Mucho público y gran ardor en la cancha, siendo los autores de los goles Carreto, Valverde y Figueroa (2), para el equipo catalán, y Areces (2), Torner (2) y Cristiano (1), para el coruñés, que alineó en la puerta a Galman, al no estar totalmente recuperado Llonch.

OTROS RESULTADOS

Patín Vic-Claret, 7-7  
Tordera-Barcelona, 2-3  
Sentmenat-Tarrasa, 7-3  
La Cibelles-Mollet, 6-0  
Reus Deportivo-Voltregá, 9-0

PRIMERA REGIONAL

Todo igual en los puestos de cabeza

El Rábade alcanzó su primera victoria

Camariñas - San Tirso	1-0
Campanal - Ordenes	4-0
Endesa - Unión Cée	4-2
Sada - Barallobre	3-2
Foz - Arsenal	3-2
Mugardos - Miño	3-0
Cedeira - Hércules	1-1
Meirás Eume	3-0
Rábade - Carballo	1-0
Brigantium - Sarriana	0-0

Todo sigue igual en los puestos de cabeza, con victorias locales de los "gallitos" de la competición, incluso con apuros como el Sada, que parece no andar muy fuerte, todo lo contrario que Mugardos y Eume, que se muestran arrolladores.

Pero quizá el resultado más sorprendente fue el logrado por el Hércules de San Pedro en su visita a Cedeira, ya que lograron arrancar un punto cuando el Cedeira estaba en magnificas condiciones.

Para los equipos de la Costa, cara y cruz, pues el Camariñas sigue dando la nota positiva,

mientras el Unión Cée, que también comenzó con fuerza, no pudo puntuar en Puentes.

También hay que reflejar la primera victoria del Rábade, pues, aunque sea con el otro "colista", tiene su mérito y seguramente dará mucha moral al cuadro nuevo de la división, mientras el Ordenes sigue su cuesta abajo y además, su partido en Loureda fue suspendido (aunque valdrá el resultado) ya que intentaron agredir al colegiado, si bien la cosa no pasó a mayores y es que a perro flaco todas son pulgas, aunque se confía que el Ordenes reacciones, pues jugadores tiene para estar mejor clasificado.

Primer triunfo del Cosmos en su gira por Europa

Venció al Nápoles 0-2

NAPOLES (Italia), 12. — El Cosmos de Nueva York se apuntó hoy su primer triunfo de su actual gira europea, al derrotar esta noche, por dos tantos a cero, al primera división italiano Nápoli.

El primer tiempo concluyó con la ventaja de un gol a cero a favor de los neoyorkinos.

Los goles fueron logrados por el brasileño Seninho, a los tres minutos de comenzar el partido, y el italiano Chinaglia, quien transformó un penalti a los tres de la complementaria.—(EFE).

Las quinielas

Otro récord de recaudación: más de 1.125 millones de pesetas

Han aparecido ya 57 máximos acertantes

MADRID, 12.—Al término del primer escrutinio provisional de las Apuestas Mutuas Deportivo Benéficas de la presente semana, han aparecido 57 máximos acertantes, mientras que los de trece se elevan a 1.502 y 21.681 de doce.

La recaudación se ha elevado por encima de los 1.125 millones, lo que supone un nuevo récord, aunque la cantidad que irá destinada a premios será ligeramente superior a los 1.069 millones de pesetas.—(EFE).

Segunda División "B"

(Viene de la página anterior)

Arandina-Pontevedra, 1-1

ARANDA DE DUERO, 12.—Con empate a un gol ha finalizado el partido correspondiente a la Segunda División "B", entre el Arandina y el Pontevedra. Llegándose al descanso con este mismo resultado.

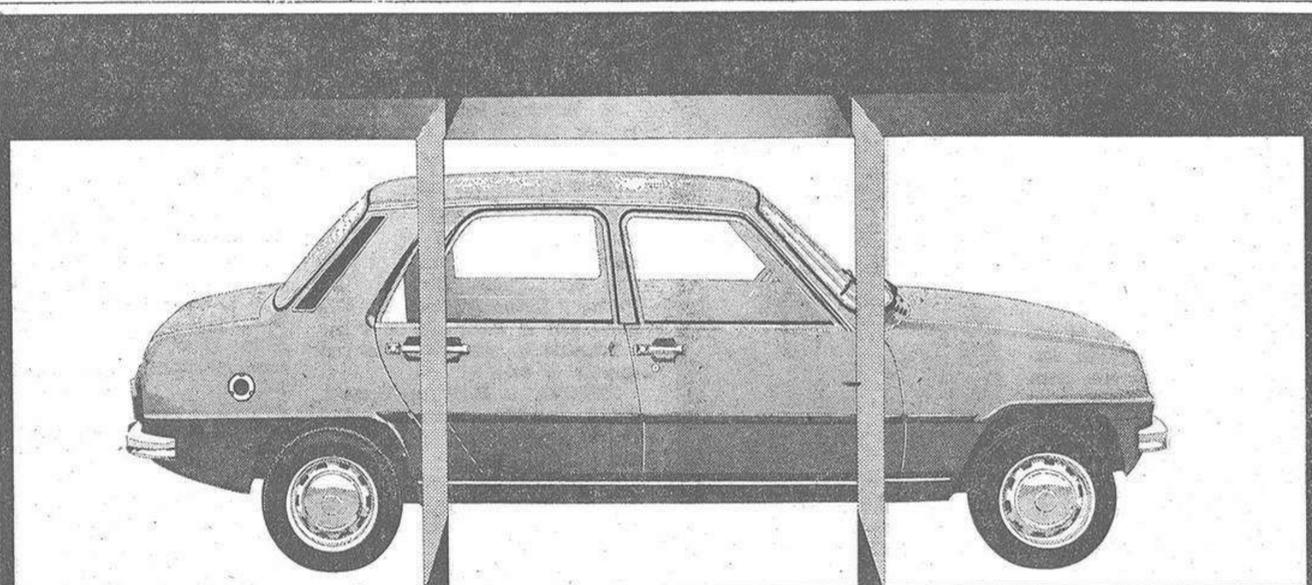
Arbitró el encuentro el colegiado guipuzcoano señor Iraola, que estuvo bien, sacó tarjetas amarillas a Santos y Mullay por juego duro y a Vázquez del Pontevedra y a Rubén de el Arandina.

ARANDINA: Segurado, Santil, Valerio, Mate, Mezquita, Rubén, gile, Andrés Soregui (Lorenzo), Arroyo, Angulo (Felipe).

PONTEVEDRA: Alemán, Santos, Tuto, Bea, Gabriel Juan (Enrique) Vázquez, Mullay, José Luis (Cabello) Salvador Sasía. 1-0. Minuto 21. Jugada de toda la delantera local, recibiendo Arroyo, quien a la media vuelta por bajo introduce el balón en la red.

1-1. Minuto 44. En un contraataque del Pontevedra, Mullay centra sobre Sasía, quien de cabeza bate a Segurado.

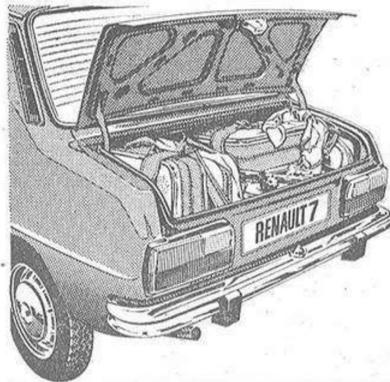
Tarde fresca, terreno en perfectas condiciones y bastante público en los graderíos, animando a su equipo y dándole apoyo moral, ya que en los últimos tres partidos se ha perdido por decisiones arbitrales, al pitar o declarar de pitar penaltis, siempre en perjuicio de el Arandina.—(EFE).



Lo que tiene todo un coche.

Capacidad

Hay que tener cuatrocientos decímetros cúbicos de maletero independiente para poder hablar de capacidad. Así es el Renault 7GTL; todo el equipaje de su familia sin problemas de espacio. Se acabó el llevar bultos en el lugar reservado para los pasajeros.

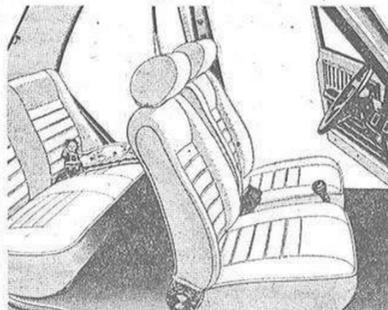


Además estos cuatrocientos decímetros cúbicos están totalmente libres, sin obstáculos. Para ello la rueda de recambio se ha ubicado en la parte superior del motor.

Capacidad: este es un buen motivo para tener un Renault 7GTL.

Confort

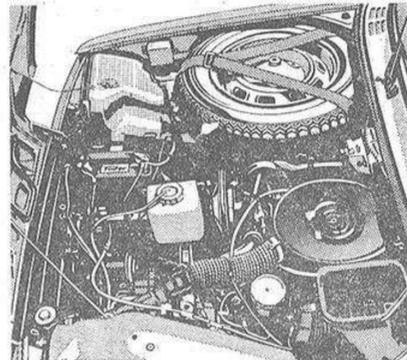
Entre al confort de Renault 7GTL. Sus cuatro puertas permiten un fácil acceso al interior del vehículo. Sus asientos anatómicos y envolventes han sido diseñados para eliminar la fatiga en los viajes largos. Son reclinables y tapizados en tela lavable y transpirable. La distancia entre los asientos delanteros y traseros es más que suficiente.



Además, ahora el Renault 7GTL presenta algunas novedades propias de un coche de su categoría: limpia-parabrisas eléctrico, encendedor, luz testigo de freno de mano, soporte para radio y nuevos paneles en las puertas con bolsos.

Potencia

El Renault 7GTL ha sido dotado ahora de un motor Renault de 1.108 centímetros cúbicos. Agil, potente y más silencioso para que Vd. sienta la fuerza y seguridad que le ofrece el Renault 7GTL. Las mejoras en el encendido y un desarrollo más largo del nuevo motor, reducen considerablemente el consumo,



5,3 litros a 90 Km/H. (Según normas europeas A-70).

Como debe ser.

Así es todo un coche. En cabeza un motor potente y silencioso, por dentro amplio y confortable y atrás una gran capacidad de carga.

RENAULT 7 GTL  
Todo un coche.



los triunfos van siempre con Freixenet carta nevada cordón negro

**RESULTADOS Y CLASIFICACIONES**

**PRIMERA DIVISION**  
 Betis-Atl. de Madrid, 0-1  
 Hércules-Real Sociedad, 2-0  
 Barcelona-Las Palmas, 1-0  
 Salamanca-Osasuna, 1-2  
 Zaragoza-Valencia, 1-1  
 Real Madrid-Gijón, 1-0  
 Valladolid-Español, 3-1  
 Almería-Murcia, 0-0  
 Ath. Bilbao-Sevilla, 3-0

**CLASIFICACION**  
 J. G. E. P. F. C. P.

Zaragoza	6	4	2	0	8	3	10+4
At. Madrid	6	4	2	0	13	7	10+4
Valencia	6	4	1	1	13	6	9+1
R. Madrid	6	4	0	2	15	5	8+2
Sevilla	6	4	0	2	7	7	8+2
Hércules	6	2	3	1	7	4	7+1
Gijón	6	2	3	1	8	6	7+1
Osasuna	6	3	1	2	6	5	7+1
R. Sociedad	6	2	2	2	11	10	6
Barcelona	6	3	0	3	7	8	6
Español	6	3	0	3	9	11	6
Betis	6	2	1	3	9	10	5+1
Ath. Bilbao	6	2	1	3	10	12	5-1
Murcia	6	1	2	3	4	7	4-2
Valladolid	6	1	2	3	8	13	4-2
Almería	6	0	3	3	3	6	3-3
Las Palmas	6	0	2	4	3	11	2-4
Salaman.	6	0	1	5	4	13	1-5

**SEGUNDA DIVISION**  
 Alavés-Rayo Vallecano, 1-0  
 Málaga-Baracaldo, 1-1  
 Cádiz-Granada, 1-0  
 Oviedo-Palencia, 2-1  
 Levante-Castilla, 0-0  
 Atl. Madrileño-Getafe, 2-2  
 Castellón-Ceuta, 2-1  
 Linares-Sabadell, 3-1  
 Huelva-Elche, 0-0  
 Santander-Burgos, 2-3

**CLASIFICACION**  
 J. G. E. P. F. C. P.

Castellón	6	4	2	0	10	3	10+4
Cádiz	6	4	1	1	7	3	9+3
Rayo Va.	6	3	2	1	7	3	8+2
Castilla	6	3	2	1	7	4	8+2
Elche	6	3	1	2	9	6	7+1
Alavés	6	2	3	1	7	5	7+1
Levante	6	2	3	1	5	5	7+1
Palencia	6	2	2	2	5	5	6
Baracaldo	6	1	4	1	5	5	6
Linares	6	2	2	2	6	6	6
Atl. Madrid	6	1	4	1	10	13	6
Oviedo	6	2	1	3	10	9	5-1
Burgos	6	2	1	3	9	9	5-1
Ceuta	6	2	1	3	10	11	5-1
Getafe	6	1	3	2	4	8	5-1
Sabadell	6	0	4	2	3	6	4-2
Santander	6	0	4	2	3	6	4-2
Granada	6	0	4	2	2	5	4-2
Huelva	6	0	4	2	1	5	4-2
Málaga	6	0	4	2	1	5	4-2

**SEGUNDA DIVISION "B"**  
 (Grupo primero)  
 Arandina-PONTEVEDRA, 1-1  
 Sestao-Bilbao Ath., 0-1  
 Alcalá-Tenerife, 2-1  
 Ensidesa-Huesca, 3-0  
 Leonesa-DEPORTIVO, 1-0  
 FERROL-Zamora, 3-0  
 CELTA-Langreo, 5-1  
 Logroños-Torrejón, 3-0  
 L. Palmas Atl.-COMPOSTE, 2-0  
 S. Sebastián-Mirandés, 1-0

**CLASIFICACION**  
 J. G. E. P. F. C. P.

Deportivo	6	5	0	1	11	2	10+4
Bilbao Ath.	6	4	1	1	9	2	9+3
Celta	6	4	1	1	15	5	9+3
Logroños	6	3	2	1	11	5	8+2
Ferrol	6	3	1	2	9	3	7+1
Leonesa	6	3	1	2	11	8	7+1
Tenerife	6	2	3	1	7	6	7+1
Mirandés	6	3	1	2	7	6	7+1
Alcalá	6	3	1	2	9	9	7+1
Palmas Atl.	6	3	0	3	9	7	6
Sanse	6	2	2	2	5	9	6
Sestao	6	1	3	2	4	6	5-1
Pontevedra	6	1	3	2	4	7	5-1
Compostela	6	2	1	3	3	8	5-1
Zamora	6	1	2	3	5	6	4-2
Ensidesa	6	1	2	3	6	8	4-2
Torrejón	6	1	2	3	8	12	4-2
Huesca	6	1	2	3	6	12	4-2
Langreo	6	1	2	3	5	17	4-2
Arandina	6	0	2	4	2	8	2-4

**SEGUNDA DIVISION "B"**  
 (Grupo segundo)

Eldense-Vall de Uxó, 4-1  
 Cartagena-Lérida, 1-0  
 Tarrasa-Calvo Sotelo, 1-0  
 Ibiza-Jaén, 0-0  
 Mallorca-Mérida Ind., 2-2  
 Badajoz-Andorra, 1-0  
 D. Zafra-Tarragona, 0-0  
 Córdoba-Barcelona Atl., 3-0  
 Algeciras-S. Fernando, 2-0  
 Jerez-Portuense, 0-0

**CLASIFICACION**  
 J. G. E. P. F. C. P.

Cartagena	6	5	0	1	11	2	10+4
Córdoba	6	4	2	0	13	4	10+4
Mallorca	6	4	2	0	10	5	10+4
Badajoz	6	3	2	1	7	3	8+2
Tarragona	6	2	4	0	6	4	8+2
Lérida	6	3	2	1	7	5	8+2
Algeciras	6	2	3	1	7	6	7+1
Jerez	6	2	3	1	5	5	7+1
Ibiza	6	2	2	2	3	3	6
Jaén	6	2	1	3	6	7	5-1
Eldense	6	2	1	3	10	12	5-1
C. Sotelo	6	1	3	2	5	7	5-1
Tarrasa	6	2	1	3	7	10	5-1
Portuense	6	1	2	3	6	7	4-2
Mérida Ind.	6	1	2	3	6	9	4-2
Vall Uxó	6	1	2	3	7	11	4-2
S. Fernando	6	1	2	3	2	6	4-2
D. Zafra	6	1	2	3	1	6	4-2
Andorra	6	1	1	4	7	9	3-3
Barcel. Atl.	6	1	1	4	4	9	3-3

**TERCERA DIVISION**  
 (Grupo primero)

Atl. Riveira-Gran Peña, 0-1  
 Vista Alegre-Arosa, 0-0  
 Lemos-Lugo, 0-0  
 Choco-Orense, 2-0  
 Célitiga-Turista, 1-0  
 FABRIL-Porriño, 0-1  
 Finisterre-Alondras, 1-0  
 Arenteiro-Flavia, 1-1  
 Cambados-Noya, 2-0  
 San Martín-Boiro, 0-0

**CLASIFICACION**  
 J. G. E. P. F. C. P.

G. Peña	6	4	1	1	9	4	9+3
Flavia	6	4	1	1	8	4	9+3
Porriño	6	4	1	1	6	4	9+3
Lugo	6	3	2	1	7	2	8+2
Arosa	6	3	2	1	10	5	8+2
Alondras	6	4	0	2	11	7	8+2
V. Alegre	6	2	3	1	4	2	7+1
Cambados	6	3	1	2	10	6	7+1
S. Martín	6	2	2	2	6	6	6
Finisterre	6	2	2	2	5	6	6
Noya	6	2	2	2	7	8	6
Arenteiro	6	2	2	2	8	9	6
Choco	6	2	1	3	5	6	5-1
Lemos	6	2	1	3	4	8	5-1
FABRIL	6	2	0	4	12	10	4-2
Célitiga	6	1	2	3	7	10	4-2
Orense	6	1	2	3	4	8	4-2
At. Riveira	6	1	2	3	3	6	4-2
Boiro	6	0	4	2	4	14	4-2
Turista	6	0	1	5	2	7	1-5

**REGIONAL PREFERENTE**

Salvaterra - Corcubión, 2-0  
 Domayo - Guardés, 2-1  
 Ribadavia - Lalín, 1-2  
 Outomuro - Jove Lago, 1-0  
 Cadeán - Verín, 0-0  
 Arcade - Ribadeo, 3-2  
 At. Ponte - Celanova, 0-2  
 Vivero - Chantada, 4-0  
 Milagrosa - Tyde, 1-0  
 Anduriña - Caselas, 2-2

**CLASIFICACION**  
 J. G. E. P. F. C. P.

Vivero	6	4	2	0	17	3	10+4
Outomuro	6	3	2	1	9	5	8+2
Lalín	6	4	0	2	12	7	8+2
Celanova	6	3	2	1	12	9	8+2
Tyde	6	3	1	2	10	4	7+1
Ribadeo	6	3	1	2	14	9	7+1
Guardés	6	3	1	2	10	7	7+1
Arcade	6	3	1	2	10	10	7+1
Milagrosa	6	3	1	2	6	9	7+1
Candeán	6	2	2	2	7	8	6
Caselas	6	2	2	2	9	10	6
Jove Lago	6	3	0	3	7	9	6
Salvaterra	6	3	0	3	9	12	6
Domayo	6	2	1	3	13	11	5-1
Verín	6	1	3	2	7	10	5-1
Chantada	6	2	0	4	8	12	4-2
Ribadavia	6	2	0	4	6	12	4-2
At. Ponte	6	1	1	4	7	14	3-3
Anduriña	6	0	3	3	5	10	3-3
Corcubión	6	1	1	4	6	13	3-3

# "Aldebarán", del R. C. Náutico de La Coruña, ganador absoluto de la regata de cruceros "I Trofeo Manuel"

Ayer se disputó la segunda prueba de esta competición

Ayer se disputó, con gran éxito, la segunda y última prueba de la Regata de Cruceros "I Trofeo Manuel", organizada conjuntamente por el Real Club Náutico y Casino de La Coruña y patrocinada por la Discoteca Manuel. Si bien el sábado último la prueba, debido al fuerte temporal, fue espectacular, no lo fue menos ayer. La salida de la segunda jornada se dio a las 11,20 horas, en las inmediaciones del puerto deportivo coruñés.

Hubo emoción en el corto recorrido desde la línea de salida hasta la primera baliza que debió ser tomada reglamentariamente por babor, situada en las inmediaciones de Santa Cristina, donde los barcos respetaron perfectamente sus compromisos, combinando sinóricamente el arriado del spinnaker con el izado del correspondiente génoa para tomar rumbo de ceñida hacia la Guisanda.

El viento era de componente NO, fuerza 3-4, y el estado de la mar ligeramente rizada, favoreciendo la navegación ya que los barcos se encontraban en óptimas condiciones para la práctica de este bello deporte que es la vela. Una vez virada la Marola, los barcos izaron nuevamente sus coloradas spinnakers y pusieron proa, por la Ría de Betanzos, hacia la baliza número 3, situada en las proximidades del Dique de Abrigo en Fontán, Sada, virando ésta en primer lugar el yate "Coruña IV", patrocinado por J. I. Ferreiro, seguido por "Aldebarán", de I. Bescansa y "O'Ber-mello", de C. Fernández Gago y a cierta distancia el resto de la flota. Una vez virada la baliza de Sada los patronos eligieron diversos bordos. Posteriormente en la salida de dicha ría, el viento encaimó, lo que produjo un agrupamiento de los barcos y la modificación en los primeros puestos.

Una ligera brisa del SE impulsó a barcos hacia la denominada baliza "del chino" y finalmente hacia la línea de llegada frente a las instalaciones del puerto deportivo coruñés. Entró primero el yate "Aldebarán", seguido por La clasificación de la segunda el "Coruña IV" y Salmonete", prueba del I Trofeo Manuel quedó establecida de la siguiente forma: Clase Regata, I, "Salmonete", de D. Etcheverría, del R. C. N. C.; Clase Crucero, I, "Nosomar", de M. Pita, de El Ferrol. Clasificación general de esta regata de cruceros "I Trofeo Manuel":

Ganador absoluto, "Aldebarán", de Ignacio Bescansa, del Real Club Náutico de La Coruña, con 25'45 puntos.

Clase crucero, primero, "Nosomar", de Manuel Pita, de El Ferrol, 42'35 puntos.

Clases II, III, IV y V, primero "Aldebarán", de I. Bescansa, con 15'95 puntos; segundo "Coruña IV", de José Ignacio Ferreiro, del RCNC, 13'2 puntos.

Clase VI, primero "Monelos", de Hermanos De Llano, del RCNC, con 10'05 puntos.

La entrega de premios y trofeos tuvo lugar en la "Discoteca Manuel", de Santa Cristina, con la presencia de diversas autoridades, regatistas y público en general, que aplaudieron fuertemente a los galardonados en esta emocionante prueba deportiva coruñesa "I Trofeo Manuel", que es de esperar tenga continuación en próximas ediciones.

## FUTBOL MODESTO

### En Cayón se lanzaron ¡22 penaltis!

Orillamar y Obrero pasan a la siguiente ronda

**CAMPEONATO DE AFICIONADOS**

(0-7) Sta. Margarita - Laracha, 1-2

(0-3) Olímpico-Español, 1-3  
 (2-2) Obrero-Oza Juvenil, 2-2  
 (1-2) Oseiro-Bergantiños, 0-3  
 (0-0) Relámpago-Brejo Lema, 4-0  
 (1-2) Esteirana-Muros, 1-2  
 (2-7) Negreira-Laxe, 2-0  
 (1-1) Club del Mar-Orillamar, 2-2

Se jugaron los partidos de vuelta y todo transcurrió conforme al pronóstico, aunque en Oleiros y Cayón emoción por todo lo alto, ya que los partidos volvieron a finalizar con empate y hubo que lanzar un penalti, que por cierto en Cayón fueron de órgano, pues hicieron falta 22 para decidir el pase del Orillamar.

En los demás partidos, la cosa estaba clara, salvo el Oseiro-Bergantiños, pues sorprende la facilidad con que el equipo de Carballo solventó la papeleta.

En resumen, los clasificados son el Laracha, Español, Obrero (por penaltis), Bergantiños, Relámpago, Muros, Laxe y Orillamar (por penaltis).

**CAMPEONATO DE JUVENILES**

Oza Juvenil - Marte, 1-1  
 Castros - Unión Sportiva, 2-3  
 Deportivo-Español, 2-0  
 Batallador - Victoria, 0-0  
 Maravillas - Vioño, 1-0  
 Liceo - Montañeros, 0-6  
 Sp. Coruñés - Ural, 2-2  
 Imperator - Sin Querer, 3-3  
 Silva - Sta. Lucía, 5-0  
 Dep. Ciudad - Oza Juvenil, 0-2  
 C. Jardín - Gaitreira, 0-1  
 Orillamar - Fabril, 3-2

Ural y Sporting Coruñés jugaron uno de los partidos más importantes pues ambos aspiran al título en el grupo tercero y la cosa sigue igual con las tablas producidas, mientras Batallador y Sin Querer, no aprovechaban la ocasión, ya que tampoco podían vencer a sus rivales.

En el segundo grupo, también otro duelo en la cumbre, con el Español-Deportivo y con la victoria blanquiazul ya se vislumbra el posible campeón a pesar de lo mucho que falta.

En el primer grupo, el Oza sigue su marcha, con el Unión pisándole los talones y el Fabril que pinchó ante el Orillamar con lo que este equipo se mete en el pelotón de cabeza.

**INFANTILES**

Comenzó la competición en infantiles, que este año están divididos en seis grupos, con los resultados que siguen, que hay que agradecer a Lalo un hombre enamorado del fútbol infantil, ya pitando o facilitando los resultados de todos los encuentros y siempre al pie del cañón.

Calvo Sotelo - Sta. Lucía, 0-3  
 Imperator-Moas, 1-3  
 Vioño - Liceo, 4-0  
 Silva - Deportivo, 0-6  
 Cuff - Montañeros "B", 1-2  
 Sp. Ciudad - Sin Querer, 1-6  
 Sta. Margarita - Maravillas, 8-0  
 Marte - S. Familia, 0-4  
 Salesianos - Victoria, 4-1  
 Dep. Juvenil - Castros, 1-4  
 Gaitreira Montañeros "A", 0-2  
 Castrillón-Deportivo "B", 1-1  
 Oza Juvenil - Sp. Coruñés, 0-3  
 Orzán - Fabril, 0-4

## Deportivo-Ferrol, el próximo domingo

**Primera División**  
 Betis - Hércules.  
 R. Sociedad - Barcelona.  
 Las Palmas - Salamanca.  
 Osasuna - Zaragoza.  
 Valencia - R. Madrid.  
 Gijón - Valladolid.  
 Español - Almería.  
 Murcia - At. Bilbao.  
 At. Madrid - Sevilla.

**Segunda División.**  
 Alavés-Málaga.  
 Baracaldo-Cádiz.  
 Granada-Oviedo.  
 Palencia-Levante.  
 Castilla-At. Madrileño.  
 Getafe-Castellón.  
 Ceuta-Linares.  
 Sabadell-Huelva.  
 Elche-Santander.  
 Rayo Vallecano-Burgos.

**Segunda División "B"**  
 (Primer grupo)  
 Arandina-Sestao  
 Bilbao Atl.-Alcalá  
 Tenerife-Ensidesa  
 Huesca-Leonesa  
 Deportivo-Ferrol  
 Zamora-Celta  
 Langreo-Logroños  
 Torrejón-Las Palmas Atl.  
 Compostela-San Sebastián  
 Pontevedra-Mirandés



**jelasa** show room  
 JESUS LAGO Y LAGO, S.A.  
 Soluciona su regalo de Empresa todo el año  
 Feijoo, 13-15 La Coruña

# TERCERA DIVISION

(Viene de la página 20)  
 terías. En el segundo tiempo, primeros minutos con la misma tónica, hasta que el equipo local decide irse al ataque para dominar ampliamente a su rival. En el Alondras destacaron Puchco, Berto, Gareta y Paco, y por el Finisterre, Carlos, Domingo y Joseffio.—(EFE).

## At. Ribeira-Gran Peña, 0-1

SANTA EUGENIA DE RIBEIRA (La Coruña), 12.— El Atlético de Ribeira perdió en su campo de "La Fleiteira" ante el Gran Peña Celista por 0 a 1, en partido de Tercera División.

Arbitró el colegiado coruñés señor Naya López, que tuvo una labor discreta, con errores de apreciación aunque sin influir en el resultado. Mostró tarjeta amarilla a Pepón, Coira y Richard.

AT. RIBEIRA: Paco; Pepón, Julián, Javier, Estanis, Paco II, Miguel, Sechu, Prol, Abelleira y Coira. A los 25 minutos Pepón fue sustituido por Carballeda y a los 30 del segundo tiempo Andújar entra por Sechu.

GRAN PEÑA: Siro; Richard, Tito, Lago, Chas, Figueroa, Arcadio, Quechu, Miguel Angel, Miguel y Mario. No hizo cambios.

El gol se produjo cuando ya se cumplía el tiempo reglamentario, en un potente disparo de Quechu desde lejos.

Primer tiempo del Gran Peña

a defender y mayor dominio pero sin suerte a la hora final del Ribeira. En la segunda parte el equipo visitante prodigó los contraataques, en uno de los cuales alcanzó su gol. El partido aun se prolongaría varios minutos del tiempo reglamentario pero sin que se alterase el marcador.

En el equipo local destacaron Coira, Prol y Miguel, y por el Gran Peña, Quechu y Miguel fueron los mejores.—(EFE)

## Choco-Orense, 2-0

REDONDELA (Pontevedra), 12. Por dos goles a uno venció el Choco al Orense, en partido de Tercera División que se disputó con una gran entrada.

Arbitró el colegiado coruñés señor Sánchez Grovas, que mostró tarjeta amarilla a Pereda, Paco y Casado, y realizó una buena labor.

CHOCO: Herrero; Mingos, Félix, Moledo, Oscar, Víctor, Paco, Teide, Tino, Otero y Pichi. Al iniciarse el segundo tiempo Pereda entra por rTino y a los 35 minutos Escartín por Pichi.

ORENSE: Casado; Nolis, Tonio, García, Nuñez, Quino, Romero, Escudero, Martínez, Montenegro y Delmiro. A los 21 minutos de la segunda parte Moreno entra por Montenegro.

Goles: A los 15 minutos de juego Tino consigue el 1-0; a los 33 Escudero, en fallo de la defensa

local, logra el 1-1, y a los 38 de la segunda parte Moledo, de penalti, logra el 2-1 definitivo.

El mejor encuentro de lo que va de temporada en Redondela, con ráfagas de buen fútbol por parte de los dos equipos, mostrándose el Choco superior a su rival, al que venció con justicia.

Destacaron en el Choco el juego de conjunto, e individualmente Otero. Por el Orense los más sobresalientes fueron Casado, Escudero y Quino.—(EFE).

## Cambados-Noya, 2-0

CAMBADOS (Pontevedra), 12. Por dos goles a cero venció el Cambados al Noya, en partido disputado en el campo de "La Merced" con arbitraje a cargo del señor Vilaboa Rodríguez, de Vigo, bien en líneas generales. Mostró tarjeta amarilla a Picón por desconsideración con un contrario.

CAMBADOS: Doval; Panocha, Roberto, Blas, Urbano, Castro, Agra, Moncho, Vivo, Zurdo y Toti. A los 26 minutos del segundo tiempo Waldo entró por Toti y a los 41 Cacholas por Agra.

NOYA: Severo; Mario, Currucho, Noni, Tono, Picón, Pancho, Juanatey, Alfonso, Lete y Braulio. En el segundo tiempo Macho entra por Pancho.

Goles: A los 4 minutos de juego Moncho logra el 1-0 a la salida de un corner; a los 26 del segundo tiempo vivo, también al rematar un corner, logra el 2-0 definitivo.

Partido de escasa calidad de juego, con más dominio del equipo local.

Destacaron en el Cambados Blas, Moncho y Toti, y por el Noya Currucho, Tono y Alfonso.—(EFE).

## La próxima jornada en Regional Preferente

- Salvatierra - Domayo.
- Guardés - Ribadavia.
- Lalín - Otomouro.
- Jove Lago - Candean.
- Verín - Arcade.
- Ribadeo - At. Pontevedrés.
- Celanova - Vivero.
- Chantada - Milagrosa.
- Tyde - Andurriña.
- Corcubión - Caselas.

## Guatemala y Costa Rica empataron (0-0)

Partido de la fase eliminatoria del Mundial de Fútbol

MADRID, 12.—Las selecciones nacionales de Guatemala y Costa Rica han empatado hoy a cero goles, en partido internacional correspondiente a la fase eliminatoria del Campeonato del Mundo de 1982, zona centro de la CONCACAF.

Asimismo, la Selección de Camerún ha derrotado a la de Zimbabue, por dos goles a cero, en partido internacional de fútbol correspondiente también a la fase de calificación del Campeonato Mundial del 82.—(EFE).

## BALONMANO

# EL A. OCTAVIO DE VIGO VENCIO AL CANTERAS: 24-15

MADRID, 12.— Incompleta la segunda jornada por haber quedado aplazado el encuentro At. Madrid-Anaitasuna —los rojiblanos jugaron ayer en París, por la Recopa europea—, el Barcelona, por su triunfo en la cancha del Beti-Onak, pasa a mandar en la

clasificación general de la división de honor masculina de balonmano, empatado con el Calpisa, que se impuso fuera al Michelin, de Valladolid.

En los restantes encuentros, victorias locales de Academia Octavio y Jaén, y empate entre el Marcol y el Granollers en cancha valenciana.

Los resultados fueron los siguientes:

- Academia Octavio - Canteras, 24-15.
  - At. Madrid - Anaitasuna (aplazado).
  - Marcol - Granollers, 2-22.
  - Michelin - Calpisa, 22-25.
  - Jaén - Bidasoa, 25-23.
  - Beti-Onak - Barcelona, 17-27.
- PRIMERA DIVISION**
- Lerru - La Salle, 19-16.
  - Loyola Indauchu - San Antonio, 23-16.
  - Salleko - Oarso, 20-20.
  - Arrate - Murchante, 40-26.
  - Dynamus - Logroño, 24-14.
  - Claretianos - Maristas, 25-25.

## EL MINISTRO DE EDUCACION, EN SANTIAGO

SANTIAGO DE COMPOSTELA, 12.— El ministro de Educación, Juan Antonio Ortega y Díaz Ambrona, llegó esta noche al aeropuerto de Labacolla, en vuelo regular de "Iberia".

El señor Ortega y Díaz Ambrona fue recibido por el gobernador civil de La Coruña, alcalde de Santiago, presidente de la Academia Gallega de Jurisprudencia y de UCD - Galicia, Manuel Iglesias Corral, y otras personalidades.

El ministro de Educación inaugurará mañana un colegio de EGB en Villestero, localidad cercana a Santiago, y se desplazará seguidamente a La Coruña, donde leerá su discurso de ingreso en la Academia Gallega de Jurisprudencia y Legislación.—(EFE).

Un regalo de estilo en



REAL 60  
 OBJETOS PARA REGALO

## Los agentes inmobiliarios celebran la festividad de su patrona

Mañana patrocinan una comida en la Cocina Económica

### Económica

Como ya es tradicional, el Colegio Oficial de Agentes de la Propiedad Inmobiliaria de La Coruña, festejan estos días la festividad de su santa patrona, Santa Teresa, con una serie de actos que darán comienzo mañana, con el patrocinio de un almuerzo extraordinario, en los co-

medores de la Cocina Económica. Los actos prosiguen al día siguiente, con una solemne misa, a la una de la tarde, en la parroquia de San Nicolás y culminarán con una comida de hermandad, en el restaurante "La Marina", de Santa Cruz.

## Presentados los "Ducados Internacional", en La Coruña

Asistieron los expendedores de toda la provincia

En el Hotel Riazor se celebró el lunes pasado la presentación de los cigarrillos "Ducados Internacional" cuya venta se inició en La Coruña el martes, coincidiendo con la patrona de La Coruña, la Virgen del Rosario.

Al acto asistieron los expendedores de la provincia y otras personas vinculadas a esta rama, que recibieron toda clase de información, asesoramiento y consultas de los inspectores provinciales de Tabacalera, don Fernando Bernárdez Toro y don José Vela, que presidieron el acto y que, amablemente, conversaron con los asistentes. Ambos inspectores, que se desplazaron para la presentación desde Madrid, estuvieron ya en otras ocasiones en La Coruña durante la presentación de otras labores, y gozan de gran

prestigio en la Tabacalera. De ahí que fuese también ahora comisionados para el acto celebrado en el Hotel Finisterre.

Con ellos estuvieron también presentes don Gabriel Posse Suárez, apoderado de la representación de Tabacalera en La Coruña, en nombre del titular, don José García-Lluís Gómez; el representante de Lugo y los presidentes nacional y provincial de la Asociación de Expendedores, don Luis Miguez Losada y doña María Luisa Iglesias, respectivamente.

Los "Ducados Internacionales" tienen una gran aceptación en toda Europa y se exportan en gran cantidad a países del Mercado Común. Son fabricados en Logroño cuya fábrica está considerada como la mejor de Europa.

# FUTBOLENSALA

## Asociación Coruñesa

# El Uniroyal pasa a llamarse Cabaña del Cazador

Partidos a celebrar durante esta semana correspondiente al torneo de la Asociación Coruñesa, a disputar en el Frontón de Riazor:

- HOY, LUNES:**
- 8:00: V. Cambre-Iebolina
  - 8:45: Feypu TV-X. Y. Z.
  - 9:30: Veraneantes B-Ripoll Dec.
  - 10:15: Tareysa Ford-Olivetti
- MAÑANA, MARTES:**
- 10:00: Pascual Imerator-GECA
  - 10:55: Alugasa Albal-L. Arenas
- MIERCOLES:**
- 8:30: Manel M.-Tall. Jem
  - 9:15: Bod. Cancelo-Peñamol
  - 10:00: G. Optica-Gavota Cocinas
- JUEVES:**
- 10:00: C. Saqués-A. Barros
- VIERNES:**
- 8:30: Aluminio G.-J. Deoro
- 9:15: B. Vizcaya-Boutique 2000
- 10:00: M. S. Miguel-Pra o Lar B
- 10:45: T. Luán-N. Ibáñez B
- SABADO**
- 4:00: Telefónica-C.E. Breogán
  - 4:55: P. Taboo-Maestranza
  - 5:50: M. Peteiro-Dec. Pampin
  - 6:45: C. Ahorros-C. del Cazador
  - 7:40: Reymarga-Pascual Imp.
  - 8:35: Sp. Coruñés-A. J. Flórez
  - 9:30: Veraneantes A-Pra o Lar
  - 10:25: Ind. Cocifano-C. Yolanda
- Por lo que respecta a esta competición, la novedad estriba en el cambio de nombre de un "histórico" en el fútbol sala de La Coruña, como es sin duda alguna, el Uniroyal, que pasará a denominarse de ahora en adelante Cabaña del Cazador.

# FINALIZO LA FASE PREVIA DEL II TROFEO PETROLIBER

Leonardo, portero del EDICA, jugó todo el partido con un dedo roto

Finalizada la fase previa del torneo, y una vez realizado el sorteo para los cuartos de final, el emparejamiento del mismo quedó así:

- MIERCOLES, DIA 15:**
- 6:15: Petroliber-Aluminio
  - 7:15: Bazán-Intelsa
- JUEVES, DIA 16:**
- 6:15: Refinería-C. Sanitaria
  - 7:15: Renault-Sta. Bárbara

**ULTIMOS RESULTADOS**

- Edica-Andasa, 2-2
- Silvar-Arrojo, 0-2
- Santa Bárbara-Cofaga, 1-1
- Andasa-Telefónica, 3-1
- Petroliber-Campsa, 4-1
- Bazán-Edica, 6-2
- Refinería-Intelsa, 1-1
- Renault-Banco Pastor, 2-0

Una muestra del gran interés con que se están tomando los jugadores participantes este torneo podría ser la anécdota que se dio en el transcurso del partido Bazán-Edica-IG. El portero de este último equipo, Leonardo, en un gesto de pundonor increíble, jugó casi todo el partido con un

dedo roto, sin decir nada hasta que finalizó el mismo.

**LOS GOLEADORES DE LA FASE PREVIA**

- Con 10 goles: Bellón (Aluminio)
- Con 9: Ventureira (Edica).
- Con 8: Chamorro (Bazán), Canelo (C. Sanitaria) y Marcelino (Refinería).
- Con 7: Suso (Renault).

**COMENTARIO**

Para hacer un breve comentario sobre la fase final les diremos que las eliminatorias que han salido del "bombo" están bastante igualadas y estamos seguros que algunas de ellas van a ser extraordinarias. A Petroliber la damos como favorita ante Aluminio aunque le vaya a costar trabajo sacar la eliminatoria adelante como lo mismo vemos a Bazán un poco superior a los animosos chicos de Intelsa, pero que tendrán que sudar la camiseta. En las otras dos eliminatorias Refinería y Renault son nuestros favoritos aunque los de la Ciudad Sanitaria y Santa Bárbara harán lo indecible por llevarnos la contraria". El jueves saldremos de dudas.—E.V.



# FUTBOL EN SALA

# FUTBOL EN SALA

Hoy, a las nueve, en los Salesianos

## Chaston-Xalledín y P. Loureda-J. Abelenda, a beneficio de Jesús Pérez Villar

"Espero que el público acuda a presenciar este gran espectáculo" • "Quiero dar las gracias a todas las personas que se han interesado por ofrecerme este homenaje" • (Charla con Jesús Pérez Villar)

Hoy, en los Salesianos, tendrá lugar una jornada muy especial de fútbol sala, con un solo propósito: recaudar fondos para la adquisición de una pierna ortopédica que necesita Jesús Pérez Villar; un "rapaz" de 16 años, el cual, según más adelante podrá comprobar el lector, está muy ilusionado con esta "su" jornada. Y seguro que el público coruñés no le va a defraudar. Para saber un poco sobre Jesús Pérez Villar, le hemos preguntado algunas cosas y esto es lo que nos ha dicho:



JESUS PEREZ VILLAR

—Jesús, ¿de quién fue la idea de esta jornada?  
—La idea partió de unos grandes amigos míos, como son Souto y Eugenio, los dos, árbitros este año de los Juegos Don Bosco.

—¿Cuánto hace que te encuentras en esta situación?  
—Pues mira, hacía tiempo que me dolía mucho la pierna izquierda y no le di mucha importancia pero como el dolor seguía, hace mes y medio que me internaron en la Residencia, donde me tuvieron que amputar la pierna.

—¿Cuánto cree, tú que vale una pierna ortopédica?  
—No lo sé fijamente. (Nosotros nos hemos interesado en ello y según parece el precio oscila alrededor de las 150.000 pesetas).

—¿Estarás presente en los Salesianos?  
—Si me dan de alta, desde luego que estaré allí.

—¿Te gusta el fútbol sala?  
—Si, siempre me gustó mucho, ya que normalmente iba casi todos los días a ver los partidos del Bosco.

—¿Cuál es el equipo que más te gusta?  
—Me gustan todos, pero los que van a participar en esta jornada,

OBJETIVO: 150.000 PESETAS

—¿Cuánto cree, tú que vale una pierna ortopédica?  
—No lo sé fijamente. (Nosotros nos hemos interesado en ello y según parece el precio oscila alrededor de las 150.000 pesetas).

—¿Estarás presente en los Salesianos?  
—Si me dan de alta, desde luego que estaré allí.

—¿Te gusta el fútbol sala?  
—Si, siempre me gustó mucho, ya que normalmente iba casi todos los días a ver los partidos del Bosco.

—¿Cuál es el equipo que más te gusta?  
—Me gustan todos, pero los que van a participar en esta jornada,

OBJETIVO: 150.000 PESETAS

—¿Cuánto cree, tú que vale una pierna ortopédica?  
—No lo sé fijamente. (Nosotros nos hemos interesado en ello y según parece el precio oscila alrededor de las 150.000 pesetas).

—¿Estarás presente en los Salesianos?  
—Si me dan de alta, desde luego que estaré allí.

—¿Te gusta el fútbol sala?  
—Si, siempre me gustó mucho, ya que normalmente iba casi todos los días a ver los partidos del Bosco.

—¿Cuál es el equipo que más te gusta?  
—Me gustan todos, pero los que van a participar en esta jornada,

OBJETIVO: 150.000 PESETAS

—¿Cuánto cree, tú que vale una pierna ortopédica?  
—No lo sé fijamente. (Nosotros nos hemos interesado en ello y según parece el precio oscila alrededor de las 150.000 pesetas).

—¿Estarás presente en los Salesianos?  
—Si me dan de alta, desde luego que estaré allí.

—¿Te gusta el fútbol sala?  
—Si, siempre me gustó mucho, ya que normalmente iba casi todos los días a ver los partidos del Bosco.

—¿Cuál es el equipo que más te gusta?  
—Me gustan todos, pero los que van a participar en esta jornada,

OBJETIVO: 150.000 PESETAS

—¿Cuánto cree, tú que vale una pierna ortopédica?  
—No lo sé fijamente. (Nosotros nos hemos interesado en ello y según parece el precio oscila alrededor de las 150.000 pesetas).

—¿Estarás presente en los Salesianos?  
—Si me dan de alta, desde luego que estaré allí.

—¿Te gusta el fútbol sala?  
—Si, siempre me gustó mucho, ya que normalmente iba casi todos los días a ver los partidos del Bosco.

—¿Cuál es el equipo que más te gusta?  
—Me gustan todos, pero los que van a participar en esta jornada,

OBJETIVO: 150.000 PESETAS

—¿Cuánto cree, tú que vale una pierna ortopédica?  
—No lo sé fijamente. (Nosotros nos hemos interesado en ello y según parece el precio oscila alrededor de las 150.000 pesetas).

—¿Estarás presente en los Salesianos?  
—Si me dan de alta, desde luego que estaré allí.

—¿Te gusta el fútbol sala?  
—Si, siempre me gustó mucho, ya que normalmente iba casi todos los días a ver los partidos del Bosco.

—¿Cuál es el equipo que más te gusta?  
—Me gustan todos, pero los que van a participar en esta jornada,

OBJETIVO: 150.000 PESETAS

sar mi agradecimiento a don José Luis, que tan gentilmente se brindó para todo lo que fuera necesario, así como a los miembros de la Federación, que también se sumaron a realizarlo y no me puedo olvidar del señor Mella, por los trofeos que se otorgan de la firma Diter Zafra que él representa. A todos, muchas gracias.

### LOS PARTIDOS

Y ya dentro de lo que será la jornada, este es el calendario previsto para hoy:

9:00: D. Chaston-Xalledín

9:45: P. Loureda-J. Abelenda

Sinceramente, creemos que son dos partidos extraordinarios, donde se juntan una serie de jugadores que en la pista de los Salesianos harán pasar una jornada de esas que "hacen afición" ya que no en vano los Vituco, Julio, Peñiño, Piño, Pololo, Pedro Amado, Cela, Oláiz, Chapela, Pelllicer, Julián, Loureda, Burrieza, Veloso, Cabezal, etc., estamos seguros que no van a defraudar. La entrada al recinto, está fijada en 50 pesetas. Ya lo sabe el aficionado, hoy, en los Salesianos, a las 9, tiene una cita.— R. V.

## TORNEO DE LA ZAPATEIRA

En La Zapateira, y correspondiente a su II Trofeo, estos son los partidos programados para esta semana:

HOY, LUNES:

8:30: Muebles Sergio-GEF

9:15: G. Gaitera-Im. Comercial

10:00: Deinsa-Dec Eiroa

MAÑANA, MARTES:

8:30: Nino Gigi-Galicia Noche

9:15: Tall. Castro-Iebolina

10:00: Dec. Pampín-Fiberglas

MIERCOLES:

8:30: C. Moscoso-Big Ben

9:15: Arquitectura-V. Albear

JUEVES:

8:30: Campsa-Balanza

9:15: O Pendello-B. Urquijo

VIERNES:

8:30: Pel. Cary-C. D. Samoa

9:15: Intelsa-Dec. Rigar

ULTIMOS RESULTADOS

Banco Urquijo-Tarfer, 1-1

Balanza-U. Previsora, 0-2

Galicia Noche-Fiberglas, 2-2

O Pendello-Dec. Rigar, 2-1

Cafés Delta-Campsa, 1-1

Vilaboa Albear-Dec. Eiroa, 1-2

ALIANZA

ASOCIACION GENERAL SEGUROS

— ESPECIALIZADA EN SEGUROS DE VIDA

— OPERAMOS EN TODOS LOS RAMOS

Benito Blanco Rajoy, 9-2.º - Tlfs. 291377 - La Coruña

AUTOMOVILES SANCHEZ

SERVICIO OFICIAL SEAT

RECAMBIOS ORIGINALES

Le facilitamos un coche nuevo SEAT comprándolo e usado y pagándolo al contado.

Polígono de Bens - Ventorrillo

Teléfono 259100-04

SANCHEZ

Le ofrecemos además, servicio de compra-venta coches nacionales, revisados en nuestros talleres con la máxima seguridad y garantía.

ORZAN, 180 Polígono Bens - Ventorrillo

Tel. 259100 - 262602 - 229433

LA CORUÑA

## Popurrí de noticias

### LA SELECCION CORUÑESA, ELIMINADA A LAS PRIMERAS DE CAMBIO

La selección de La Coruña, que se desplazó la pasada semana a Lugo para disputar una de las eliminatorias previstas dentro del torneo de las fiestas de San Froilán, quedó apeada a las primeras de cambio. No quiere decir ello que su papel fuera negativo de cara al torneo sino que, a pesar de la derrota por 3-1 (empezaron ganando los coruñeses) ante los locales del Mesón de Alberto, han hecho un partido de los buenos, pero... El equipo coruñés se desplazó a Lugo con varias bajas en sus filas ya que a última hora fallaron los jugadores de Peluquería Loureda, nos imaginamos que por tener que jugar al día siguiente la final del torneo de los Salesianos. La final se la adjudicó Interviu Hora XXV, al vencer a la selección de Santiago por la mínima diferencia (1-0). El gol de los madrileños lo marcó ese buen jugador que es Hilario.

### HOY, GRAN JORNADA EN LOS SALESIANOS

De extraordinaria hay que calificar la jornada que está programada para hoy en los Salesianos, donde cuatro de los mejores equipos actualmente que están integrados en la Federación —Chaston, Loureda, Xalledín y Joyería Abelenda— van a ofrecer una jornada memorable. El motivo, ya lo sabe el aficionado: recaudar fondos para comprar a Jesús Pérez Villar una pierna ortopédica. El muchacho está encantado con todo este "tinglado" que se ha montado en su favor donde sus amigos Souto y Eugenio están haciendo lo imposible para que sus esfuerzos en favor de Jesús tenga el éxito final que se merecen. Aparte los problemas surgidos a última hora con la contratación de los equipos se ha demostrado nuevamente el problema que existe en La Coruña con la unión del fútbol sala. ¿Es que para unos partidos de esta índole también tienen que "mantenerse en sus trece" la Federación y la Asociación? Está comprobado que ninguna de ambas partes quiere ceder y lo único que se consigue con todo esto es un perjuicio enorme para el fútbol sala.

### LO BUENO Y LO MALO DE LA ASOCIACION

Empezemos con lo bueno: La Asociación Coruñesa de Fútbol Sala tiene el propósito de organizar otra jornada "extra" a favor de Jesús Pérez Villar donde —lógico— sólo intervendrán equipos pertenecientes a este organismo. Quizá sea esta una manera de compensar el mal entendimiento que hubo a la hora de hacer el programa previsto para hoy en los Salesianos, detalle, desde luego, que somos los primeros en aplaudir. Y ahora vamos con lo malo: Ya lo saben ustedes, la jornada de la Asociación prevista para hoy en el Frontón, que en un principio había sido aplazada, resulta que vistos los acontecimientos, se van a jugar todos, los partidos programados, como si nada hubiera pasado. Sinceramente creemos que es un error por parte de la Asociación, ya que Jesús va a ser el único perjudicado con esta actitud, sin que tenga la culpa de lo que pase entre unos y otros, y menos sus compañeros que iniciaron el homenaje y que lo único que encuentran son dificultades. Todo esto tiene una pequeña historia que vamos a tratar de explicarles en pocas palabras y ya con ello poner punto final a este tema. En el momento de organizar este homenaje, Souto y Eugenio contaban en un principio con la participación de tres equipos de la Asociación (Uniroyal (ahora Cabaña del Cazador), Peña Veraneantes y Naranjas Ibáñez) y uno de la Federación (Chaston). La Asociación, con muy buen criterio, suspende la jornada del lunes en el Frontón para mayor realce y éxito del homenaje. En ese momento, miembros de la Federación le dicen e imponen a Souto que al jugarse en los Salesianos, tiene que ser con las reglas de la Federación. Lo demás se ve venir: ante esta actitud, la Asociación no deja jugar a "sus" equipos, con esas reglas bajo la amenaza de retirarlos de la competición y entonces la jornada que antes había sido suspendida, la lleva a efecto y el bueno de Souto se encuentra en la necesidad de contratar a última hora a otros equipos. ¿Quién es el verdadero perjudicado en este problema? Saquen ustedes sus propias conclusiones.

### CERRADO POR "ASUNTOS FAMILIARES"

No quisiéramos acabar este "Popurrí" sin contarles una anécdota que ha sucedido hace poco con uno de los equipos participantes en el torneo "Salesianos". Se trata del Petapouco. Y la verdad es que se trata de una anécdota simpática. En uno de los últimos partidos, jugados por este equipo, ante la trascendencia del mismo, en el local social donde Petapouco tiene (o tenía) su "residencia" a la hora del partido, cerraron el bar y allí se fueron todos a la "Cátedra", dejando en la puerta un cartelito que ponía lo siguiente: "Cerrado por asuntos familiares". Demasiado. ¡Ah!, y para la semana hablaremos... de fichajes.— R. V.



ALIANZA

ASOCIACION GENERAL SEGUROS

— ESPECIALIZADA EN SEGUROS DE VIDA

— OPERAMOS EN TODOS LOS RAMOS

Benito Blanco Rajoy, 9-2.º - Tlfs. 291377 - La Coruña

**AUTOMOVILES SANCHEZ**  
SERVICIO OFICIAL SEAT  
RECAMBIOS ORIGINALES  
Le facilitamos un coche nuevo SEAT comprándolo e usado y pagándolo al contado.  
Polígono de Bens - Ventorrillo  
Teléfono 259100-04  
**SANCHEZ**  
Le ofrecemos además, servicio de compra-venta coches nacionales, revisados en nuestros talleres con la máxima seguridad y garantía.  
ORZAN, 180 Polígono Bens - Ventorrillo  
Tel. 259100 - 262602 - 229433  
LA CORUÑA

## CREACIONES ARTESANIA

ALMACENES Y OFICINAS:  
Ronda de Monte Alto, R T  
Teléfono 20 49 40

MAYORISTA

PLASTICOS  
BAZAR  
DROGUERIA

## PRO-KEDS

Para los deportistas que exigen un calzado ligero y adaptable al pie. En una palabra, perfectos. Los Pro-Keds están pensados para aliviar el esfuerzo de un profesional. Téngalos. Los Pro-Keds están en forma, siempre

OTRO PRODUCTO UNIROYAL

DISTRIBUIDORA ROYAL



Juan Canalejo, 62 - Teléf. 22 41 81-22 56 14 - LA CORUÑA  
ASTURIAS - GALICIA - LEON

**TONO'S BOUTIQUE**  
Ronda de Nelle  
"Edificio San Miguel"  
Teléfono 26 45 08  
**LA CORUÑA**

# TERCERA DIVISION • TERCERA DIVISION • TERCERA DIVISION

## El Porriño se llevó dos puntos de Riazor

También el Gran Peña ganó en campo contrario • Terminaron con empate los partidos Vista Alegre-Arosa, Lemos-Lugo, Arenteiro-Flavia y San Martín-Boiro

### ESTADIO MUNICIPAL DE RIAZOR

**EQUIPO ARBITRAL:** Barrio Pérez, auxiliado en las bandas por Amodeo y Almofrey, todos ellos pertenecientes a la Delegación de Pontevedra.

**PORRIÑO:** Roberto; Carlos, Poli, Fragueira; Terio, Xouba; Pepe, Serapio, Chango, Vavá y Mariano.

**FABRIL:** Salvador; Solé, Carlos, Paco, Alonso; Losada, Víctor, Ramiro; Chechu, Vicente y Veloso.

**FABRIL, 0; PORRIÑO, 1 (Vavá).**

**SAQUES DE ANGULO:** Fabril, 3 y 3=6. Porriño, 4 y 2=6. **AMBIENTE:** Tarde fría y pocos espectadores en las gradas. Al filo del tiempo reglamentario lloviznó ligeramente y el campo estaba en buenas condiciones para el juego, aunque, quizá, un poco blando.

De capitanes, Poli y Solé, favoreciendo la moneda al coruñés, que escogió a favor de la ligera brisa reinante.

**INCIDENCIAS.**—Primera parte: Minuto 31.—Golpe franco al borde del área, que lanza Vavá y estrelló el balón en el larguero.

Minuto 33.—0-1, que después sería definitivo, en una jugada de Vavá que pasó a Chango y éste devolvió para que el veterano interior disparara fuerte y por bajo.

Segunda parte: Los equipos retornan al terreno y en el Fabril, Marcos sale sustituyendo a Chechu, en el extremo izquierdo, por lo que Vicente pasa a la derecha y Veloso al centro del ataque.

Minuto 9.—Encontronazo entre Carlos y Marcos en el área del Porriño, y el defensa visitante abandona el campo, siendo sustituido por Sesé.

Minuto 28.—Eduardo sustituye a Losada en las filas locales.

Minuto 42.—Ahora es que abandona el terreno el porriñés Kouba, saliendo Manolito al terreno, con un claro afán de ganar unos minutos al filo del tiempo reglamentario.

En Riazor, el Porriño se llevó los dos puntos al vencer al Fabril por un solitario gol, en un partido bastante aburrido y que sólo mantuvo el interés por la incertidumbre del marcador.

Se inició el juego con dominio coruñés, pero sin peligrosidad en su línea delantera (aunque Vicente tuvo dos buenas galopadas), mientras el Porriño comenzó muy replegado, dejando en punta a dos hombres. A medida que pasaban los minutos, se fueron igualando las acciones, ya que el medio campo blanquiazul estaba flojo y dejaban muy sueltos a Mariano y Vavá, que propiciaron contraataques sin gran peligro, pero que hicieron trabajar a la defensa coruñesa. Fruto de uno de ellos llegó el gol, en el minuto 33, siendo Vavá su autor, que dos minutos antes ha-

bía disparado al larguero al lanzar un golpe franco.

En la continuación el Fabril salió con ganas, pero al no llegar el empate (aunque Losada y Solé estuvieron a punto de marcar), volvieron a caer en un juego insulso y sin ideas, que beneficiaba a la defensa del Porriño, que ya se dedicaba a defender el resultado como fuese.

Con todo, el empate pudo ser el resultado más justo, pues aunque no jugaron con buen todo y abusaron de bombear el balón y regates, el Fabril hizo todo el gasto, especialmente en la segunda mitad, que fue cuando el Porriño, con el marcador en ventaja, fue dejando transcurrir los minutos, para alzarse con la victoria.

El Porriño jugó un 4-4-2, y estuvo muy seguro en su línea de-

### Lemos-Lugo, 0-0

**MONFORTE DE LEMOS (Lugo), 12.**—Con empate a cero goles concluyó el encuentro que Lemos y Lugo jugaron esta tarde (en el campo "Luis Bodegas" y que corresponde a la Tercera División).

Arbitró bien el colegiado orense señor Gómez Barril, sin complicaciones.

**LE MOS:** Javier, Vila, Coutado, Carpente, Cervera, Xabarda, Martín Villa Miguel, Rómulo (José Carlos), César y Pablo.

**LUGO:** Núñez, Cabo, Tapia, Quique I, Alvarez, Mouriz, Rafa, Marcos (Canelas), Pousada, Edrosa y Galán (Keita).

Mejor planteamiento del equipo visitante pero la buena labor de la defensa y el portero locales y en algunos casos la propia

tin de Villajuán y el Deportivo Boiro empataron sin goles, en partido de Tercera División que se jugó en el campo de "La Lomba" de Villagarcía.

Arbitró el colegiado ferrolano señor Prieto Bolaños, que dio un auténtico concierto de silbato, protestado por sus errores, especialmente al señalar algunas faltas.

**SAN MARTIN:** Miñán, Javi, Lema, Cholo, Tinín, Sito, Santi, Ferrín, Nando, López y Moncho.

**D. BOIRO:** Bugallo Richard, José María, Lucho, Mayo, Pills, Costa, Jaime, Noli Antonio y José Ramón. A los 64 y 89 minutos Carlos y Rubio sustituyeron a José Ramón y Lucho.

El empate sin goles puede considerarse resultado justo si bien cualquiera de los equipos pudo

y algunas cosas de Coira.

En el Vista Alegre el meta Rula así como Piay y Javier II. (EFE).

### Arenteiro-Flavia, 1-1

**CARBALLINO (Orense), 11.**—Con empate a un gol concluyó el encuentro de tercera división que ante un numeroso público, disputaron el Arenteiro y el Flavia.

Regular arbitraje de Ferreiro Gil, de Pontevedra. En el minuto 37 de la segunda parte expulsó al jugador local Andrés por intento de agresión a un contrario. Al inicio de la segunda parte ya le había enseñado tarjeta amarilla. También enseñó tarjeta amarilla a Pichis, Moure y Porto.

**ARENTEIRO:** Camporro, Obeso, Sobrino, Paco, Dueñas; Miguel Andrés, Carlos, Cerrada, Seoane y Pichín. En el segundo tiempo Ramón sustituyó a Seoane.

**FLAVIA:** Paco, Becerra, Canabal, Moure, Diz, Manolo, Cardama, Porto, Ribera, Julio y Azplazu. En el minuto 30 de la segunda parte, Moncho reemplazó a Cardama.

El Arenteiro inauguró el marcador a los cinco minutos de juego por mediación de Seoane y Ribera, directamente desde el punto de córner estableció el empate a los 14 minutos.

Partido disputado con dureza y de fuerzas niveladas.—(EFE)

### Celtiga-Turista, 1-0

**ISLA DE AROSA (Pontevedra), 12.**—El Celtiga de la Isla de Arosa venció al Turista de Vigo, por un gol a cero, en partido que se disputó en el campo "Salvador Otero" y correspondiente a Tercera División.

Arbitró bien el colegiado de goa Santiago, señor Rey Fernández, que mostró tarjeta amarilla a Tante, Suso y Agra.

**CELTIGA.**—Pomares; Leopoldo, Paz, Agra, Pouquino, Porral, Coco, Arturo, Triana Pablo y Paco. A los 30 minutos Mingo entra por Paco y a los 70, Luis por Pablo.

**TURISTA.**—Flores; José, Villar, Arturo, Novoa, Tante, Fel, Puscas, Martín José Carlos y Suso. Al iniciarse el segundo tiempo, Chente sustituye a Juan Carlos y a los 62, Bernéjo a Martín.

El gol se produjo a los 16 minutos. Clara falta en el área del Turista, que el árbitro sanciona con penalti, castigo máximo que es transformado por Porral en el 1-0 que sería definitivo.

Buen partido de ambos equipos, con más ocasiones de gol del Celtiga, aunque el Turista también desperdició algunas.

En el Turista, destacó el meta Flores, Fel y Suso, y por el Celtiga, los más sobresalientes fueron Paz, Arturo y Pouquino.—(EFE)

### Finisterre-Alondras, 1-0

**FINISTERRE (La Coruña), 12.**—El Finisterre venció al Alondras de Cangas, por un gol a cero, en partido de Tercera División, arbitrado por el colegiado, arbitrado por el colegiado de coruñés señor Villamar, que tuvo una regular actuación, y do mostró tarjeta amarilla a Carmo, Santos, Micullita, Juan Francisco, Suso, Pucho y Berto.

**FINISTERRE.**—Domingos; Carlos, Suso, Santos, Amigo, Micullita, Juan Francisco, José, Pucho, Paco y Chicho. A los 65 minutos entra Lojo II por lesión de Chicho y a los 71, Julio reemplaza a Palucho, también lesionado.

**ALONDRA.**—Soto; Pucho, Jo, Nando, Zoco, Berto, Balbi, Manolo, Gareca Gallego y Paco.

El gol se registró a los 80 minutos de partido en una jugada individual de José, que dribla a dos defensas y bate a Soto.

Partido bastante bueno, con un primer tiempo de dominio alondras, sin gran peligro para las pa-

(Pasa a la página 18)



fensiva, con Franqueira infranqueable por alto. Trabajador Mariano, y Vavá, con su veteranía, fue el hombre peligroso y que además consiguió el importante gol.

En cuanto al Fabril, no jugaron como otras veces, siendo Paco y Carlos los mejores de la defensa, ya que Solé estuvo desafortunado, incluidos los disparos a gol que fueron de muy lejos y desviados. El medio campo, salvo algunos detalles de Ramiro, estuvo superado por sus oponentes, y en la delantera, Vicente comenzó con velocidad, pero pronto se contagió del pobre juego de sus compañeros.

El arbitraje del colegiado Barrio Pérez, bueno y sin complicaciones.

ineficacia de los delanteros del Lugo, propiciaron la igualdad sin goles. Sin embargo hubo dos ocasiones claras, un disparo de Rafa a los 55 minutos que fue repelido por el travesaño, y un fallo de Galán a centro de Rafa cuando se encontraba solo en la misma boca de gol. En el último minuto fue José Carlos quien remató bien, pero Núñez despejó a córner cuando el gol se cantaba en el graderío.

El colegiado mostraría tarjeta amarilla a César y Tapia, y, en el capítulo de destacados, Javier Coutado, Xabarda y Pablo por el Lemos y Mouriz, Alvarez, Tapia y Pousada por el Lugo.—(EFE)

### San Martín-Boiro, 0-0

**VILLAGARCIA DE AROSA (Pontevedra), 12.**—El San Mar-

haber obtenido los dos puntos, ya que ambos dispusieron de buenas ocasiones para el gol. Ha sido un partido de fútbol-fuerza, aunque carente de calidad técnica. Empezó dominando el Boiro y a partir del minuto 30 el equipo local logró nivelar el dominio.

Destacaron en el San Martín Lema, Javi y Moncho, y por los visitantes, José María, Lucho, Mayo y sobre todos Noli.—(EFE)

### V. Alegre-Arosa, 0-0

**SANTIAGO DE COMPOSTELA, 12.**—Vista Alegre y Arosa empataron a ceros en partido disputado en "Santa Isabel".

Arbitró mal el colegiado vigués Vázquez Rivero. Mostró tarjeta roja a Soneira, en el minuto 63 y las amarillas a Javier, Varela y entrenador visitante.

**VISTA ALEGRE:** Ruiz, Piay, Tomás Lolo, Bravo, Rivas, Javier II, Fontán, Zollo, Carolo y José María. En el minuto 60, Cubala sustituye a José María.

**AROSA:** Moncho, Sáez, Milucho, Carnero, Lezcano, Roberto, Varela, Barrió, Coira, Tino y Soneira. En el minuto 46, Luis sustituye a Tino y en el 75, Sesó a Barrió.

El encuentro ha sido de poca calidad con mejor fútbol del Arosa en el primer tiempo. El Vista Alegre hizo un fútbol muy lento y de exceso de individualidades lo que propiciaba a los atacantes arosistas contraatacar lo que hicieron con bastante peligro.

El Vista Alegre en el segundo período tampoco pudo con el Arosa, equipo que se dedicó solamente a labores defensivas. En el Arosa destacó Moncho, que hizo un par de buenas paradas, Soneira



EL SEÑOR

## Don Luis Ramos Naya

(GUARDIA DEL ICONA)

Falleció en el día de ayer, confortado con los Auxilios Espirituales

D. E. P.

Su esposa, Manuela García García; hijos, José Ramón y Marisa Ramos García; hijos políticos, María del Carmen Méndez y José Miguel Tojo; madre política, María García; hermana, Josefina; hermanos políticos, Antonio, José y Josefina García y Gabino López; nietos, sobrinos, primos y demás familia,

RUEGAN una oración por su alma y la asistencia a la conducción del cadáver hoy, lunes, a las 5,30 de la tarde, desde su domicilio a la iglesia del Pilar, donde se celebrará el funeral y seguidamente recibirá sepultura en el cementerio de Bolsaca. Favores que agradecen.

Casa mortuoria: Calle del Carmen de Abajo, 55.

Santiago, 13 de octubre de 1980.

(“Pompas Fúnebres Reunidas, S. A.”)

# Rodríguez Sahagún asistió a la fiesta de la Guardia Civil, en Guadarrama

● "Ocupáis los puestos de vanguardia en la defensa de la paz y de España", dijo

GUADARRAMA (Madrid), 12.— El ministro de Defensa, Agustín Rodríguez Sahagún, acompañado de su esposa, ha presidido los actos conmemorativos de la festividad de la Patrona de la Guardia Civil, la Virgen del Pilar, que se han celebrado esta mañana en la Academia de cabos de este cuerpo en Guadarrama. El ministro llegó con el jefe del Estado Mayor de la Guardia Civil, general Toquero, a la sede de la Academia a las 11,30 de la mañana. Tras escuchar el himno nacional desde un podium y pasar revista a tres compañías de alumnos que le rindieron los honores de ordenanza, el vicario episcopal de la Octava Vicaría de Madrid, Ramón Reñe, concelebró la santa misa con el capellán de la Academia y el párroco de la localidad. Terminada la ceremonia religiosa, las compañías formadas en el patio de armas, asistieron al acto de arriar la bandera y posteriormente fue cantado por los presentes el himno de la Guardia Civil.

Después de sonar el toque de oración, el vicario Ramón Reñe rezó un responso ante el Monumento a los Caídos, donde fue depositada una corona de flores.

A continuación, las tres compañías desfilaron ante el ministro de Defensa y las autoridades que asistieron al acto, entre los que se encontraba el teniente coronel director de la Academia, Ramón Merino, y la Corporación Municipal de Guadarrama presidida por su alcalde, Miguel Alaiz.

El ministro se dirigió más tarde a los presentes en un discurso en el que dijo, entre otras cosas, que sentía una doble complacencia como ministro de Defensa y como español por haber asistido al acto que acababan de celebrar, formando parte de la gran familia de la Guardia Civil.

Dijo después que aún se encontraba emocionado por los recuerdos que le traía el homenaje que acababan de rendir a los muertos de la Guardia Civil: "Los muertos de la Guardia Civil, afirmó, son nuestros muertos, son los muertos de España".

"Quiero ayudaros, prosiguió, en todo lo que necesitéis. Ocupáis los puestos de vanguardia en la defensa de la paz y de España" e invocó a la Virgen del Pilar para que les concediera la fuerza de ánimos para seguir esforzándose en el servicio de España.

"España cuenta con vosotros, señaló, y debéis sentirnos orgullosos de ese puesto de vanguardia que ocupáis. Desde el asesinato y la intimidación no se podrá con nosotros". Terminó sus palabras dando vivas a España, a Su Majestad el Rey y a la Guardia Civil.

Después, el ministro se trasladó al puesto de la Guardia Civil de Guadarrama, donde saludó a su comandante y visitó una de las viviendas donde tanto su esposa como él departieron con las personas que la habitaban.

Tras esta visita, el ministro se trasladó al Escorial, donde ha visitado las nuevas dependencias de la casa cuartel de la Guardia Civil, que recorrió en compañía de su esposa, del jefe del Estado Mayor de la Guardia Civil, general Toquero, y de las restantes personalidades que le acompañaban.

Finalmente, el ministro regresó a Madrid.—(EFE).

## LA ORQUESTA DE LA CORUÑA ACTUARA EN BETANZOS, CEE Y PUENTES

La Orquesta de La Coruña, filial del Conservatorio, inicia su temporada de conciertos por la provincia, bajo el patrocinio de la Diputación.

Miércoles, día 15, en Betanzos; viernes, 17, en Cee, y domingo, 19, en Puentes de García Rodríguez, son el comienzo de las diez actuaciones programadas, en las que destacan los conciertos para violín y para dos flautas de G. Ph. Telemann, que interpretan como solistas, José Carlos García Pardo (violín) y Miguel de Santiago y Herminio Prieto (flautas), en su primera parte.

La segunda estará dedicada a música gallega culta, con el estreno en estas ciudades de la composición "Intres Boleses", del director-fundador de la orquesta.

### Nuevos teléfonos de "IMAC"

A partir de esta fecha, los números del Instituto de Mediación Arbitraje y Conciliación "IMAC" son los siguientes: director y presidente del Tribunal de Arbitraje, 232440; secretaría y servicios de Conciliación, 231149; Depósito de Estatutos, actas, elecciones y convenios, 231148.

### La señora doña Severina Núñez Pérez

Falleció en el día de ayer, a los 70 años de edad, después de recibir los Auxilios Espirituales

D. E. P.

Su esposo, Francisco Martínez Castro; hijo, Jorge; hija política, Nilda Díaz; nietos, Jorge y Virginia, y demás familia.

RUEGAN una oración por su alma y la asistencia a la conducción del cadáver al cementerio municipal de Sada, hoy, a las CINCO de la tarde, y a continuación al funeral en la Iglesia Nueva, por cuyos favores anticipan gracias. (Misa de ánimas, a las ONCE).

Casa mortuoria: Sada de Arriba, 28.

Sada, 13 de Octubre de 1980

## Farmacias de guardia para hoy

Hoy lunes, el servicio farmacéutico de urgencia para hoy lunes quedó establecido de la siguiente forma:

**SERVICIO DIURNO.** (De 9 de la mañana a 10 de la noche).  
Doña María Balbina Domínguez Feijóo, Calle de Zalaeta s/n, teléfono 207735 (Polígono de Zalaeta); doña Pilar y don Juan Carlos López-Abente López, Cantón Pequeño 31, teléfono 222117; don Luis A. Quintana Lacaci, Ronda de Nelle 116, teléfono 257100 (Zona Agra del Orzán); don Casto de Dios Tobío, Mariscal Pardo de Cela 18, teléfono 231714 (Zona Antigua Fábrica de Cerillas); don Alonso Pereiro Pita, Juan Montes 30, teléfono 287192 (Zona Gaitreira); doña Josefa M. Fariña Gómez, Pedralon-

ga 65, teléfono 287117 (Zona Palavea).

**SERVICIO NOCTURNO.** (De 10 de la noche a 9 de la mañana).  
Doña Josefina Calvo Estrada, Avda. Finisterre 135, teléfono 252893 (Zona Santa Margarita); doña María Isabel Cao Prieto, Avda. de Arcejo 25, teléfono 253943 (Zona Calle Nicaragua); don Agustín Castro y Castro, Fernández Latorre 43, teléfono 293302 (Zona Cuatro Caminos); doña Elisa Pumpido Esperanta, Cantón Grande 25, teléfono 222427; don Ramón Varela y Gutiérrez de Cadedes, Ronda de Outeiro 53, teléfono 232712 (Zona Los Mallos); don Roberto Vidal Macho, Estrecha de San Andrés 15, teléfono 221849.

## La Guardia Civil conmemoró en toda España a su Patrona EN MADRID LOS ACTOS ESTUVIERON PRESIDIDOS POR LOS MINISTROS DE DEFENSA Y DEL INTERIOR

MADRID, 12.—La Guardia Civil ha celebrado hoy en toda España, con numerosos actos, la fiesta de su Patrona, Nuestra Señora del Pilar. A los actos han asistido las primeras autoridades del cuerpo y otras autoridades militares. En Madrid, los actos estuvieron presididos por los ministros de Defensa y del Interior.

El ministro de Defensa, Agustín Rodríguez Sahagún, ha presidido los actos en la Academia de Cabos, en Madrid, en compañía del Jefe del Estado Mayor de la Guardia Civil, general Toquero. A continuación pronunció un discurso en el que tuvo un recuerdo para los muertos de la Benemérita y animó a los presentes a seguir esforzándose en servir a

España. Al terminar, se trasladó al puesto de Guardia de Guadarrama, y a la Casa Cuartel de la Guardia Civil de El Escorial.

El ministro del Interior, Juan José Rosón, visitó las dependencias de la Guardia Civil de los alrededores de Madrid, acompañado del gobernador civil de Madrid, Mariano Nicolás, y el subdirector general del Cuerpo, general Francisco García Lacustrá. Tras oír misa en Villalba —donde dirigió la palabra a los presentes— se trasladó con sus acompañantes a las casas cuarteles de Hoyo de Manzanares y de las Rozas.

El capitán general y Jefe del Mando Unificado de Canarias, teniente general Jesús González del Yerro y Martínez, asistió en San-

tá Cruz de Tenerife a una misa e impuso condecoraciones a miembros del cuerpo, tres de ellas a título póstumo al guardia civil José Torralba, muerto en atentado en Irún. En los actos estuvieron presentes las autoridades civiles y militares.

Por último, treinta mil personas asistieron esta mañana en la plaza de toros de Las Ventas de Madrid al festival de "adhesión a la Guardia Civil y a por las 500.000 firmas", organizado por Juan García Carrés, presidente que fue del antiguo Sindicato Nacional de Actividades Diversas. No asistió ninguna representación oficial ni privada de la Guardia Civil y sí conocidos nombres de gran relieve en el régimen anterior.—(EFE)

+

EL SEÑOR

## Don José Suárez Pita

Que falleció a los 74 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos

D. E. P.

Sus hermanas, Dolores, María y Esperanza Suárez Pita; hermana política, Gloria Arévalo Sánchez; sobrinos, primos y demás familia,

RUEGAN una oración por su alma y la asistencia al sepelio al cementerio de Santa Cruz de Liáns. El funeral se celebrará, a las SEIS de la tarde.

Salida de la casa mortuoria, a las cinco y media, en Eugenio Carré Aldao, núm. 20-3.º Izq.

La Coruña, 13 de Octubre de 1980

+

EL SEÑOR

## Don José Suárez Pita

Que falleció a los 74 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos

D. E. P.

SUS SOBRINOS,

RUEGAN una oración por su alma y la asistencia al sepelio al cementerio de Santa Cruz de Liáns. El funeral se celebrará, a las SEIS de la tarde.

Salida de la casa mortuoria, a las cinco y media, en Eugenio Carré Aldao, núm. 20-3.º Izq.

La Coruña, 13 de Octubre de 1980

+

EL SEÑOR

## DON JOSE BUGIA RILO

Falleció en su casa en el día de ayer, a los 51 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos

D. E. P.

Su esposa, Obdulia Uzal García; su hija, Marisol Bugía Uzal; su padre, Manuel Bugía Sánchez; padres políticos, José Uzal Grobas y Dolores García Cruz; hermanas, Celsa y María Bugía Rilo; hermanos políticos, sobrinos y demás familia,

RUEGAN a sus amistades le tengan presente en sus oraciones y la asistencia a la conducción del cadáver, acto que tendrá lugar hoy lunes, a las 4 de la tarde, desde la casa mortuoria a la iglesia parroquial de Santaya de Probaos, donde se aplicará un funeral por el eterno descanso de su alma y a continuación se dará cristiana sepultura en el cementerio de la misma parroquia. Y por cuyos favores les anticipan las más expresivas gracias.

Casa mortuoria: C/ Fersa núm. 2.º C.Esc. A (El Burgo - El Burgo (Culleredo), 13 de octubre 1980

NOTA: La familia pondrá un autocar al servicio del entierro: Salida: El Burgo, a las 4, con regreso a la misma, y otro saliendo de Mesía a las 2,30, parando en Bascos y Santaya.

(Viene de la página 4)

do en las necesidades de que los periodistas asistentes a la mesa redonda, originarios de los treinta y cinco países, encontrasen un lenguaje común lleno de cordialidad y comprensión.

#### INTERVENCIONES DE BULATOVIC Y LOPEZ DE LA TORRE

Por su parte, el presidente del Club Europeo de Periodistas, Jean Schwoebel, agradeció la invitación que realizaba la Federación de Asociaciones de la Prensa, sumándose a los deseos

expresados por su presidente. En la primera sesión intervino V. Bulatovic, vicedirector del periódico "Politika", de Belgrado, que centró su exposición sobre el tema de la seguridad europea y los peligros de la persistencia de la carrera armamentística en el contexto de la situación internacional. Salvador López de la Torre habló en otra sesión como representante de la agencia EFE, en torno al diálogo entre todos

los países firmantes del acta de Helsinki, sobre la base de la igualdad de todos ellos.

En la segunda jornada de trabajo, fueron ponentes el director de la agencia soviética Tass, Anatoli Krassikov, y Jean Schwoebel, representante de "Le Monde". Distensión y cooperación fueron los temas debatidos. En ellos se puso de relieve la íntima vinculación del periodista y de los medios informativos con los plan-

teamientos políticos del mundo, de los que la profesión es reflejo.

Jean Schwoebel intervino, junto con Madeleine Poulin, corresponsal en París de Radio Canadá, para analizar la responsabilidad de los países desarrollados con relación a los tercermundistas, con una tesis basada en la necesidad de que subsista una voluntad común de moderar, tal como se manifestó en Helsinki, los enfrentamientos económicos, políticos e ideológicos para salvaguardar la paz. A cada ponencia de las dos jornadas celebradas siguió un debate, en el que se puso de manifiesto la distinta concepción de algunos temas por parte de periodistas del Este y del Oeste de Europa.

Entre los asistentes a la mesa redonda figuraron por España, además de Luis María Ansón, Miguel Ángel Aguilar y Josep Pernau, que presidieron sendas sesiones, Juan Luis Cebrián, Celestino Fernández Ortiz, Francisco Sanz Cagigas, José Barberá, Antonio Crespo, Orlando Sanz Alvarez, Emilio Merino, José Acosta, Antonio Molinos, Florencio Martínez, Gilles Multigner, Rodrigo Vázquez Prada, José Luis Roldán, Carlos Montejó, J. M. Martín Merem, Gerhard Leo (Neues Deutschland), August Von Kagenecht (DIE ELT), Mia Doornaert (De Standaard), Margarita Brambarova (Agencia Telegráfica Búlgara BTA), Madeleine Poulin (Radio TV Canadá), Mikko Valtasaari (Radio Televisión Finlandesa), Giuseppe Boffa (L'Unita), Fredrik Th. Bolin (Moss Avis), In Klinkenberg (Asociación de Periodistas Holandeses), Oldzimir Zralek (Trybuna Ludu), Romulus Caplescu (Scinteia), Antoine Boshard (Journal de Geneve), Anatoli Krassikov (director de la Agencia Tass), Denis Redmont (director de la Oficina de Roma de Associated Press) y Vukoje Bulatovic (director de Politika).

#### EL YUGOSLAVO VUKOJE BULATOVIC, NUEVO PRESIDENTE

Jean Schwoebel, a petición propia, dejó la presidencia del Club, para la que ha sido elegido otro periodista yugoslavo, Vukoje Bulatovic, director del periódico de Belgrado "Politika", el más importante de aquel país.

La votación se hizo por acuerdo general, con la reserva de la señora Banbarova, directora adjunta de la Agencia de Información de Bulgaria, que se abstuvo. El "Comité de Animación", compuesto por seis miembros y cuya misión es asegurar la continuidad entre las reuniones plenarias del club, quedó constituido de la siguiente forma: In Klinkenberg, presidente de la Asociación de Periodistas de Holanda, Alexandre Krivopalov, corresponsal del periódico "Izvestia" de la URSS, Nuno Rocha, director del semanario "Tempo" de Lisboa, Madeleine Poulin, de la Radio del Canadá, Lozimir Zralek, del periódico "Tribuna Ludu", de Varsovia, y Salvador López de la Torre, de la agencia de noticias EFE.

La asamblea del Club decidió por unanimidad nombrar a Jean Schwoebel presidente de honor del club.

#### TRES ESPAÑOLES, NUEVOS MIEMBROS DEL CLUB EUROPEO DE PERIODISTAS

Se procedió a la admisión de nuevos miembros, siendo designados, por parte de España, Luis María Ansón, presidente de la Agencia EFE; Miguel Ángel Aguilar y Pablo Sebastián, de "El País".

El Club Europeo de Periodistas nació entre los corresponsales de todos los países firmantes del acta de Helsinki, por iniciativa de Jean Schwoebel, redactor diplomático del periódico "Le Monde".

El objeto era prolongar una vez firmado el documento final el espíritu que había existido entre los enviados especiales en la capital finlandesa durante los largos años de la negociación, pero, sobre todo, para que tanto los periodistas occidentales como los originarios de países socialistas o de países neutrales y no alineados, pudiesen tener periódicamente unos encuentros donde al menos, la "Europa de la Prensa" no estuviese cortada en bloques o dividida por telones.

Desde su fundación, el Club Europeo de Periodistas ha celebrado varias reuniones, siempre en conexión con acontecimientos europeos. La sesión inicial tuvo lugar en París con el patrocinio de la UNESCO que consideró la creación del Club como un buen instrumento de cooperación en el terreno periodístico. La segunda reunión se celebró en Estrasburgo, donde el Consejo de Europa convocó una reunión conjunta de los miembros del Club y de un grupo de parlamentarios europeos.

La tercera se celebró en Belgrado, a invitación de la Federación de la Prensa Yugoslava, y en vísperas de la reunión de la Conferencia sobre la Seguridad y Cooperación Europea que tuvo lugar en 1977.

La "Mesa redonda" de Madrid fue la siguiente actividad plenaria del Club, esta vez a invitación de la Federación de Asociaciones de la Prensa de España.

El "Comité de Animación" se reunirá próximamente en Belgrado para preparar el plan de actuación del Club, que nació con el propósito de defender, desde los medios de difusión donde trabajan sus miembros, el "Espíritu de Helsinki" y la concordia entre los pueblos europeos.

Esto lo confirma una propuesta que la delegación de Francia en la Conferencia de Seguridad y Cooperación en Europa de Belgrado sometió a los representantes de los treinta y cinco países firmantes, para su inclusión como decisión de la Conferencia en el texto final de los trabajos.

Esta propuesta dice: "Los estados participantes se felicitan por la iniciativa que ha conducido a la constitución de un Club Europeo de Periodistas, que se propone contribuir a hacer progresar, en el seno de las opiniones públicas, el conocimiento del acta final y la adhesión a la causa de la distensión". (EFE).

## Periodistas de los países...

### EL SEÑOR

# Don David Fernández González

Falleció en el día de ayer, a los 90 años de edad, confortado con los Auxilios Espirituales  
D. E. P.

Sus hijos, Beatriz, Ramón, César, Elisardo, Efigenia, David y Purificación Fernández Mejuto; hijos políticos, Manuel Seco Falcón, María Urbani, María del Pilar Rodríguez Loureiro, Isaura Sarandeses Sixto, Eduardo Pombo Ameneiro, Manuela Iglesias Tato y Rafael Papasseit Llaorch; hermanos políticos, nietos, sobrinos y demás familia,

RUEGAN una oración por su alma y la asistencia a la conducción hoy, lunes, a las 4 de la tarde, desde su domicilio a la capilla de San Roque, donde se celebrará el funeral y seguidamente recibirá sepultura en el cementerio de Boisaca; favores que agradecen.

Casa mortuoria: Avenida de Coimbra, 16.3.º, derecha.

Santiago, 13 de octubre de 1980.

("Pompas Fúnebres Reunidas, S. A.")

### EL SEÑOR

# Don Andrés Orgeira Vidal

Falleció el día 11 del actual, a los 64 años de edad, confortado con los Auxilios Espirituales  
D. E. P.

#### SUS FAMILIARES Y AMIGOS,

RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia a la conducción del cadáver, hasta la iglesia de San Julián de Coirós, donde se celebrará el funeral de "corpore insepulso", acto que tendrá lugar hoy, lunes, a las CUATRO de la tarde, para seguidamente recibir sepultura en el cementerio parroquial, por cuyos favores anticipan gracias.

Casa mortuoria: Los Chas (Coirós).

Coirós, 13 de octubre de 1980.

### EL SEÑOR

# Don Andrés Orgeira Vidal

Falleció el día 11 del actual, a los 64 años de edad, confortado con los Auxilios Espirituales  
D. E. P.

#### SUS AMIGOS DE LA PEÑA "LOS CHAS",

RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia a la conducción del cadáver, hasta la iglesia de San Julián de Coirós, donde se celebrará el funeral de "corpore insepulso", acto que tendrá lugar hoy, lunes, a las CUATRO de la tarde, para seguidamente recibir sepultura en el cementerio parroquial, por cuyos favores anticipan gracias.

Casa mortuoria: Los Chas (Coirós).

Coirós, 13 de octubre de 1980.

#### LOS SEÑORES

**DON JOSE MANUEL PEVIDA VILLANUEVA**  
**DON FAUSTINO GOMEZ VAZQUEZ**  
**DON ANDRES AVELINO GARCIA MORAN**  
**DON MARIO DIAZ GOMEZ**  
**DON ALFONSO MAYORAL SANCHEZ**

Fallecidos en accidente el pasado día 9 de octubre de 1980 en Entrepeñas (Guadalajara)

— D. E. P. —

**IBM, S. A. E., comunica tan sensible pérdida y agradece los testimonios de condolencia.**

El funeral por el eterno descanso de sus almas se celebrará el próximo miércoles, día 15 de octubre, a las 19 horas, en la iglesia parroquial de los PP. Capuchinos (Federico Tapia, 69), La Coruña.

La Coruña, 13 de octubre de 1980



# Los Reyes de España...

(Viene de la primera página)  
y el cuerpo diplomático  
Iberoamericano.

## INAUGURADA LA EXPOSICION "LA IMPRENTA EN IBEROAMERICA"

Tras la recepción, Sus  
Majestades inauguraron la  
exposición "La imprenta  
en Iberoamérica" (1539-  
1833), que presenta el Ins-  
tituto de Cooperación Ibe-  
roamericana, en colabora-  
ción con la Biblioteca Na-  
cional de Madrid.

Tras la inauguración de la ex-  
posición "La imprenta en Ibero-  
américa", los Reyes y la comitiva  
se dirigieron hacia la Universi-  
dad. En el recorrido no cesaron  
las muestras de afecto de los va-  
lisoletanos que se congregaron  
para saludar a los Reyes.

En la escalinata de la Univer-  
sidad el rector, Alfonso Candau  
Parias, dio la bienvenida a los  
Reyes y les entregó el bastón de  
mandado. Les acompañó después al  
rectorado, donde sus Majestades  
fueron cumplimentadas por la  
Junta de gobierno, vicerrector y  
decanos de las Facultades.

A las doce del mediodía dio co-  
mienzo un acto académico para  
conmemorar el "Día de la Hispani-  
dad". Presidieron la mesa, jun-  
to a los Reyes el ministro de Es-  
tado de Asuntos Exteriores y el  
rector.

Concedió el Rey la palabra en  
primer lugar al decano del Cuer-  
po Diplomático Iberoamericano y  
embajador de los Estados Unidos  
de Brasil, Sergio Armando Fre-  
sco, quien, tras saludar a los Re-  
yes, se refirió a los casi cinco  
siglos que han transcurrido des-  
de el descubrimiento.

Inmediatamente después inter-  
vino el presidente del Instituto de  
Cooperación Iberoamericana, Ma-  
nuel de Prado y Colón de Carva-  
jal, quien dijo que el mundo ibe-  
roamericano comienza hoy un  
nuevo año. Planteó la reflexión  
de que se está haciendo día a día,  
en ese mundo, refiriéndose a los  
momentos críticos por los que pa-  
sa la comunidad internacional.  
"Es preciso —dijo—, insistir en  
la igualdad, y en el respeto a la  
libertad de los pueblos".

**MENSAJE DEL REY**  
Cerró el acto académico su  
Majestad el Rey don Juan Car-  
los quien dirigió un mensaje en  
este día de la Hispanidad, en el  
que dijo lo siguiente:

"De nuevo estamos reunidos  
para celebrar el 12 de octubre:  
pero esta comparecencia renova-  
da no tiene el carácter rutinario  
de la costumbre, sino la fuerza  
creadora del rito.

Como en un rito nos juntamos  
uno y otro año todos los que te-  
nemos la certidumbre de que el  
12 de octubre de 1492 significó,  
en una u otra medida, un nuevo  
comienzo de nuestra historia.

Como en un rito oímos la voz  
mágica que nos llama a congre-  
garnos, y como en un rito las pa-  
labras que pronunciamos, por re-  
peticiones que sean, por banales que  
parezcan, tienen un poder fecun-  
do y configurador.

Ha sido nuestra voluntad que el  
presente año los actos conmemo-  
rativos del descubrimiento se ce-  
lebraran en esta muy querida ciu-  
dad de Valladolid. Hemos querido  
demostrar así el respeto que  
la Reina y yo sentimos por su  
pasado, la admiración que nos  
producen las virtudes de sus hi-  
jos; el gozo que sentimos con-  
templando la belleza de sus mo-  
numentos. Y hemos elegido el  
marco de esta Universidad —la  
Universidad municipal más anti-  
gua de España— para rendir des-  
de aquí homenaje a los que desde  
ella fueron honor de España al  
enseñar y difundir sus saberes.

También ha obedecido nuestra  
elección a dos razones que, al  
constituir un símbolo, realzan  
nuestras palabras y nuestros ac-  
tos; es la primera de esas ra-

zones la de ser Valladolid la ciu-  
dad que, tal vez en grado máxi-  
mo, nos muestra las obras más  
esplendorosas del arte isabelino.  
Queremos ver en esas fachadas  
fastuosas de San Pablo y San  
Gregorio, el espíritu de la gran  
Reina Isabel y deseamos rendirle  
así nuestro emocionado recuer-  
do.

### ANUNCIO DEL BARROCO DESBORDANTE

Queremos ver también en la  
riqueza imaginativa y fantástica  
de la composición de esas porta-  
das, el anuncio del barroco des-  
bordante, que vuestros artistas  
labraron en piedra y en oro en  
tierras americanas.

Es la segunda razón el que aquí  
vivieran sus últimos días tanto  
Cristóbal Colón como Miguel de  
Cervantes. Si es verdad, como  
afirma André Malraux que tan  
sólo la muerte convierte la vida  
del hombre en destino, fue esta  
ciudad de Valladolid la que, al  
contemplar el último suspiro de  
sus dos más egregios ciudadanos  
de todos los tiempos, iba a sellar  
su destino, que es también el co-  
mún a todos los que nos encon-  
tramos aquí reunidos: el vuestro,  
americanos, y el nuestro, espa-  
ñoles.

Porque americanos y españoles  
compartimos la convicción de que  
nuestro común destino histórico  
está fundado sobre la lengua y  
sobre el descubrimiento. Refuerza  
este convencimiento la afirmación

El dos de enero de 1492 es la  
culminación de la Reconquista.  
Vista así en un escorzo históri-  
co violentado, se nos presenta en  
los manuales de historia como  
una estrategia de siete-siglos que  
hubiese ido realizando sin des-  
fallecimientos, un plan precon-  
cebido.

### UNIDAD POLITICA

De este formidable paso atrás  
fue sacada España en 1492 por  
los Reyes Católicos, gracias a la  
unidad política, en la que todos  
los pueblos españoles: gallegos,  
asturianos, leoneses, vizcaínos,  
guipuzcoanos, alaveses, castella-  
nos, navarros, aragoneses, cata-  
lanes, valencianos, andaluces, ex-  
tremeños, mallorquines, murcia-  
nos, canarios, sin perder su per-  
sonalidad, y gracias a la paz ins-  
taurada, encontraron el comienzo  
de su destino histórico. Y una de  
las dimensiones esenciales de ese  
destino se llamó América.

Los hombres de nuestro tiempo  
estamos hechos para mirar a la  
realidad cara a cara. No se tra-  
ta, pues, de escribir la historia  
con complacencia, sino de resta-  
blecer la verdad, cuando haya si-  
do tergiversada y aceptarla, si es  
dura, con dignidad. Ningún espa-  
ñol de mi generación se empe-  
ñará, por tanto, en ocultar y, lo  
que es peor, en ocultarse a sí  
mismo las sombras que juecen  
obscurer el período colonial de  
la historia de vuestros países  
americanos; pero si queremos ser  
honrados, tenemos que reconocer

### ESPAÑA, REALIDAD HIS- TORICA MILENARIA

España, realidad histórica mil-  
lenaria, dotada ya de sus carac-  
terísticas esenciales por Roma,  
habría sido invadida en el año  
711 y hubiese ido emergiendo de  
nuevo, poco a poco, en una plea-  
mar española que hubiese ido re-  
chazando al invasor musulmán  
hasta el triunfo final. No es así  
—nos dicen algunos historiado-  
res—. Eso que llamamos España  
romana, eso que llamamos Espa-  
ña visigoda, no eran todavía Espa-  
ña. España no es otra cosa que  
la resultante de ese encuentro  
siete veces secular —unas veces  
pugna, otras pacífico y siempre  
fecundo— con el Islam.

Pensamos que esto es verdad  
si nos referimos sólo a la apari-  
ción de la nación española como  
articulación política. España fue,  
ciertamente, alumbrándose con  
lentitud en los duros, ásperos y  
siempre creadores años de la edad  
media y se constituyó como na-  
ción, esta vieja y hermosa na-  
ción que tanto amamos, en 1492.  
Pero, si tras siglos de combate se  
constituye en nación, en unidad  
política, es porque antes, mucho  
antes, existía como unidad cul-  
tural, como conciencia profunda  
de solidaridad y quehaceres co-  
munes.

"La unidad hispánica —dice el  
maestro Sánchez Albornoz, al-  
canzada tras un lentísimo pro-  
ceso de unificación en el curso  
de los novecientos años que du-  
raron las dominaciones romana y

Bolívar soñaba con la nació-  
de Repúblicas, con la unidad po-  
lítica, porque España había des-  
jado, como legado histórico, esa  
totalidad viva, esa perfecta uni-  
dad "de que os hablaba antes.

España había fraguado su uni-  
dad política en 1492, porque mu-  
chos siglos de vida en común ha-  
bían ido creando una conciencia  
de comunidad y de solidaridad  
indestructible. Cuando esa vida  
en común se vio anegada por la  
invasión islámica, sólo unas dé-  
cadas después, en el siglo IX se  
confía ya en que, conforme a  
muchas revelaciones y proféticos  
anuncios, pronto reinará Alfonso  
III en toda España y se recobra-  
ría la unidad perdida. ¿Sueño de  
Alfonso III; sueño de Bolívar?

Sueños proféticos; los sueños  
de unidad nunca son sueños per-  
didos, cuando los pueblos que  
sueñan, aunque vean esa unidad  
amenazada o rota, han sido tra-  
guados, como es vuestro caso y  
el nuestro, en un anhelo de uni-  
versalidad y en una fortísima  
conciencia de comunidad.

Los pueblos de Hispanoameri-  
ca verán pronto hecho realidad  
espléndida el sueño bolivariano.  
Ya está América grávida de ese  
futuro de plenitud unidad y, por  
eso, se viven ensayos de integra-  
ción.

Estad seguros de que España  
dará cuanto pueda para que to-  
da integración sea el cumpli-  
miento del sueño hispanoameri-  
cano.

Para ello es necesario, sobre  
todo, que renazca la paz en todas  
nuestras tierras. Cese de una vez  
tanta sangre inútil o acabe la  
violencia vesánica. Impidamos  
que el odio se enseñoree de nues-  
tros pueblos; no dejemos que so-  
bre nosotros se siga proyectando  
la sombra de Caín.

En la unidad y en la paz está  
la verdad de nuestro porvenir y  
no olvidemos que, como decía  
Vasconcelos, "la América espa-  
ñola es lo nuevo por excelencia,  
novedad no sólo de territorio,  
también de alma".

Y nosotros tenemos fe, infini-  
ta en esa alma de América, ma-  
dre de nuestro futuro".

### LOS MONARCAS EN EL AYUNTAMIENTO

Tras el acto académico, Sus  
Majestades los Reyes se traslada-  
ron al Ayuntamiento. La Cor-  
poración Local, presidida por su  
alcalde, cumplimentó al Rey en la  
escalera de las Casas Consistoria-  
les. El alcalde, Tomás Rodríguez  
Bolaños, entregó a Don Juan Car-  
los el bastón de mando de la ciu-  
dad y le acompañó hasta la al-  
caldía.

Tras contemplar el título que  
Felipe II concedió a Valladolid  
en 1596, Sus Majestades los Re-  
yes aparecieron en el balcón del  
Ayuntamiento, que da a la Plaza  
Mayor. Allí, ante gran número de  
vallisoletanos, el alcalde se diri-  
gió a los Reyes, para darles la  
bienvenida de la ciudad y rogar-  
les que aceptaran la invitación ofi-  
cial de regresar a la capital cas-  
tellana, como huéspedes de honor.

El señor Rodríguez Bolaños se  
refirió a Valladolid como ciudad  
cargada de resonancias históricas  
y al tiempo como una ciudad en  
crecimiento, con una problemáti-  
ca completa. "Quisiéramos señores  
—dijo— que fueseis ante los podes-  
res centrales el portavoz de nues-  
tras reclamaciones del deseo de  
lograr un justo trato".

Respondió el Rey agradeciendo  
la invitación del alcalde y prome-  
tiendo que pronto volverá a Va-  
lladolid, entre aplausos de los  
congregados en la Plaza Mayor.

Mientras los Reyes estaban en  
el Ayuntamiento, el Cuerpo Di-  
plomático Iberoamericano, emba-  
jadores y representantes del Ins-  
tituto de Cooperación Iberoameri-  
cana se dirigieron al monumento  
a Cristóbal Colón, para depositar  
ante él una corona de flores.

Los Reyes, después de saludar  
al pueblo de Valladolid, se trasla-  
daron al Real Colegio de los Pa-  
dres Agustinos Filipinos, donde  
procedieron a la inauguración del  
museo de arte oriental. El citado  
museo se ha montado a base de  
las piezas que los agustinos filipi-  
nos han trasladado en sus viajes,  
y a decir de los expertos, es el  
más importante del mundo en su  
género.

A primeras horas de la tarde  
los Reyes asistieron a un almuer-  
zo en su honor en el claustro del  
Real Colegio de los Agustinos fi-  
lipinos. Tras el almuerzo está pre-  
visto que regresen a Madrid.—  
(EFE).



que os hacía al principio de que  
este rito, que uno y otro año ce-  
lebramos, nos une en una comu-  
nión sagrada de lengua e histo-  
ria.

Yo quisiera recordaros la pro-  
ximidad, que parece extraña pro-  
ximidad, de dos fechas del reina-  
do de los Reyes Católicos: el dos  
de enero y el doce de octubre del  
mismo año de gracia de 1492.  
Esas dos fechas —que ningún es-  
pañol olvida— son la de la toma  
de Granada y la del descubri-  
miento de América. La una prece-  
dió a la otra, como la causa al  
efecto, porque la historia puede  
parecer incomprensible, pero nun-  
ca es gratuita.

El final de la reconquista con  
la toma de Granada precede a los  
viajes de Colón: la unidad es la  
condición necesaria en la realiza-  
ción de un destino histórico. La  
unidad es la confluencia de las  
fuerzas de dos impulsos y de dos  
objetivos; es, sobre todo, la crea-  
ción de la paz, porque significa  
el cese de las desgarraduras y de  
los enfrentamientos, de los egois-  
mos y de las violencias. En la  
paz el bien de todos prevalece  
sobre el de unos pocos.

La unidad y la paz significan  
que todas las fuerzas convergen  
hacia una meta común, por to-  
dos deseada, pero por nadie im-  
puesta. La flecha del quehacer es-  
pañol apuntó en ese siglo XV ha-  
cia Granada primero, y hacia la  
Mar Oceana después. ¿De dónde  
surge? Del arco tenso de la vo-  
luntad unida de todos los espa-  
ñoles.

que España llevó a América un  
orden universal.

Leemos en Octavio Paz: "La  
superioridad técnica del mundo  
colonial y la introducción de for-  
mas culturales más ricas y com-  
plejas que las mesoamericanas,  
no bastan para justificar una  
época; pero la creación de un or-  
den universal, logro extraordina-  
rio de la colonia, sí justifica a esa  
sociedad y la redime de sus limi-  
taciones. La gran poesía colonial,  
el arte barroco, las Leyes de In-  
dias, los cronistas, historiadores  
y sabios y, en fin, la arquitectura  
novohispana, en la que todo, aún  
los frutos fantásticos y los deli-  
rios profanos se armonizan bajo  
un orden tan riguroso como am-  
plio, no son sino reflejos del  
equilibrio de una sociedad en la  
que también todos los hombres y  
todas las razas encontraban sitio,  
justificación y sentido".

### SOCIEDAD VIVA Y CONTRADICTORIA

Aquella sociedad era una to-  
talidad viva, contradictoria tal  
vez, pero que creó un estilo de  
vida; una sociedad regida por  
principios jurídicos, económicos y  
religiosos plenamente coherentes,  
que creaban un sistema de rela-  
ciones armónicas entre las partes  
y el todo.

Un día, vuestros pueblos llega-  
ron a madurar, y por todo el con-  
tinento resonó la palabra mágica  
de "libertad". Desgraciadamen-  
te junto a la libertad llegaron las  
guerras civiles con su cohorte de  
guerra, desolación y fracciona-  
mientos infinitos.

visigoda, se quiera en pocos años  
como un infausto corolario de la  
invasión árabe de España. El más  
amargo fruto de la presencia del  
Islam en la península, la más  
grave consecuencia del enfrenta-  
miento de cristiandad e islamismo  
en el viejo solar de Hispania,  
no fue esta o la otra de las múl-  
tiples facetas del vivir hispano,  
en las que son evidentes las hue-  
llas de la pugna o del contacto  
—más de la pugna que del con-  
tacto, como queda probado— de  
los dos credos y de las dos cultu-  
ras —islámica y cristiana— sobre  
la rugosa tierra de España. Fue  
la crisis total, absoluta, tremen-  
da —por siglos duradera— de la  
unidad peninsular: fue le retro-  
ceso, sin par en Occidente, del  
examen de una unidad histórica  
hacia su unidad nacional: fue el  
formidable paso atrás dado por  
España en su historia".

Vuestro Bolívar, nuestro Bolí-  
var —me gusta repetir que nues-  
tros conquistadores son vuestros,  
como nuestros son vuestros liber-  
tadores— solo el sueño de la uni-  
dad americana. El ocho de enero  
de 1822 escribía sobre ello a San  
Martín, O'Higgins y a Martín  
Rodríguez y les decía:  
"Nos falta poner el fundamento  
del pacto social que debe formar  
de este mundo una nación de Re-  
públicas".

En su mensaje a Pueyrredon  
de 1818 escribía:

"Una sola debe ser la patria  
de todos los americanos, ya que  
en todo hemos tenido una per-  
fecta unidad".

**Alberto P. Fdez. Bence**  
MEDICO ODONTOLOGO  
Ronda de Nelle, 108 - 1.º Iz-  
quierda. (Esquina Avda. Mi-  
nisterre).  
Para concertar consulta:  
Teléfono 255918.  
(C.S.P. 2017-R.)

## La monumentalidad de Compostela, afectada por el gamberrismo, la polución y el estruendo

SANTIAGO.— Ya habrán conocido los lectores la lamentable noticia de que unos gamberreros, amparados por las sombras de la noche, arrancaron y destruyeron uno de los remates de la balconada interior de la Puerta Santa, después de acceder impunemente hasta el tejado. El elemento ornamental, compuesto por una columna y de una bola que la remataba, fueron lanzadas al vacío y quedaron convertidas en pedruzcos en el suelo.

Este es, dolorosamente, un caso más de los muchos que se vienen dando en Santiago contra el arte por personas carentes de la más elemental sensibilidad. Recordemos al respecto, que más de una vez las imágenes que adornan la Puerta Santa fueron decapitadas o pintadas de diversos colores, como también se efectuaron destrozos en los remates de la escalinata de las Platerías.

Estos hechos de puro barbarismo se están dando con demasiada frecuencia. Y si a ello añadimos que el coloso de muchas ruinas se encuentra deteriorada por el continuo paso de grandes camiones y que la polución afecta considerablemente al milenario granito de la monumentalidad, sacaremos en consecuencia que Compostela vive unos momentos de lamentable abandono. Poco importa que la delegación del Patrimonio Artístico ponga el grito en el cielo si luego sus palabras caen en saco roto y los problemas continúan mostrando su faz angustiosa sin que nadie mueva un dedo para resolverlos.

Bien es cierto que en el deterioro del coloso de las ruinas no habrá mayor problema, porque estamos seguros que ese grupo mínimo de comerciantes que se oponen a la supresión del tráfico rodado por la zona monumental, cargará a su cuenta su restauración inmediata, como se desprende del amor a la ciudad que impera en sus escritos que aparecen en la prensa. Digase lo que se

quiera, el tráfico por la zona vieja es el mayor cáncer que está minando nuestro legado artístico, por lo que habrá que esperar que Bellas Artes y el Ayuntamiento busquen de la forma que sea la terapéutica para acabar con el mal. De lo contrario habrá que recitar, como consuelo, aquellos versos de Rodrigo Caro sobre Babilónica famosa.

### EL CONSERVATORIO METEOROLOGICO, UNA PENA

El Observatorio Meteorológico que con tanto mimo había cuidado el inolvidable profesor don Ramón María Ulloa, se halla en estado deplorable. Digamos que el Observatorio ha sido en diversas ocasiones objeto de robos y destrozos por personas desaprensivas, hasta el punto de que el agua de la lluvia se cuele hasta el mismo lugar donde está instalado el telescopio, con el consiguiente peligro de su deterioro y, además, porque a la lara puede derrumbarse el edificio. Aquí, la Universidad debería tomar cartas en el asunto.

### PROMESAS DEL ALCALDE

El alcalde, señor Souto Paz, ha hecho unas declaraciones a la Prensa, en las que aseguró graciosamente que la Corporación trabaja más bien para un futuro próximo, como si el presente no interesara a nadie.

Nuestro alcalde puede vivir tranquilo, porque, pese a su acedia labor, cuenta con el respaldo de algún panegirista interesado, que lo adorna de requiebros, lisonjas y carantoñas en sus escritos, quizá buscando alguna prebenda como es norma de su vida. ¡Ojo con las zancadillas, señor alcalde de Compostela!

### EL PAZO DE LA RETEN

El Patronato Rosalía de Castro se halla interesado en la adquisición del Pazo de la Retén, tan vinculado por signos familiares a la vida de la Cantora. En ese empeño tan loable se hallan los

miembros del citado Patronato que encabeza el Dr. Sixto Seco, a pesar de no contar con un respaldo económico que pudiera llevarse a buen fin ese proyecto. Pero todo se andará.

### UN LIBRO DE LA UNIVERSIDAD

Se halla en imprenta un libro que la Universidad compostelana, a través del Vicerrectorado de Extensión Universitaria, edita sobre diferentes aspectos de Compostela a través de muchos años, dirigido por el profesor Vidal. El libro lleva numerosas fotografías de la Compostela antigua y evocadora que dará sin duda un mayor interés a la edición.

### GESTIONES PARA EL ARREGLO DE LA CAMPANA DE LA CATEDRAL

El Cabildo de la Catedral compostelana, consciente del peligro que encierran las rajaduras aparecidas en la campana del reloj, ha realizado las correspondientes gestiones para resolver el tema.

La solución de este problema —dice el Cabildo en una nota— no puede ser obra que acometa únicamente el Cabildo, pues sobre su economía sigue pesando el arreglo del órgano de la Catedral, cuando, de no llevarse a cabo esa restauración se hubiera perdido definitivamente una de las instalaciones organísticas más completas de España.

El Cabildo, consciente de la importancia del arreglo de la campana, ha pedido presupuesto para su restauración, sin que una vez instalada pierda el sonido que tenía.

### EL IMPAGO DE MULTAS

Estos días recorren los domicilios compostelanos algunos encargados municipales de cobrar las multas impagadas por infracciones de tráfico. Al parecer, existen algunos automovilistas cuyas multas alcanzan el medio centenar. Parece que los infractores responden bien a la demanda de pago, mientras otros, los menos, aducen deficiencias municipales para justificar su postura de no dar una perragorda al Ayuntamiento. Hay criterios para todo.

RUA DEL VILLAR

UN HECHO CUALQUIERA

Cuentan viejas crónicas compostelanas, en que hubo una época en la cual, según voces populares, el callejón de Valdediós era un lugar elegido por seres de ultratumba para sus exorcismos mundanos. Concretamente, en una vieja pensión de caldo limpio, que regentaba una viuda fea, gorda y con muy malas intenciones, se dejaban oír a altas horas de la noche, unas misteriosas voces como de extertores agónicos, a las que acompañaba con rítmico compás, un ruido seco de cadenas, en similar versión de cuanto había sucedido en Mondónedo, días antes de la ejecución de Pedro Pardo de Cela. Sin embargo, la obesa doña Florinda, la dueña de la residencia, continuaba viviendo tranquilamente al margen de todo conflicto externo, valiéndose de los reducidos ingresos que percibía de un par de estudiantes a quienes tan poco parecía alterar aquel ambiente sórdido y triste de la pensión, que solía aumentar la lluvia, el campanín de las monjas de San Payo y los cantos fúnebres de la vecina comunidad de San Francisco.

Una noche, motivado al fuerte viento del nordeste que se abafía implacable sobre Compostela, hubo un fallo más en los servicios de la Sociedad Gallega de Electricidad, y el callejón de Valdediós quedó a oscuras. Ello motivó que aumentara en el vecindario el temor de la reaparición de las misteriosas señales y se reuniera para rezar en coctálico como en ciriales, al milagroso San Benito del Campo, si se que lograba erradicar para siempre los ruidos infernales que los traía atemorizados.

Esa misma noche, alarmados por el griterío del vecindario, se presentó el cabo de municipales Benito Cerqueiro, al mando de cinco números, para investigar el caso. En aquellos momentos, unos tiempos rayos de luna, que se filtraban a través de negros nubarrones, daban a la escena un aspecto cadavérico.

—¡Entra tú primo!, ordenó el cabo Cerqueiro a uno de sus subordinados.

—Non, é mellor que entres tú que sabes o camiño...

Y en las puertas de la misma pensión los probos funcionarios, cuyo medio daba a sus voces un tono cascado y jadeante, se debatían en acaloradas discusiones sobre quien de ellos, según el reglamento del Cuerpo, tenía que iniciar la ascensión al misterioso aposento, sin que se pusieran de acuerdo. Mas Cerqueiro, en un gesto de fementido valor, asomó su cabeza por la puerta de entrada para gritar con toda la fuerza de sus pulmones:

—¡Soy el cabo Benito! Que salga para fuera inmediatamente el alma en pena, la estada o el padre que la fundó, que sino entramos a saco...

Poco después —y seguimos copiando el relato a nuestro aire— el grupo de municipales penetraba en tropel en la pensión, en medio de terribles gritos, caídas de sillas y restallantes exabruptos exebres.

Nada nuevo habrá que añadir al suceso que fue comentado con grandes titulares por la prensa local. En mi poder, no obstante, obra una copia del parte que el cabo Benito Cerqueiro elevó al alcalde de la ciudad sobre su actuación, el cual dice textualmente lo siguiente: "Yo, Benito Cerqueiro, mayor de edad, declaro ante el señor alcalde que, efectuado un reconocimiento en la pensión que regenta doña Florinda Arnedo, en el callejón de Valdediós, no oí voz alguna extraña ni topé con ninguna calavera ni ser del otro mundo, por lo que los ruidos y voces pudieran ser obra de algún chistoso".

A pesar de retornar la tranquilidad al callejón de Valdediós, se supo, aunque la prensa no dio cuenta de ello, que, a pesar de todas las promesas, ni el cepillo de San Benito del Campo recibió un patacón más de los habituales, ni las cererías aumentaron sus ventas. Fue un gesto de ingratitud humana.

J. TRAVIESO QUELLE

## EFEMERIDES PARA HOY

Santoral: Eduardo, rey; Marcial, Florencio y Colmano, mártires; Teófilo, obispo.

El Sol sale a las 6,24 y se pone a las 17,38 (hora solar).

La Luna sale a las 10,20 y se pone a las 20,27 (hora solar).

802.—Consagración de la primitiva Catedral de Oviedo.

1502.—Se declara oficialmente abierta la Universidad de Valencia.

1688.—Fallece en Málaga el célebre escultor Pedro de Mena, discípulo de Alonso Cano. Su obra se caracteriza por un vivo realismo.

1715.—Muerte del filósofo y teólogo francés Nicolás Malebranche.

1825.—Nacimiento del cardenal francés Carlos Marcial Lavignerie, doctor en Letras y Teología por la Universidad de París, profesor de Historia Eclesiástica en La Sorbona y fundador de la congregación denominada vulgarmente "Padres Blancos", miembros de la congregación de Nuestra Señora de África.

1867.—Anexión de Alaska a Estados Unidos, país que pagó a Rusia, por ello, 7.200.000 dólares en oro.

1883.—Nace en Enguera (Valencia), José María Albiñana, médico y escritor de exaltado nacionalismo, que se distinguió por sus violentas polémicas políticas.

1909.—Es fusilado en los fosos del castillo de Montjuich, de Barcelona, el anarquista catalán Francisco Ferrer, por su participación en la "Semana Trágica".

1919.—Inauguración del monumento erigido en San Sebastián, por suscripción pública, a la reina María Cristina, madre de Alfonso XIII, obra de Barrenechea, discípulo de Querol.

1928.—Fallecimiento del matemático inglés Jorge Hartley Bryan, primer hombre de ciencia que expresó su fe en la posibilidad de los vuelos mecánicos (1901) con su teoría de la estabilidad.

1946.—El Ejército Indonesio del Pueblo declara la guerra a Holanda.

1978.—Olla Ullsten es elegido primer ministro sueco.

1979.—Es detenido el cerebro del GRAPO, José María Sánchez Casas y otros 19 supuestos terroristas, en una operación policial conjunta en Madrid, Valencia y Barcelona.—(EFE).

### Predicción del tiempo

## LIGERO ASCENSO TERMICO

MADRID, 12.—Mañana habrá cielo muy nuboso, con chubascos intermitentes en el Cantábrico Oriental, Levante y Baleares, según prevé hoy el Instituto Nacional de Meteorología.

En el sistema central y norte de Canarias el cielo estará nuboso, con riesgo de algún chubasco débil, y poca nubosidad en las demás regiones. Las precipitaciones serán de nieve en los sistemas montañosos de la mitad norte, en alturas superiores a los dos mil metros.

También está previsto una ligera suavización de las temperaturas.—(EFE).

## PANORAMA FERROLANO

# EL RATON Y EL GATO

### EL FERROL DEL CAUDILLO.

—Andan un poco como el ratón y el gato, aunque no se sabe quién es el ratón y quién el gato. Andan con ganas de morderse el rabo, cada cual a su rival, como es lógico, en tanto los espectadores contemplan con humor el desarrollo de los distintos episodios, la mayoría de ellos dotados de cierta comicidad, que es lo que imprime mayor aliciente al asunto.

Nos referimos —quizá ya se haya adivinado— al Ayuntamiento ferrolano, gobernado como se sabe por las izquierdas, y al grupo político local de Fuerza Nueva. Todo comenzó cuando vino a estos lares el líder Blas Piñar y se le pidió a los regidores municipales el busto de piedra de Franco, que en otrora había sido descolgado de la fachada principal del Palacio Municipal.

Los fuerzanovistas, cantando el Cara al Sol, se llevaron la efigie al teatro Jofre, donde simbólicamente presidió el mitin blaspiñarista. Más tarde, queremos decir días después de celebrado el acto, se armó la marimorena. La Corporación reclamaba el busto y los representantes de FN se negaban a devolverlo. Total para llevarlo a los sótanos de las telarañas, pensaban. Estos últimos optaban por entregarlo a una famosa Fundación o venderlo a un señor de Valladolid, que ofrecía, según parece, una suculenta cantidad de dinero. Los municipios de izquierda siguieron en sus trece, y el busto retornó a su lugar, después de no poco devaneo.

El ratón siguió pisando la cola del gato, o viceversa. La semana pasada, sin ir más lejos, los ciudadanos pudieron seguir un nue-

vo capítulo entre los referidos protagonistas, quizá más emotivo que el anterior. Resulta que una señora militante de FN se hizo cargo como concesionaria de la cantina del Palacio Municipal, donde servía desayunos calientes al funcionario. Pero la semana última, repetimos, los ediles optaron por cerrarle la puerta de la cantina, con un caudado de tamaño descomunal. "Quisieron decir con ello —opinan los blaspiñaristas— que estaba cerrado y bien cerrado".

Bueno, el caso es que la señora se quedó sin el bar y el Ayuntamiento, al parecer, no le ofreció

ninguna indemnización. La polémica había quedado zanjada con candado. Allí se personaron miembros de la junta política de FN, sirviendo pinchos gratuitos en esquinatas y pasillos del Palacio, a todo el que quisiera. Era toda una película, más de humor que de suspense, como se pudo apreciar. La parte más seria, como pasa en las comedias del país, fue cuando se levantó acta notarial, exigiendo responsabilidades, daños y perjuicios.

No sabemos cuál será el próximo capítulo, pero les tendremos al tanto.

A L B O R A N

## ROGAMOS DISCULPEN

Por las molestias que pueda ocasionar el corte de suministro de energía eléctrica que, por trabajos de reparación y reformas, nos veremos obligados a efectuar en los lugares, días y horas que se indican.



MARTES, DIA 14 DE OCTUBRE DE 1980  
De 9,30 a 13 horas.— C.T. PASAJE (Concentración líneas).  
De 16,30 a 17,30 horas.— C.T. GLORIETA DE AMERICA (La Coruña).

Las líneas se consideran en tensión por sí los trabajos se terminasen antes de la hora indicada.

FENOSA

# El Ferrol puede contar próximamente con un hospital de día

**EL FERROL DEL CAUDILLO.**  
—Tendrá pronto la ciudad un Hospital de Día? Parece que sí, siempre que las cosas rueden bien, como sería lo de desear.

Sobre el tema habló estos días el diputado provincial y concejal ferrolano Quirino Bore Gamundi, asegurando que la primera piedra del Hospital Psiquiátrico se colocará antes de fin de año, cubriendo los requisitos previos de información pública del expediente y la oportuna subasta de adjudicación.

Por esta mejora se viene luchando desde hace años en la localidad, siendo una de las principales interesadas la Asociación de Ex-Alcohólicos, cuyo presidente ha trabajado denodadamente para llevar adelante el proyecto. La Diputación Provincial, según Bore Gamundi, parece haberse comprometido a llevar adelante la obra, financiándola a base de partidas no utilizadas dentro del actual ejercicio económico. Hay que tener en cuenta que este año no hubo asignación para dicho Hospital, aunque el antiguo proyecto data ya de 1977.

Refiriéndonos a las características, el Hospital irá emplazado en la zona de Catobols y constará, en principio, de treinta habitaciones, ampliables a sesenta. El proyecto de hace tres años era mucho más ambicioso, ya que concebía un establecimiento dotado de ciento veinte habitaciones. Ahora, quizá debido a las posibilidades económicas, aquel proyecto se desglosa y se reduce a esas treinta habitaciones, que para la directiva de Ex-Alcohólicos no parecen suficientes, ajustándose a las necesidades de la ciudad y comarca en pacientes que precisan del tratamiento psiquiátrico. No es que la gente sea toda "to-la", pero hay una serie larga de casos que los expertos en la ma-

**El presupuesto, a cargo de la Diputación, será de unos cien millones de pesetas • El Ayuntamiento ferrolano exige al de Narón más de 47 millones por concepto del agua potable • El de Narón sólo pagó por el servicio ocho millones • Adquiridos siete nuevos vehículos para uso municipal • El próximo jueves, jura de la bandera en el Cuartel de Instrucción**

teria tienen bien supervisados. Las obras del Hospital de Día están presupuestadas en unos cien millones de pesetas, que habrá de aportar la Diputación. El primer paso se ha dado, entregando el Ayuntamiento al organismo provincial, de manera gratuita, los terrenos para el emplazamiento, cuyo coste se aproximó a los cinco millones.

Lo dicho por el diputado, Quirino Bore, resulta esperanzador. Si la Diputación está dispuesta a poner manos a la obra en el año actual, como parece ser lo prometido, el Centro podrá ponerse ya en marcha el año venidero. ¿Qué son sólo treinta habitaciones? Por algo se empieza. Peor sería quedarnos sin nada. El caso es que lo de la primera piedra, en el próximo mes de diciembre, se confirme. A ver si es verdad.

**DEUDA GIGANTE**

La Comisión Municipal Permanente de El Ferrol acordó en la última sesión ordinaria interponer recurso de reposición previo al Contencioso - Administrativo contra acuerdo adoptado por el Ayuntamiento de Narón sobre entrega de la cantidad de ocho millones de pesetas, por un concepto que, según el municipio departamental, es totalmente distinto al que corresponde al concierto establecido entre ambos ayuntamientos y que el de Ferrol rechaza.

Mantiene la Corporación ferrolana que la deuda total es de 47.690.228 pesetas, que le corres-

ponden en concepto de pago de las tarifas del concierto, pero nunca como gastos comunes de mantenimiento y conservación de la red general del servicio de agua potable que es lo que pretende el Ayuntamiento de Narón.

La polémica está entablada desde hace bastantes años. Prácticamente desde que se construyó la presa del río Forcadás en tierras de Vilaboa y Loira, municipio de Valdoviño, pues en aquel entonces el Ayuntamiento de El Ferrol, tal vez haciendo un poco el "quijote", cedió el agua a los ayuntamientos vecinos, entre ellos al de Narón, sin tener muchas garantías de que le pagaran el servicio a, toca-teja.

El Ayuntamiento ferrolano ha de pagar personal que presta sus servicios en la traída, los gastos de conservación y todo género de tramitaciones y trabajos implícitos a la traída, mientras que los ayuntamientos vecinos, que están cobrando puntualmente el servicio a sus administrados, por el precio que les viene en gana, después de transcurrir años y años compensan a Ferrol con "una limosna".

Nadie sabe en qué acabará el pleito del agua, pero la cuestión va ahora en serio y tendrá que aclararse por la vía judicial. De ocho millones que estima normales el Ayuntamiento de Narón, hasta los cerca de cuarenta y ocho millones que exige el de Ferrol,

hay una diferencia abismal. Ya no es cuestión de errores, sino de interpretación de un contrato que habrá que poner boca arriba.

**NUEVOS VEHICULOS MUNICIPALES**

El miércoles de la semana pasada daba gusto contemplar la panorámica que ofrecía la Plaza de Armas, frente al Palacio Municipal, con siete flamantes vehículos formados en batería, en plan de exhibición ante los ojos sorprendidos de los ciudadanos.

Esta flota de automóviles ha sido adquirida por la actual Corporación, haciendo un impresionante esfuerzo económico, para dotar de unas máquinas eficaces a distintos servicios municipales. Se trata de cuatro Land-Rover con destino a la Policía Municipal, un jeep para los guardias urbanos, una grúa para recoger los automóviles mal estacionados en la demarcación urbana, y un quinto Land-Rover para la comisión de obras.

Muchos millones se han empleado en esta empresa. Ahora a esperar que los coches sean bien tratados, porque de seguro que no habrá dinero para repararlos. La prueba de ello es que buen número de vehículos adquiridos hace relativamente escaso tiempo, para desempeñar otros servicios del Ayuntamiento, se encuentran "muertos de risa", aunque semi-nuevos, abandonados en casetas dedicadas a la chatarrería.

De verdad que no están los tiempos para tirar la casa por la ventana.

**JURA DE LA BANDERA**

El próximo jueves, día 16 del actual, se celebrará en el Cuartel de Instrucción de Marinería de El Ferrol el solemne acto de la jura de la Bandera por el personal del actual período de instrucción militar, alrededor de unos mil inscritos.

Está previsto que dicho acto sea presidido por el almirante jefe del Arsenal, don Francisco Gil de Sola Caballero.

**PROBLEMAS**

**EN EL IBÁÑEZ MARTIN**

Los padres de alumnos y profesores del colegio nacional de Ibáñez Martín, situado en la barriada de Viviendas Protegidas de esta ciudad, han querido quemar el último cartucho sobre el secular problema de las aulas de EGB en dicho centro, dirigiéndose por escrito al delegado provincial de Educación y Ciencia.

Desde hace varios años los padres y profesores insisten sobre las deficiencias de estas aulas, totalmente inadecuadas para impartir en ellas la enseñanza, pero los resultados hasta el momento han sido infructuosos.

Piden los padres al delegado que se cierren dichas aulas y se habiliten unos módulos que desempeñen este cometido. Expresan, asimismo, las distintas deficiencias como falta de luz natural, humedad, servicios higiénicos deficientes, escasa ventilación, etc., que imposibilitan el desarrollo de las clases en un ambiente tan negativo.

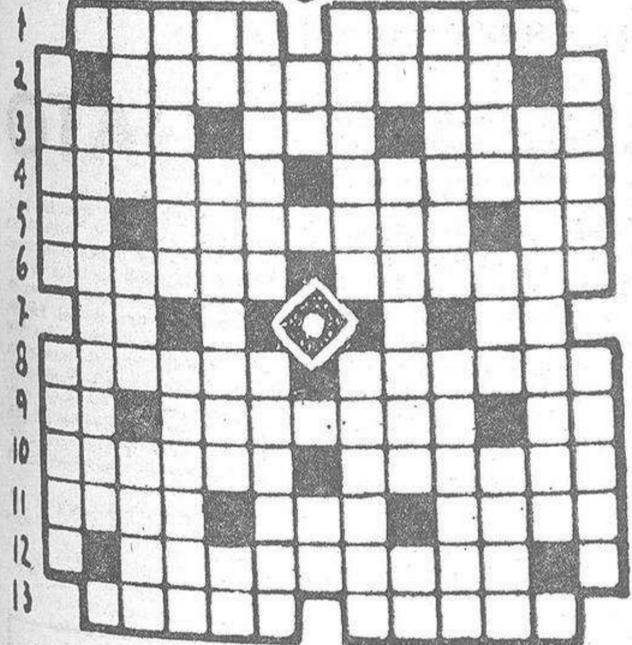
A ver si este nuevo contacto con el delegado de Educación depara las soluciones apetecidas y a todas luces necesarias.

ALBORAN

## CRUCIGRAMA

Por MONCHO

abcdefghijklm



**HORIZONTALES.**—1: Hace líquida una cosa que no lo es. Nombre de varón. 2: Vendedor de refrescos. 3: Sonidos débiles y confusos. Cibeles. Sin ortografía, hacer hilo. 4: Nombre de varón. Surco estrecho y largo en un madera, piedra, etc. 5: Símbolo químico. Balneario y largo en un madera, piedra, etc. 6: Cónyuge. Junta. 7: Dípton. Principio de igualdad. 8: Cribas. Fiestas en honor de Apolo. 9: Número romano. Juntado poco a poco. Preposición. 10: Piñón. Niños pequeños. 11: Agarrad. Al revés, pronombre. Nariz de los buques. 12: Especie de caracoles marinos que se pegan a los fondos de los buques. 13: Soberanos. Letras de seis.

**VERTICALES.**—a: Interceda por uno. Personas, individuos. b: rineos mercantes armados en tiempo de guerra. c: Lago en los Pireneos de Aragón. Medida de longitud. Sabrosa. d: Habitante de cierta zona rusa. Untar con grasa lo que se está asando. e: Al revés, posesivo. Frente o fachada anterior de una cosa. Nota. f: Garboso. Higienizas. g: Pronombre. Al revés, voz del toro. h: Luminosos. Jardín extenso. i: Pronombre. Gusano de cuerpo blanco y cilíndrico. Letra griega. j: Instrumentos quirúrgicos. Máquinas simples. k: Ciudad colombiana que da nombre a cierto bálsamo. Número romano. Nivele. l: Individuos prolijados. m: Orignan. Cerebros.

**SOLUCION**

**HORIZONTALES.**—1: Licha. Cielo. 2: Bobillero. 3: Boleto. 4: Donato. Ramura. 5: Ir. Cestona. Re. 6: Li. Aratado. De. 10: Matorn. Rotor. 7: Al. 8: Areles. Pitas. 9: Li. Aratado. De. 10: Matorn. Rotor. 7: Al. 11: Agarrad. Al revés, pronombre. Nariz de los buques. 12: Especie de caracoles marinos que se pegan a los fondos de los buques. 13: Soberanos. Letras de seis.

# IBM ORGANIZA SEMINARIOS DE ORIENTACION Y DEMOSTRACION DE ORDENADORES EN LA CORUÑA.

IBM, organiza Seminarios de orientación para la Pequeña y Mediana Empresa con el siguiente programa:

- \* Problemática de la mecanización en la Pequeña y Mediana Empresa.
- \* Panorámica de características de diversos ordenadores electrónicos.
- \* Demostración del Sistema/5120; diversas aplicaciones.

Le rogamos confirme su asistencia llamando a las oficinas de IBM T. (981) 26 75 00. Fechas: 13 y 14 de Octubre en el Hotel Finisterre. Horario de las sesiones: día 13 a las 17 h. día 14 a las 11 y 17 h.



Grupo de Productos Generales

# Las fuerzas iraquíes...

(Viene de la primera página)

Irak lanzó, en las últimas 48 horas, una violenta ofensiva sobre Dezful con proyectiles tierra-tierra de fabricación soviética.

Los iraquíes pretenden, al parecer, anular la resistencia de la ciudad para proceder a tomarla y cortar así el envío de refuerzos iraníes hacia Jorramshar y la refinería de Abadán, principales objetivos iraquíes en esta contienda.

Aunque las emisoras iraquíes anunciaron ayer la toma de Jorramshar, Irán lo ha desmentido.

El ataque contra Dezful, el viernes 10, fue acompañado por bombardeos contra otras 28 ciudades, la mayor parte de ellas sin importancia estratégica y sin valor militar.

Los observadores políticos de Teherán se muestran sorprendidos por lo que consideran un ataque indiscriminado contra la población civil por parte de las fuerzas iraquíes.

En Dezful murieron el viernes, por lo menos, 110 civiles. Las bajas fueron 60 en Andimeshk, 18 en Abadán y decenas más en otras ciudades.

Los responsables iraníes de la Media Luna Roja (Cruz Roja), denunciaron ayer que los iraquíes atacan indiscriminadamente poblaciones civiles de Ahvaz, Abadán, Dezful, Jorramshar y Sardasht.

En el caso de Dezful, los ataques se realizaron con cohetes de hasta seis metros de longitud y un metro de diámetro. Los mayores —y algunos de ellos fueron interceptados sin explotar— eran hasta de dos mil kilos.

## IMPORTANTE NUDO DE COMUNICACIONES

A setenta kilómetros de la frontera, Dezful no es solamente una importante nudo de comunicaciones terrestres. También posee una base de la Fuerza Aérea y una gran planta industrial que incluye una estación de bombeo que envía petróleo, a través de un oleoducto de varios centenares de kilómetros, hasta la refinería de Teherán.

El bombardeo de la ciudad iraní de Ahvaz causó 12 muertos y un número indeterminado de heridos. Ahvaz es la capital de la rica provincia de Juzestán y el objetivo iraquí fue su estación de trenes, lo que parece confirmar el intento iraquí de ir aislando por tierra a Juzestán del resto del país.

En las últimas 48 horas, los principales dirigentes iraníes han expresado, sin embargo, su convicción de que Irak perderá la guerra.

"No tememos a la guerra", di-

jo el viernes el Imán Jomeini en Teherán. "Nosotros somos hombres de lucha pero, sin embargo, no queremos la guerra".

Jomeini, máximo dirigente religioso y político del país desde el derrocamiento del Sha Reza Pahlevi, hace veinte meses, agregó que "Irak perderá la guerra" y que el Partido Baasista que rige Irak caerá y será sustituido por "un Gobierno islámico".

El presidente Abolhasan Bani Sadr por su parte, declaró más tarde que "las fuerzas iraníes han entrado en la fase final de la guerra".

En conferencia de prensa, ayer sábado, Bani Sadr recaló que la guerra ha mostrado la unidad de la población con los sacerdotes y limado las diferencias de clase entre el pueblo y los hombres de las Fuerzas Armadas.

"Esta unidad es uno de los factores que aseguran la victoria de Irán", afirmó.

La población iraní muestra, efectivamente, un espíritu de unidad nacional que este correspondiente pudo apreciar durante un recorrido de más de 600 kilómetros, en las últimas 48 horas, desde Bazargán, en la frontera turco-iraní, hasta Teherán.

## LA VIDA TRANSCURRE CON AFABILIDAD

En todas las ciudades visitadas, la población se mantenía calma y afable con los extranjeros, aunque el tema de conversación inevitable era la guerra.

Los soldados que abordan los autobuses y examinan los pasaportes y las pertenencias de los viajeros, no tienen el aspecto bélico que podría esperarse, lo que contrasta con las tropas que hacen lo mismo en las carreteras y ciudades de Turquía por las que debe pasarse para llegar a Bazargán.

En ciudades bombardeadas, como Tabriz, la vida transcurre con normalidad.

En los restaurantes del camino, la radio de Teherán está puesta todo el día. Sólo transmite arengas, marchas revolucionarias y el ominoso ulular de las sirenas, anunciando la amenaza de los aviones enemigos.

La gente no interrumpe su comida y habla como si nada ocurriera. Los sonidos de la guerra, a pesar de ser tan recientes, parecen haberse incorporado a la vida diaria sin traumatismos.

En Teherán, la vida se detiene a las seis de la tarde, cuando el sol cae y la luz eléctrica desaparece.

En unos minutos, la ciudad queda completamente a oscuras y la gente desaparece de las calles.

Los pocos automóviles que transitan lo hacen con las luces apagadas. Los escasos transeúntes suelen usar linternas con las que iluminan esporádicamente su camino.

En la ciudad hay patrullas militares pero, en las últimas 48 horas, no se han oído disparos ni sirenas.

Los choques armados se dan en la frontera, en un arco de 500 kilómetros desde Qasr-E-Shirin, en el norte, hasta Abadán, en el sur.

En Teherán, de día reina la calma. De noche, el silencio.—(EFE).

## PLENOS PODERES AL CONSEJO DE DEFENSA

BEIRUT, 12.—El ayatollah Jo-

meini, ha concedido hoy plenos poderes al Consejo Supremo de Defensa para que coordine el conflicto bélico estallado hace tres semanas.

Por medio de un decreto, Jomeini exigió la total sumisión de las Fuerzas Armadas iraníes al criterio de dicho Consejo, que supervisaré las operaciones militares en el frente.

Otras atribuciones de aquella institución, serán las de controlar a los medios informativos nacionales y analizar el contenido de las entrevistas y declaraciones públicas.

Mientras los combates se registran principalmente en el frente sur de Irán, las autoridades iraníes denunciaron por su parte a Irak, por bombardear objetivos civiles.

Fuentes oficiales iraníes subrayaron hoy, que la aviación iraquí bombardea poblaciones indefensas, que son igualmente atacadas por misiles y fuego de artillería.

Según las mismas fuentes, las tropas iraquíes desencadenaron últimamente violentos ataques contra Dezful, Abadán, Shuch, Shustar, la ciudad portuaria de Jorramshar y Ahvaz, capital de Juzestán.

El alto mando iraquí reveló por su parte, que sus tropas avanzan hacia la ciudad de Abadán, donde se encuentra una de las mayores refinerías del mundo.

También indicó que los aviones "Mig" de fabricación soviética, derribaron tres helicópteros iraníes que sobrevolaban el aeropuerto de Ahvaz e incendiaron las instalaciones petrolíferas de Bandar-E-Shahpur.

Un comunicado militar agregó que, después de atravesar ayer el río Karun que separa Abadán de Jorramshar, las tropas iraquíes mataron a 50 soldados y capturaron a otros 500.

En el mismo frente, Bagdad reconoció hoy en cambio, que seis soldados habían perdido la vida, en enfrentamientos que causaron heridas a catorce más.

Portavoces militares iraquíes señalaron también, que los aviones "Phantom" de Irán, atacaron por su parte la localidad de Amarah, en la línea de comunicaciones que une Bagdad con el Canal de Shatt Al-Arab.

La aviación iraní bombardeó igualmente la población de Suleiminyá, situada en el norte del país.

Un portavoz del Ministerio de Asuntos Exteriores iraní, anunció a su vez, que el presidente Abolhasan Bani Sadr mantuvo hoy una entrevista, sobre el curso de la guerra, con el embajador soviético en Teherán, Vladimir Vinogradov.

Según la nota oficial, Bani Sadr manifestó al diplomático soviético, que Irán no suspenderá la guerra contra Irak, mientras Bagdad se interfiera en los asuntos internos iraníes.

En la capital iraquí, técnicos europeos estimaron asimismo, que las instalaciones petrolíferas de Kirkuk, en el norte de Irak, no habían sido destruidas a pesar de los continuos bombardeos iraníes.

Sobre las repercusiones económicas derivadas de los ataques a plantas petrolíferas nacionales, el gobernador del Banco Central de Irak, Hassan Najan, señaló hoy, que su país podía sobrevivir un año sin contar con ningún ingreso.—(EFE).

# TEMORES DE QUE SEAN MAS...

(Viene de la primera página)

las fuerzas aéreas y los de uso civil están dedicadas a misiones de reconocimiento sobrevolando las zonas rurales y comunales afectadas por el terremoto, otros se dedican a trasladar a aquellos heridos cuyo estado es de mayor gravedad a hospitales de Argel, Oran y otras ciudades.

Los hospitales de la capital argelina han enviado a sus domicilios a los enfermos internados en ellos y que pueden seguir tratamiento en sus hogares y sus camas son destinadas a los heridos que llegan constantemente.

Unos tres mil heridos graves llegaron hoy en trenes especiales procedentes de Al-dos a hospitales y centros sanitarios en las 300 ambulancias que prestan servicio permanente.

La llegada de estos heridos originó escenas de dramatismo en la estación de ferrocarril donde se habían congregado numerosas personas que tienen familiares en el Asnam, pero todos los evacuados eran trasladados desde los andenes de la estación a las ambulancias.

Todos los médicos y practicantes han sido movilizados por las autoridades para que colaboren en la atención de los heridos.

El terremoto originó el descarrilamiento de un tren de mercancías, cuando se dirigía desde Al-Asnam a Argel. Después de largas horas de trabajo intensivo pudo ser abierta al tráfico la línea férrea.

Millares de personas han acudido al llamamiento hecho por el Gobierno a través de la radio para que donen sangre. En todos los centros sanitarios se formaron largas filas de donantes.

Los equipos médicos llegados de Francia, Estados Unidos, Alemania Federal, Italia y otros países han sido destinados a los principales hospitales de Argel y Oran.

En la ciudad de Al-Asnam continúan realizándose en forma ininterrumpida los trabajos de rescate de víctimas.

Algunas personas llegadas de Al-Asnam comentan que durante la noche aumenta el dramatismo de la situación dado que los trabajos se realizan bajo la iluminación de focos potentes facilitados por el Ejército.

Es frecuente ver deambular por las calles de la ciudad siniestrada a muchas

personas buscando a familiares o amigos.

Ante los edificios derruidos, donde se trabaja en busca de víctimas, se concentra mucha gente esperando identificar los cadáveres que van siendo rescatados.

Muchas familias permanecen sentadas ante sus casas semiderruidas y su aspecto es de total desamparo y desolación.

En la noche del sábado fueron recuperados unos 5.000 cadáveres.

Millares de supervivientes fueron acogidos en campamentos levantados en los bosques de eucaliptos en las afueras de la ciudad, y en la noche del sábado sufrieron sobresaltos al reproducirse ligeros temblores.

Continúan llegando en forma incesante camiones con víveres, medicamentos, mantas y ropas.

Un portavoz comentó que se teme que hayan quedado muchas personas bajo los escombros del hospital de Al-Asnam que quedó destruido en su mayor parte. Solamente las salas de siquiatria y de maternidad se mantienen en pie aunque muy dañadas y no se descarta el hecho de que muchos pacientes, médicos y enfermeras de las salas hundidas hayan quedado bajo los escombros.

Este mismo temor existe con respecto a una urbanización construida en 1954 y en la que residían unas 3.000 personas cuyas viviendas se han derrumbado.

## Tropas rusas...

(Viene de la primera página)

están siendo rigurosamente examinadas, entre ellas el sindicato "Solidaridad".

Llama la atención la decisión tomada en el caso de los empleados civiles del ejército que tendrán derecho a organizarse a nivel nacional, lo que hasta ahora se ha prohibido a "Solidaridad".—(EFE).

POLONIA PUBLICA OBRAS MILOSZ VARSOVIA, 12.—Las obras del Premio Nobel de Literatura 1980, Czeslaw Milosz, serán publicadas en Polonia donde han estado prohibidas durante casi 30 años.

El director de las editoriales estatales, Stanislaw Zmijewski, declaró ayer a la agencia Pap que a principios de la semana que viene se decidirá sobre una selección de obras que obtendrán el permiso de publicación.

Estaba prohibido propagar las creaciones literarias de Czeslaw Milosz desde que, en 1950, emigró a los Estados Unidos.—(EFE).

REGISTRO DE MUCHOS SINDICATOS INDEPENDIENTES

VARSOVIA, 12.—El tribunal regional de Varsovia registró ayer independientes anuncia la agencia de noticias Pap.

Con estos cuatro nuevos sindicatos se eleva a doce el número de organizaciones obreras que han adquirido una personalidad jurídica que les permite actuar con toda legalidad.

Por otra parte, se encuentran en fase de estudio de legalización otras dieciséis organizaciones independientes obreras, y entre ellas el del sindicato "Solidaridad" (que reúne a 35 sindicatos independientes y dirige Lech Walesa).

Entre los nuevos sindicatos independientes recién reconocidos figura el de los empleados civiles del Ejército, con dimensión nacional. Y el Tribunal Regional de Varsovia ha puesto obstáculos al registro del sindicato "Solidaridad" por su carácter nacionalista, con sede en Wrocław, precisamente por el mismo motivo.—(EFE).

## Bajo comercial

400 m2, dos entradas, muy amplio. VENDO buenas condiciones. Teléfono 63 56 90 (preguntar Mari Carmen).

Un regalo de estilo en



EL SEÑOR

# Don Faustino Gómez Vázquez

Falleció en Madrid, a los 41 años de edad

D. E. P.

Su esposa, Marisol Eive Rocha; hijos, Eduardo y Mónica; su madre, Rosario Vázquez Larosa (viuda de José Gómez García); padres políticos, José Eive Suárez y Nieves Rocha González; hermanos, Eduardo (ausente), José y Enrique; hermanos políticos, Rosa Santiago (ausente), Carmen Blanco, Eduardo Eive Rocha y Pilar Pereira Sabio; abuela política, tios, sobrinos, primos y demás familia, RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma.

El sepelio se verificará hoy, en el cementerio de San Pedro de Nés, a las CINCO Y MEDIA de la tarde.

Casa mortuoria; Plaza Palloza - Hogar funerario núm. 1.

La Coruña, 13 de octubre de 1980.

(Pompas Fúnebres, S. A.)

# Historia sobre un género periclitado



estudios  
**Santos Sanz Villanueva**

COMO sagaz análisis de una situación, podríamos considerar el libro que acaba de publicar Santos Sanz Villanueva, "Historia de la literatura social española (1942-75)". Se examina, a lo largo de sus capítulos, un fenómeno que ha venido produciéndose a lo largo de los dos últimos siglos: el transformar los relatos de simple imaginación en relaciones testimoniales. Ya referidos a España, no es que, frente a la literatura triunfalista al uso después de la guerra, los escritores más jóvenes pretendiesen reflejar un nuevo estado de cosas. Es que, en realidad, el aislamiento en que se encontraban nuestros creadores literarios, hasta la década de los cincuenta, fue completo.

En los tiempos modernos ha existido una narrativa de este corte, desde el Curros, transformado en poeta social, hasta el Azorín de sus crónicas viajeras, recogidas en "Castilla" y en "Los pueblos". Tal vez las mayores denuncias que se hayan hecho de una sociedad que, por su injusticia no merecía subsistir, se encuentren no sólo en la trilogía social de Pío Baroja, sino, fundamentalmente, en aquella sucesión de pasajes contenidos en algunas de las inmortales narraciones azorinianas. Los muchachos que nacen a la vida literaria en plena Guerra Mundial, poco menos que desconocen el pasado inmediato. De ahí que, incluso, el propio Camilo José Cela, al que se atribuye, tal vez injustamente, haber sido el padre de la moderna novelística española, no se ajustaran, según el juicio de Santos Sanz Villanueva, a lo que entendemos como género auténticamente social.

Pensemos que el desconocimiento imperante en el panorama literario español, acerca de las nuevas tendencias, al comienzo de los años cuarenta, era poco menos que absoluto. Fue, por aquel entonces, cuando empezaron a llegar, muchas veces en traducciones hechas por argentinos o por mejicanos, las muestras de cómo se escribía fuera de nuestras fronteras. El primer ejemplo aproximativo a la novela social acaso lo tengamos en "La colmena" y en "La noria", así como por lo que se refiere al autobiografismo, en "Nada", de Carmen Laforet. Aquello que sonaba como novedad, frente a la literatura del Imperio, era algo que se venía cultivando en el extranjero desde hacía muchos años. Así es cómo, por citar una adscripción clara en la historia de Cela, podríamos encontrarla en el "Manhattan Transfer", de John Dos Passos. Lo mismo podríamos apuntar de las generaciones posteriores, que encontrarían en "La náusea" y en "Los caminos de la libertad", de J. P. Sartre, una nueva manera de novelar.

No puede considerarse como auténtica novela social, por otra parte, la de Juan Antonio Zunzunegui, que sólo cultiva una pequeña parcela de ridiculización de la sociedad burguesa. Lo cierto es que los nuevos narradores surgidos poco después de la guerra española, frente a tanta exaltación triunfalista de las grandezas hispanas, se pasaban al bando opuesto. Con lo que, a la postre —según señala muy bien Santos Sanz Villanueva—, incurrieran en el maniqueísmo que había cultivado los folletinistas finiseculares. Ni todos los señores eran unos canallas ni, tampoco, todos los obreros eran unas almas de Dios. La verdad, acaso, estuviera en decir que el hombre no es bueno ni es malo en términos absolutos, sino bueno y malo. Y este fundamental punto de vista parecieron ignorarlo algunos de los escritores que desfilaron por los dos tomos de este estudio tan certero como enjundioso.

Hoy, la novela social puede considerarse periclitada. Existe ya, por desgracia excesiva demagogia política, para que el novelista trate de subrayar las injusticias sociales que surgen mundo adelante. Lo cierto es que supuso cierto arranque de valentía, conforme la censura mutilaba los textos de las obras literarias que se le presentaban, la exaltación de la clase trabajadora.

Cada hombre es sujeto de su época. De ahí el poco interés, como no sea el puramente cronológico, que encierran aquella sucesión de relatos testimoniales. Fundamentalmente, por tratarse de unos simples episodios que tenían más de crítica costumbrista que de amplia resonancia social. Pero, como todo lo que no es tradición —conforme apuntaba d'Ors—, acaba por convertirse en copia, de ahí que entendamos el libro de Santos Villanueva una revisión de algunos escritores considerados como auténticos valores en su época y que, con arreglo a los nuevos criterios, aparecen completamente desfasados.

E. M.  
LA, por Santos Sanz Villanueva. - "Editorial Alhambra". - Madrid.

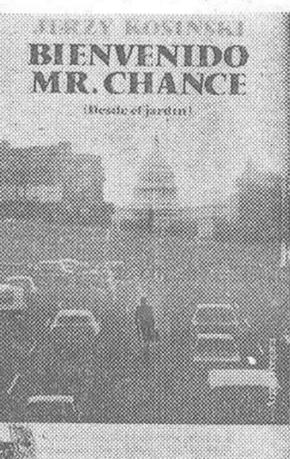
## Exaltación de la naturaleza frente a un mundo sofisticado

JERRY Kosinski, antiguo profesor de inglés en las universidades de Yale y de Princeton, se ha convertido en un novelista extraordinario. Algunos de sus libros conocieron no sólo las ediciones a diversos idiomas, sino que también han sido llevados a la pantalla. Tal es lo que ocurre con "Bienvenido Mr. Chance" —cuya película acaba de ser proyectada en las pantallas coruñesas— estudio de sorprendente penetración psicológica. Se trata de una historia donde se contrasta la inocencia de un ser primigenio, Chance, que se encuentra, de repente, ante una sociedad en la que no sabe cómo acomodarse.

Todos elogian la rotundidad de sus juicios, que a él le inspiran los cuidados de su jardín y a los que la alta sociedad estadounidense imprime la intención más conveniente para sus maneras de sentir. De ahí que su ingenuidad sea considerada como una sucesión de enjuiciamientos certeros por un mundo social, al que los árboles de su sofisticación impiden ver el bosque.

Mr. Chance, figura muy bien lograda y de un acusado componente rumaniano, se siente confundida al contacto con el mundo civilizado. El autor parece cómo si exaltase en sus capítulos el retorno a la Naturaleza, predicado por Juan Jacobo Rousseau. El mundo que conoce el protagonista lo ha aprendido a través de la televisión. Acaso por no haber leído libro alguno, enjuicia todos los problemas con la mayor sencillez. Está lejos, pues, de entregarse a especulaciones; se limita a vivir en "la verdad de la realidad", tal como apuntaba Simmel de la intuición femenina.

Chance constituye, pues, el símbolo de la criatura primitiva, sin prejuicios contra nada ni contra nadie. Vive, pura y simplemente, en un mundo interior, donde su gran conocimiento de la naturaleza vegetal le hace asociarlo todo a los parterres, al riesgo o a los caminos que se



había entregado como jardín. Recuerda también, en ciertos aspectos, al famoso personaje de Rabindranath Tagore; pero situado ya ante un mundo insensible, incapaz de comprender que, aparte del "yo", existen los "otros". Tal es la lección, en suma, desprendida de esta fábula, que trata de exaltar la naturalidad de su personaje frente al mundo artificioso en que acaba por moverse.

E. M.  
(1) BIENVENIDO MR. CHANCE, por Jerry Kosinski. "Argos Vergara, S. A.". Barcelona.

## Sucesión de relatos sencillos y conmovedores

ARTURO Uslar Pietri figura entre los grandes na-



rradores de los rumanos. Nacido en Caracas, hijo, acaso, de padres rumanos, se destaca, sobre todo, por sus historias cortas. Cada una de ellas constituye una clara muestra de cómo hay que escribir bien. Sin necesidad de recurrir a los retorcimientos kafkanos al uso, sus motivos, son de corte lineal. A veces, parece cómo si se encontrasen inacabados, cómo si les faltase algo. Ahí radica, precisamente, la inteligencia del autor para presentar varias historias de ciclo abierto, donde, a veces, unos simples puntos suspensivos dicen más que cualquier relación prolija.

Uslar Pietri refleja su mundo circundante; vive atento, en todo momento, a su con-

junto social. Libros suyos, como "los ganadores" (1) se hacen acreedores a figurar en las antologías de unos países donde la narrativa hispánica alcanza cada vez cotas más elevadas. Lejos de dejarse tentar por el surrealismo, o por cualquier otro movimiento de tendencia moderna, en los pasajes de este narrador existe una palpante realidad.

El escritor venezolano, por otra parte, refleja unas situaciones tan sencillas como la vida misma. Hay, en sus cuentos, retrocesos al pasado, sutiles evocaciones. Mas, su principal virtud reside en imprimirles un aire intemporal; pero pleno de vivencias, de contrastes pasionales. Todo ello, insistimos, reflejado en un estilo terso, sin arrequives. Más aún: casi nos atreveríamos a decir que la belleza de su castellano, del que está ausente el lenguaje coloquial, lo sitúan en la línea de los mejores estilistas de la "otra ribera" atlántica.

Uslar Pietri cultiva, sobre todo, la emoción contenida. Se aleja, pues, de la exuberancia verbal que tanto prodigan los narradores de Tierra Caliente. Y ahí reside, a nuestra manera de ver, uno de los principales encantos que encontramos en "Los ganadores".

E. M.  
(1) LOS GANADORES, por Arturo Uslar Pietri. "Seix Barral, S. A.". Barcelona.

Esta obra o cualquier otra, adquiérala en LIBRERIA CERVANTES

Maria Pita, 20 - Telf. 207123 (Se hacen envíos por Correo)

EN EL CORAZON DEL ANTIGUO "POLVORIN" DE EUROPA

Por EMILIO MERINO

(Viene de la página siguiente)  
Negro, que ofrecen parajes de indudable atractivo. El litoral se encuentra al alcance de todos los rumanos. Se comprende, así, que casi setecientas mil personas descansen en varias estaciones balnearias de aquellos parajes que son Eforie Norte y Sur, Neptuno, Júpiter, Venus, Saturno y Mangalia, situadas en las proximidades del puerto de Costanza. Al margen de esta cifra, un millón de rumanos participa en las excursiones veraniegas organizadas por la Oficina Nacional de Turismo ("ONT"), donde les informan de los lugares ideales para pasar sus temporadas de descanso.

Digamos, en otro orden de cosas, que las invitaciones a las bodas ocupan un lugar preferente entre los entretenimientos rumanos. En algunos lugares del interior, estos convites son los que con mayor alegría se aceptan. En Rumania se celebran cada año unas ciento cincuenta mil matrimonios. Y, según ya les contábamos, como las comidas nupciales suelen durar tres días, de ahí que la gente se divierta de lo lindo. Aquí las víctimas suelen ser las propias parejas, que se ven obligadas a participar una triple celebración: la organizada por los padres de la novia, la de los novios y la de los padrinos.

Pero, para los que no les gustan los esparcimientos al aire libre, apuntaremos que en el territorio rumano hay ocho mil hogares culturales. He ahí que su población, aun cuando aficionada al deporte y a las jiras campestres, también trate de

cultivar el espíritu. Las bibliotecas se encuentran llenas de lectores, incluso en días festivos. El rumano, en general, es muy aficionado a la lectura. Puede que los libros publicados por el Estado, llenos de estadísticas sobre las producciones agrícola e industrial, resulten soporíferos. Pero también surgen innumerables novelas, que constituyen para el ciudadano medio como un excelente medio de evasión.

EN cualquier caso, y para terminar este capítulo, diremos que la población rumana entiende el ocio tal como lo concebía Thorstein Veblen: no como un simple dulce far niente, sino como un hacer algo distinto a lo que suele realizarse habitualmente. Y, en este campo, el individuo encuentra innumerables ocupaciones para que sus días de descanso no se reduzcan a una simple inactividad. Existen en el territorio múltiples lugares de esparcimiento, que sirven a la gente para reconciliarse de las jornadas de duro trabajo que ha de soportar, en sus respectivas actividades, durante el resto de los meses. En fin: que el que se aburre en Rumania, es porque quiere. Se trata de un pueblo cordial, imaginativo. Para sus gentes no existe ese spleen que los británicos acuñaron como símbolo del aburrimiento, así como tampoco conocen el stress. Esta enfermedad de las grandes ciudades occidentales, es contrarrestada, en definitiva, por un pueblo que, con frecuencia, olvida la servidumbre que les impone la existencia de un régimen socialista, para gozar con toda intensidad de la alegría del vivir.

# El campo y la playa son los lugares más concurridos por los rumanos en el verano

No olvidemos que en torno a sus grandes ciudades existen unos bosques de una belleza incomparable ● La gimnasia y el atletismo figuran como enseñanzas obligatorias desde la escuela ● El ejemplo de Nadia Comaneci está en el ánimo de todos ● Numerosas zonas de los parques de Bucarest, utilizadas como improvisados campos de fútbol ● La gente de edad es muy aficionada a seguir los programas de televisión, al paso que los jóvenes cultivan con frecuencia el "camping" ● Un pueblo de buenos comedores y bebedores ● Sus gentes, durante el verano, aprovechan los fines de semana para dirigirse a los Cárpatos, al Delta del Danubio o a las playas del Mar Negro ● El "Ballet Nacional Rumano" figura entre los más prestigiosos de Europa ● Casi cuatro millones de personas son miembros de las asociaciones deportivas y practican algunas de sus modalidades ● Eforie, Neptuno, Júpiter, Venus, Saturno y Mangalia, nombres de las ciudades balnearias más afamadas del país ● La Oficina Nacional de Turismo informa de los lugares ideales para pasar las temporadas de descanso ● Ocho mil hogares culturales han sido creados por el nuevo régimen ● Un pueblo que entiende el ocio no como un "dolce far niente", sino como un hacer algo distinto a lo que suele realizar habitualmente

**PARA** terminar con esta serie de impresiones --ya que la semana próxima empezaremos a escribir sobre Bulgaria-- conviene dejar consignada la impresión de cómo suelen vivir aquellas gentes. El rumano, en general, disfruta de una especie de week-end. Los sábados, por la tarde, cierran sus puertas muchas factorías e innumerables establecimientos comerciales, para permitir a los trabajadores pasar día y media de descanso en compañía de

## LA GIMNASIA, ENSEÑANZA OBLIGATORIA

LOS rumanos practican la gimnasia y el atletismo, como enseñanzas obligatorias, desde la escuela. El ejemplo de Nadia Comaneci, la famosa "recordman" olímpica, está en el ánimo de todos. Se comprende, pues, que los alrededores de Bucarest, Ploesti, Pitesti y Brasov --por citar sólo sus cuatro ciudades más importantes-- cuenten con numerosos campos de deportes, donde se ejercitan las diversas modalidades del pentathlon. Los ejercicios de barra, sobre todo, atraen a muchas de sus jóvenes, y el fútbol es una de las grandes aficiones del país. No olvidemos que, en los años de la pasada anteguerra, Rumania figuraba entre los buenos conjuntos futbolísticos de Europa. De ahí que, durante nuestro recorrido por los parques de Bucarest, no dejase de admirarnos la gran cantidad de zonas destinadas a la práctica del que para los españoles, así como para otros países europeos, constituye una de sus mayores aficiones. A lo largo de la visita efectuada al país vimos con frecuencia rectángulos de terreno flanqueados por los postes de dos porterías, así como, en cualquier calle de una barriada los chicos jugaban, incluso, con pelotas de trapo, según hacíamos en nuestros dorados años infantiles.

El nuevo régimen rumano, que construyó desde el final de la guerra millón y medio de viviendas, también ha contribuido a que parte de sus gentes se recluya en casa durante los fines de semana. Allí se consagran los entretenimientos favoritos: seguir los programas de televisión o entregarse a un bien ganado descanso. No faltan, tampoco, los trabajadores industriales, que cultivan una parcelita de tierra en torno a su vivienda. Pero, sobre todo, al igual que los centroeuropeos, los rumanos buscan en el reencuentro con la Naturaleza uno de sus pasatiempos preferidos. De ahí que la acampada haya llegado a generalizarse en el

los suyos. La mayor parte de la población, en la temporada veraniega suele trasladarse al campo o a las playas. No olvidemos que, en torno a sus grandes ciudades, existe una sucesión de parques de una belleza incomparable. Como el país, aparte de su costa del Mar Negro, cuenta con la friolera de tres mil quinientos lagos, se comprende que los jóvenes, sobre todo, sean muy aficionados a chapuzarse en sus aguas o a cultivar los deportes acuáticos.

## EN EL CORAZON DEL ANTIGUO "POLVORIN" DE EUROPA

Por EMILIO MERINO

país. Mientras los muchachos cultivan el "camping", sus padres se quedan con frecuencia en el hogar.

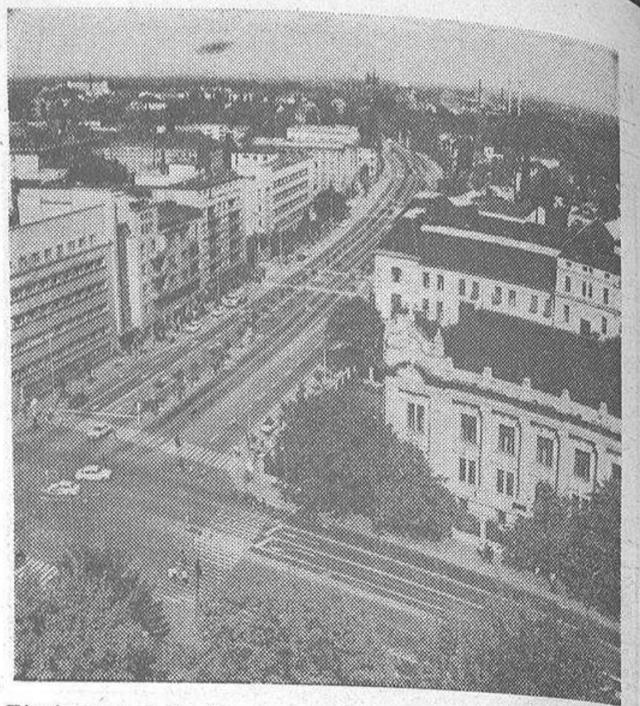
### TERRAZAS AL AIRE LIBRE

ABUNDAN, por otra parte, las cafeterías, que cuentan con terrazas en las aceras, a la in-

versa de lo que suele ocurrir en otros pueblos de la zona balcánica, así como con restaurantes al lado de alguna de sus innumerables superficies de agua que, según dejamos apuntado, existen en el país. Nada de extraño tiene, pues, que los domingos, tanto los cafés al aire libre como los establecimien-



Panorámica de uno de los suburbios de Bucarest, en el que destaca, al fondo de la fotografía, el Circo del Estado, en cuyas proximidades se encuentra un lago al que concurren los capitalinos, en los días de ocio, para practicar dos de sus aficiones favoritas: la pesca y la natación



Timisoara es la tercera ciudad en importancia de Rumania. Aparte de tener cinco institutos de enseñanza superior, aparece rodeada de bosques, que le valieron el nombre de "ciudad jardín", donde chicos y grandes practican numerosas actividades deportivas

tos para comer, se encuentren abarrotados. En Rumania, a la inversa de lo que sucede en otros pueblos socialistas, no existe el racionamiento de víveres. La clientela casi nunca tiene que formar colas ante las casas de comidas, ni tampoco en los cafés o en las tabernas, a la inversa de lo que observamos en Leningrado. Sus gentes son buenas bebedoras y comedoras. Y, como los precios resultan bastante baratos, de ahí que se puedan permitir estas pequeñas escapadas, muchas veces en compañía de sus hijos. Después, tras una apacible digestión, o antes de la comida, mayores y chicos nadan en alguno de sus lagos o en cualquiera de los innumerables ríos que, como afluentes del Danubio en su mayoría, cruzan el país.

También existe el mundo del espectáculo que, conforme les indicábamos en nuestro reportaje anterior, tiene millones de adictos en toda Rumania. Cines, teatros, escenarios de ópera o de "ballet" cuentan con muchos incondicionales. Y, al referirnos a esta última actividad artística, no olvidemos que el "Ballet Nacional Rumano" --al que, hace años, vimos en uno de los escenarios coruñeses-- figura entre los más pres-

tigiosos de Europa. Claro que las películas que, salvo excepciones, se exhiben en el país, responden a un acendrado criterio socio-político. Pero la gente, a falta de otros entretenimientos, puebla las salas y se familiariza con los principales protagonistas de los filmes, entre los que goza de extraordinario prestigio el intérprete Emanoil Petrut.

### GENTE MUY DEPORTISTA

LOS pocos rumanos que poseen automóvil suelen trasladarse a alguna de las bellas estaciones de los Cárpatos, donde los hermosos parajes son innumerables. Algunas pistas de esquí como las de Poiana, Brasov, Predeal, Sinaia, Busteni, Patinisi y Muntele Mic, cuentan con medios de transportes mecánicos como telecabinas, telefillas o telesquí y son muy frecuentadas. También, en este capítulo de la práctica del deporte, cuenta Rumania con una cifra edificante, que no precisa de comentario alguno. Casi cuatro millones de personas forman parte de varias asociaciones de atletismo y cultivan alguna de sus modalidades. Conviene hacer hincapié, a este respecto, que el Estado fomenta las construcciones de recintos deportivos, que crecen en el país a ritmo acelerado.

La caza y la pesca son otras actividades a las que la población se entrega en los fines de semana. Muchas decenas de millares de pescadores y cazadores se esparcen por todo el territorio nacional. Además, el relieve rumano ofrece sitios ideales para capturar cabras negras, ciervos, osos, corzos, jabalíes, liebres, faisanes y codornices. El lugar más adecuado para realizar estas aficiones lo constituye el Delta del Danubio, zona de particular interés por la sucesión de parques naturales que ofrece. Se trata de un punto que algún entusiasta calificó como la "belleza más sublime de la Tierra". Pero cuya conservación, al contrario de lo que parece ocurrir con nuestro parque natural de Doñana, merece un particular interés por parte del Estado.

### LAS PLAYAS DEL MAR NEGRO

HABIAMOS olvidado apuntar que, durante el verano, buena parte de la población se traslada a las costas del Mar Negro (Pasa a la página anterior)



"Hace 8 años yo estaba casi calvo y parecía 10 años más viejo. Pero entonces adopté el Sistema Svenson"

Dice el Sr. Garrido. (Edad: 38 años)

y mi vida ha mejorado sin cesar. Mi esposa y mis amigos pensaron y piensan que fue una gran decisión. Yo practico deportes, juego al fútbol y nado mucho y mi Svenson siempre está como si fuera mi propio pelo. ¿Qué más puedo pedir?

El sistema Svenson no es un tratamiento ni se trata de un postizo, sino de un entretendido de cabellos con su propio pelo, que le permite recuperar una cabellera completa, exacta a la que un día tuvo.

Si Ud. se está quedando calvo y como le ocurría al Sr. Garrido, no es feliz con su calvicie,

Llame al Tel. 22 26 00 para una consulta GRATUITA. De 9,30 a 19,30 horas

Exclusivistas del sistema **SVENSON**  
**CESAR** Hair Center  
Cantón Grande, 16-17-9.º F y G  
Tel. 22 26 00 - LA CORUÑA